

世界经典童话·寓言珍藏文库

格林童话 (下)

GRIMMS' FAIRY TALES



外国文学名著
青苹果电子图书系列

格林童话

(下)

〔德〕雅各布·格林 著
张旭 黄红跃 译

目 录

无所畏惧的王子.....	(1)
魔草.....	(6)
森林中的老妇人	(13)
三兄弟	(16)
忠实的费迪南和不忠实的费迪南	(18)
铁炉	(23)
懒纺妇	(29)
四个聪明的弟兄	(32)
一只眼、两只眼和三只眼	(37)
美丽的卡特琳莱叶和彼夫帕夫波儿特里尔	(47)
狐狸和马	(49)
十二个跳舞的公主	(51)
六个仆人	(56)
白新娘和黑新娘	(64)
铁汉斯	(68)
三位黑公主	(75)
拉家常	(77)
小羊羔和小鱼儿	(78)
“西瓜、西瓜，开门吧”	(81)
旅行去	(84)
小毛驴	(86)

不肖之子	(90)
萝卜	(91)
返老还童	(95)
上帝的动物和魔鬼的动物	(97)
三个懒汉	(99)
聪明的小牧童.....	(100)
星星银元.....	(101)
两枚硬币.....	(102)
挑媳妇.....	(103)
扔掉的亚麻.....	(104)
极乐世界的故事.....	(105)
两个神秘的小鞋匠.....	(106)
迪特马斯的奇谈怪论.....	(108)
谜语童话.....	(109)
白雪与红玫.....	(110)
聪明的小伙计.....	(117)
水晶棺材.....	(118)
懒鬼哈利和胖婆特琳娜.....	(124)
怪鸟格莱弗.....	(127)
壮士汉斯.....	(133)
天堂里的农夫.....	(139)
瘦莉莎.....	(140)
林中小屋.....	(142)
同甘共苦.....	(149)
篱笆国王.....	(151)

鲈鱼	(154)
鸬鹚和戴胜	(155)
猫头鹰	(156)
月亮	(158)
寿命	(160)
死神的使者	(162)
鞋匠师傅	(164)
井边的牧鹅女	(168)
夏娃的孩子们	(179)
池中水妖	(181)
小人儿的礼物	(186)
巨人和裁缝	(189)
钉子	(191)
坟中的穷少年	(192)
真新娘	(195)
野兔和刺猬	(202)
纺锤、梭子和针	(206)
农夫与魔鬼	(210)
小海兔的故事	(212)
智者神偷	(216)
鼓手	(224)
麦穗的故事	(236)
坟	(237)
老汉伦克朗	(241)
水晶球	(244)

少女玛琳.....	(247)
牛皮靴.....	(254)
金钥匙.....	(258)
森林中的圣约瑟.....	(259)
十二门徒.....	(262)
贫穷和谦卑指引天堂之路.....	(264)
上帝的食物.....	(266)
三根绿枝.....	(267)
圣母的小酒杯.....	(270)
老妈妈.....	(271)
榛树枝.....	(272)

无所畏惧的王子

从前有个王子，他不愿留在他父王的宫殿中，因为他什么都不怕，他想：“我要去逛逛大千世界，在那儿时间对我来说才不会再漫长难熬，因为我会看到许多稀奇古怪的东西。”于是他辞别了父母走了。他从早走到晚，日夜不停，也不择路，因为不管走那条路对他来说都是一样。一天他来到了一个巨人的屋前，因为实在太累了，便坐在门边休息。他两眼瞅瞅这、瞅瞅那，马上就盯上了巨人放在院中的玩物。那儿有几个大球，还有像人一般大小的九柱球。过了一会儿，他想去玩玩那木球，便把木柱立起来，再拿球撞它们，木球柱倒下时，他又笑又叫，高兴得不得了。巨人听到吵声，从窗里探出头来，看见一个比别人都矮的人在玩自己的九柱球游戏。“小东西，”他叫道，“你干吗玩我的球？谁给了你这么大的力量？”王子抬头看见了巨人，也说：“哦，你这笨蛋，你以为只有你的胳膊有力吗？我想做什么就能做什么！”巨人便走了下来，满脸欣羡地看他玩滚球游戏，并说：“小家伙，如果你真是那种人，去替我从生命树上摘个苹果来。”“你要那干什么？”王子问。“并不是我自己要，”巨人说，“我有一个未婚妻，她想要。我跑遍了世界也找不着那颗树。”“我会很快找到它的，”王子说，“我不知道有什么能够阻止我摘下那个苹果。”巨人说：“你那么自信这事情很简单？那棵树长在一个四周围有铁栏杆的花园里，栏杆前躺着吓人的野兽，它

们一个紧挨着一个守候着花园，谁也不让进。”“他们一定会让我进的，”王子说。“那好，但即使你进得去，看见了那悬在树上的苹果，它仍不是你的。它前面还挂着个环，谁想拿到那苹果都得把手伸进去，但还没有人有这运气。”“好运一定属于我。”王子说。

于是他告别了巨人，翻山越岭，跨谷穿林，终于来到了那个奇异的花园。

门口果真满是怪兽，但它们一个个耸拉着脑袋，醉入了梦乡，就是等他走近时，它们也没醒来。于是王子跨过它们身子，爬上篱笆，平安无事地到达了花园。那棵生命树就立在花园的正中央，红红的苹果挂满了树枝，在阳光下熠熠生辉。他爬上树顶，伸手就要去摘那个苹果，猛地看到了套在它前面的圆环，但是他毫不费力地把手伸了进去，拿到了那个苹果。突然圆环箍住了他的胳膊，他只感到一股强大的力量传遍了全身。他拿着苹果跳下树梢后，没再跨过篱笆，而是抓住了大门，设想根本没怎么撞它就“砰”地一声开了，于是他走了出来。这时躺在门口的狮子醒了，马上跳起来跟着他跑，却一点也不恼怒，也不让人觉得残忍恐怖，只是把他当成主子一样地顺从地跟着他。

王子把那个苹果交给巨人，说：“你瞧见了，我毫不费力就把它弄来了。”巨人可高兴啦，想不到自己的愿望这么快就实现了。他马上跑到未婚妻那里，把那个她一直想要的苹果给了她。那可是个又美丽又聪明的少女，当他看到巨人手上没有圆环时，说：“我不会相信这苹果是你摘的，除非我看到了你手上戴有圆环。”巨人说：“那我只好回去把它拿来。”

他以为那还不容易，管那个小人儿愿不愿意，他用强力夺过来就行。于是他要王子把圆环取下来，但王子并不答应。“苹果在哪里，圆环也该在哪里，”巨人说，“如果你一意孤行，你就和我来干一架。”

他们于是便开始撕打起来，但过了好久巨人也没能伤着王子，因为王子有那圆环的魔力而力量大增。于是巨人施了一条诡计，说：“打了这么久，我都热了，你也一样。我们不如先到河里洗个澡，凉凉身子再开战吧。”王子并不知其中有诈，跟着巨人来到河边，先脱下衣服，然后把圆环也从胳膊上脱下来，然后跳进水里。巨人见状拿起圆环就跑了。但那只狮子看见了，马上追了上去，从他手中夺过了圆环，并把它交还给了主人。于是巨人躲到橡树后面，趁王子忙于穿衣之际，突袭他并把他的双眼挖了出来。

现在那可怜的王子宫站在那儿，双目失明不知如何是好。巨人走到他身边，像一个领路人一样牵着他的手，把他带上一块巨石的顶端。他让王子站在上边，心想：“再走两步，他就会坠下悬崖，粉身碎骨，到那时，我就能从他的胳膊上褪下圆环。”但那只忠实的狮子并没有忘记它的主人，它叼住了王子的衣服，把他慢慢地拖了回来。等巨人来想把圆环偷走时，发现自己的诡计又落空了。“难道就没有办法弄死那个小人吗？”他生气了，抓起王子顺着另一条路又把王子领上了悬崖。但那只狮子又瞧出了他的诡计，便又帮助主人逃脱了魔爪：当他们走近崖边时，巨人放开了盲人的手，想把他一个人留在那里，但是狮子追上前去推了巨人一把，这样巨人就坠下了山崖，跌得粉身碎骨。

那忠实的狮子又把主人从悬崖上救了回来，把他引到一棵树前，树边流淌着清澈的溪水。王子坐在那儿，只见那狮子也趴下来，用爪子把水溅在王子的脸上。有几滴水滴进了王子的眼眶里，一下子王子又能看见些东西了。他看见一只小鸟从旁边飞来，撞在一棵树上，双眼受伤了，它便落入水中，洗涤全身，然后再向上飞，就好像它的双眼又重见光明。接着王子又认出了上帝的指示，便俯身跳进水里洗净面庞。等他再起来时，他的双眼比以前更亮更明了。

王子感谢了上帝的恩赐，继续和他的狮子周游世界。这天他来到了一座魔宫前，发现大门口坐着一位美丽雅致的姑娘，却相当黑。姑娘对他说：“啊，要是你能揭去我身上的魔符该有多好！”“我该怎么办呢？”王子问。“你得在这魔宫里住三夜，但你不能有丝毫畏惧。魔鬼会竭力折磨你，如果你能承受这份折磨，不发出一点声音，那我就自由了，他们不会要你的命的。”王子于是说：“我一点都不怕；上帝会保佑我的，我去试试看。”他就这样喜滋滋地走进宫里，天黑时坐在大厅里耐心等待。一时万籁俱静，然而到了深夜却响起了一片喧哗声，洞里、拐角处猛地钻出了许多恶魔。他们好像没发现他，自顾自地坐在大厅的中央，升起一堆火开始赌博。有人输了，他说：“这不对，房间里有个不属于我们的人在这里，我输了得怪他。”“等一等，你们都呆在壁炉后面，我来了。”另一个说。尖叫声越来越大，这声音听了真叫人毛骨悚然。王子坐在那儿，一声不吭，一点都不害怕。众魔鬼最后还是从地上跳起来一齐向他扑来，魔鬼的数量越来越多，使他根本不能自救。他们把王子拖倒在地，抓他、掐他、拖他、

拧他，百般折磨他。但他没有发出任何声音。天快亮时，众魔鬼走了，他累得几乎不能动弹。但天刚破晓，那黑姑娘就跑了进来，她手托一小瓶生命水，倒在他身上，为他擦洗身子，他立刻觉得再无痛楚，而且平添了一份新的力量。“夜里你做得很好，但还有两夜在后头。”姑娘说完就走了。在她走的时候，王子发现她的脚变白了。第二天晚上，魔鬼又来赌博。他们同样又扑向王子，比前一晚上更残忍地折磨他，直到他遍体鳞伤为止。他静静地忍受着折磨，他们被迫离开了他。天破晓时，姑娘又过来用生命水治好了他的伤。等她走时，他高兴地发现她全身已经白到了手指尖。现在他只要再忍耐一晚了，但这次的折磨更甚于前。众魔鬼又跑过来，“你还在这儿？”他们叫道，“这次我们可得把你整死。”他们掐他、打他，把他扔来扔去，扯他的手和脚，差点把王子撕碎。但王子还是忍受了，没有发出一点声音。最后众魔鬼又消失了，但这次王子却晕倒在地，动弹不得，连头也抬不起了。姑娘跑了过来，用生命水为他擦洗伤口，他就再不觉得痛了，还一下子变得精神抖擞，神采奕奕，似乎刚从梦中醒来。他睁开双眼，看见一个白净的姑娘站在身旁，美丽无比。“坐起来，”姑娘说道，“到楼上去把你的宝剑挥舞三下，一切便都获救了。”等他照着做了，整个宫殿都挣脱了魔咒，姑娘原来是位富贵的公主。仆人们都跑来说餐桌已经摆好，饭已备好，于是他俩坐下来又吃又喝，当晚在欢庆声中举行了婚礼。

魔草

从前，有个年轻的猎人去森林里打猎。他一路兴致勃勃，心里十分快活，一边走一边用树叶吹着小曲子。忽然他碰见一个模样丑陋的老婆子，那老婆子对他说：“你好，亲爱的猎人！看起来你又快活又满足，可是我呢，却又饥又渴，给我一点施舍吧！”

好心的猎人很可怜这穷婆子，便伸手从口袋里拿了一些东西给她。给完了就想往前走。可是老婆子却叫住了他，说：“听着，亲爱的猎人，为报答你的好心肠，我要送你一样礼物。你往前走，一会儿就会走到一棵大树跟前，树上蹲着九只鸟，它们的爪子里抓着件斗篷。你要举起猎枪朝它们中间射去。那件斗篷就会落到地上。有一只鸟会被击中也落到地上来。你快捡起斗篷，那是一件如意斗篷，你只要把它往身上一披，心里想到什么地方马上就会到什么地方。你还得掏出那死鸟的心来整个吞下，这样每天早上起床时，你便会在枕头底下发现一块金币。”

猎人谢过那年老女智者，心里暗想：“她答应东西真是好极了，可是这一切会不会是真的呢？”他抬脚往前，谁知还不到一百步，就听到树枝间一片叽叽喳喳的鸟叫声，急忙抬头一看，只见一群鸟果然用喙子、爪子拽住一块布在扯来扯去，它们你抢我夺，相互争吵，谁都想把布占为己有。

“哈，真稀奇！”猎人禁不住喊了出来，“真如那老婆婆讲

的那样。”他马上取下猎枪，朝鸟群中间放了一枪，打得鸟儿们羽毛四处乱飞，全都吓跑了，一只被射中的从树上掉了下来，斗篷也随之掉了下来。猎人按照老婆婆的嘱咐，剖开死鸟，掏出鸟心吞了下去，然后带着斗篷回到家里。

第二天清晨醒来，他想起老婆子的许诺，想看看一切是否也已兑现。可不，他一翻起枕头，眼前就有块金子在闪闪发亮，第二天早上他又找到一块，以后每天起床来都是如此。他积攒了一大堆金子，最后却想：“要是我老呆在家里，我有这些金子又有什么用的呢？我要出去，好好见见世面。”

于是，他告别父母，背上背囊，挎上猎枪，闯世界去了。一天，他穿过一片茂密的森林，来到一片平原，见到面前矗立着一座雄伟的宫殿。宫殿的一扇窗户里，站着老太婆，旁边还有位漂亮极了的少女，正在向楼下张望。这老太婆却是个女巫，她告诉少女：“那边森林里走出来一个人，他身体内有件珍宝，咱们一定要把它骗到手，我心爱的小女儿，要知道，咱们更配得到那宝贝。他呀，肚子里有颗鸟心，所以每天早上都能在枕头下找到块金子。”接着，她对姑娘讲怎么下手，怎么做戏，最后恶狠狠地瞪着姑娘，威胁说：“你要是不听我的话，一定倒霉！”这当儿，猎人走近了，看见姑娘便自言自语起来：“我已经东游西荡很久喽，现在想休息休息。到那座华丽的宫殿去呆一呆，反正我有的是黄金嘛。”话虽如此，真正的原因却是他已相中了那位美人儿。

他跨进宫门，受到了亲切的迎接、礼貌的招待。没过多久，他已完全迷上那巫婆的女儿，什么也顾不到了，他总是望着她的眼睛，她要求什么，他都乐意去做。这时候，女巫

婆说：“喏，咱们这就必须取鸟心了，他失去以后，不会有任何感觉的。”接着，她们调制了一种药水，煮开后，斟在一只杯子里。老巫婆把杯子递给姑娘，命令她给猎人送去。她对他讲：“呵，亲爱的，喝了吧，为着我！”猎人接过杯子，刚吞下那药水，立刻从肚子里呕吐出了鸟心。姑娘悄悄把它捡起来吞了，因为老巫婆要她这样。从此，猎人的枕头下再没发现金子，金子跑到姑娘的枕下了，每天早晨老婆子都一定去取。那小伙子呢，却对姑娘爱得发了痴，完全不想其它，一心只渴望和她一起消磨时光。

这时，老巫婆又说了：“鸟心咱们有了，可如意斗篷也一定得夺过来。”姑娘却回答：“斗篷咱们就留给他吧，他可是已失去自己的财富了呵。”巫婆一听大怒，说：“那样的斗篷是世间难得的宝物，我一定要，非要不可！”她教给姑娘鬼点子，说，如果她不听话，一定叫她吃苦头。姑娘只好照老婆子说的做，随后便走到窗前，眺望着远方，装出一副忧郁的样子。猎人问：“你干吗忧伤地站在那儿？”“唉，我亲爱的，”她回答，“对面有一座宝石山，那儿产精美无比的红宝石。我非常想得到它们，因此一想起来就十分难过；可又有谁能替我去取呢？只有鸟儿能飞上山去，人是绝对去不了的啊！”“如果你忧虑的只是这点事，”猎人说，“我愿马上就解除你心头的苦闷。”说完，他把她拉到自己的斗篷底下，心里想着要去对面的宝石山，一眨眼工夫，两人已经坐在了山上。但见四周宝石闪闪发光，瞅着真叫人心里高兴，他们挑最美最珍贵的搜集了一些。这当儿，老巫婆却作起法来，猎人突然感到眼皮沉重，便对姑娘说：“咱们坐下来休息一下，我困极

了，几乎已经站不稳。”他俩坐下去，猎人把头枕在姑娘怀中，睡着了。刚等他睡熟，她便从他肩上解下斗篷，拿来自己披上。再拾起地上的宝石，一发愿回家去了。

猎人睡够了醒过来，发现自己心爱的人骗了他，把他一个人丢在了荒山上。“呵，”他叹道，“世间竟有这样的大骗子！”他坐在那儿忧心忡忡，心痛难忍，却不知怎么办才好。这宝石山呢，属于一群狂暴粗野的巨人，他们住在山上，在山上胡作非为。猎人那么坐了没多久，就看见来了三个巨人。他赶紧躺在地上，装做酣睡的样子。巨人们走过来，第一个用脚踢他，说：“这是条什么虫子，敢躺在这儿做白日梦？”“踩死他！”第二个说。“值得花力气吗？”第三个不屑地讲，“留他一条命吧，他在这儿呆不长，他一往上爬，爬到了山尖，白云就会卷住他，把他带走的。”他们一边谈话，一边往前走。猎人却记住了他们说的话，一等他们走远，便站起来向着山顶爬去。他在山顶坐了一会儿，一朵白云悠悠来到，卷起他，带着他在天空中飞了一会儿，最后降落在一座大菜园子里。菜园四周高墙环绕，他缓缓地落在了圆白菜和其它蔬菜中间的地面上。

猎人转头四望，说：“我只要有点吃的就好喽，肚子真饿，这么往前走会很吃力啊！可这儿见不到苹果、梨子和其它水果，到处是菜叶，除了菜叶子还是菜叶子。”终于，他想：“不得已我可以吃点莴苣嘛，味道虽不怎样，却可以提起我的精神。”于是，他选了一窝最粗壮的吃起来，可是刚吞下几口，他就觉得精神不对，好像他已经完全变了。果然，他长了四条腿，一个大脑袋，两只长耳朵：他惊恐地看出，自己已变

成了一头毛驴。由于仍然很饿，并受他现在的天性决定，多汁的莴苣变得很有味道了，他贪婪地吃个没完，吃啊吃啊，他终于碰到了另一种莴苣，可他刚吃下一点，又感觉发生了变化：他恢复了自己原来的人样儿。

这时猎人躺在地上睡着了，消除了疲劳。第二天早上醒来，他把坏莴苣和好莴苣各摘了一棵，想：“它们会帮我夺回自己的东西，惩罚那不忠实的人的。”随后，他把莴苣藏在身上，翻出围墙，动身找他爱人的宫殿去了。他东奔西走了好多天，侥幸把它给找着啦。他马上染黑了脸面，叫他亲生母亲见了也休想认出来，这样才去宫里借宿。“我累死了，”他说，“再没法往前走。”“你是谁啊。老乡？做什么样的营生？”巫婆问。他回答：“我是国王的使者，被派出来寻找天底下长的最美味可口的莴苣。我非常幸运地找到了，正藏在身上哩。只是太阳烤晒得太厉害，我担心鲜嫩的菜叶会蔫掉，不晓得能不能把它送到呵。”

老婆子听说有美味的莴苣，嘴馋起来，说道：“亲爱的老乡，让我尝尝那美妙的莴苣好吗？”“行啊行啊，”猎人回答，“我有两棵，愿意送你一棵，”说着打开口袋，把坏的一棵递给她。老婆子毫无防备，想吃那新奇的菜想得口水快流出来了，急忙亲自下厨房去做起来。做好后，她等不及端上桌子，伸手抓了几片叶子塞进嘴里，哪知刚一咽下肚去，她已失去人形，变成一头驴跑到了院子里。这当儿巫婆的女仆走进厨房，见莴苣已做好了，想把它端上桌子，可半道也犯了偷偷尝一点的毛病，吃下了几片叶子。结果莴苣的奇妙作用又马上显示出来，女仆同样变成头母驴，和老巫婆跑到一起去了，

而装莴苣的大碗却掉在了地上。这其间，“国王的使者”和美丽的姑娘坐在一起，她等了好久不见人送菜来，也饿了，就问：“不知道莴苣在哪儿呵？”猎人想一定是菜已经起作用，说：“我去厨房看看吧。”他走下楼，见两头母驴在院子里兜圈子，莴苣却撒了一地。“行啦，”他说，“那两个已得到惩罚，”说着把剩余的菜叶儿捡起来放在碗里，端去给姑娘。“我给你送佳肴来了，免得你久等。”他告诉她。姑娘于是也吃了一些，立刻也和另外两个一样失去人形，变成母驴跑进院子去了。

猎人先洗了脸，让那些变驴的家伙能认出他，然后才走进院子，说：“现在该你们得到背信弃义的报应啦！”他用一条绳子拴起三头母驴，把它们赶到一座磨坊前。他敲敲窗户，磨坊主探出脑袋来问有什么事。猎人回答：“我有三头蠢驴，再不想养了。你要愿意收留它们，喂它们饲料，把它们圈住，照我说的那样对待它们，你要多少钱我就给你多少钱。”“当然可以，当然可以，”磨坊主回答，“可要我怎样对待它们呢？”于是，猎人告诉他，那头老驴，就是从前的巫婆，他每天得揍它三次，却只给一顿草料吃；那头年轻点的母驴，就是从前的女仆，他每天要揍它三次，喂它三顿；那最小的一头驴，就是从前的漂亮姑娘，他不用揍它，只要喂它三次。”要知道，猎人还是不忍心让姑娘挨打哟。随后他回到宫里，在那儿找到了他所需要的一切。

几天后，磨坊主来说，他必须报告：那头一天挨揍却只有一次草吃的老母驴死了。“另外两头虽然没死，也得到三顿草料吃，”他说，“却显得十分伤心，看样子也熬不了多久喽。”猎人听了心肠软了，克制住怨恨，告诉磨坊主把它们给他赶

回来。两头母驴回来后，他给它们吃了好莴苣，它俩马上又变成人了。美丽的姑娘一下跪在猎人面前，说：“唉，亲爱的，原谅我对你干的坏事！都是我母亲逼着我干的，我本心才不愿意呐，因为我打心眼儿喜欢你。你的如意斗篷挂在我衣柜里；我愿意喝呕吐药，吐出鸟心来还给你。”猎人一听也改了想法，说：“留着吧，反正都一样，因为我要娶你，让你做我忠实的妻子。”随后举行了婚礼，他们一直到死都愉快和睦。

森林中的老妇人

从前有个贫苦的小女仆跟着她的主人家一起穿过一片大森林，当他们走到森林的中间时，突然树丛中窜出了一群强盗，见人就杀。小女孩吓得魂不附体，赶快从马车上跳了下来，藏在树后，才幸免于难，其余的人统统给强盗杀光了。强盗们带着他们的战利品扬长而去，这时小女孩才从树后走出来。目睹了眼前这场灾难，小女孩不禁悲痛地哭了起来，只听她口中说：“我这样孤苦零丁的，现在我该怎么办呢？我怎样才能走出这林子？林间又无别人住在这里，我肯定会饿死的！”于是她便四处乱走，想找条出路，但一切均是枉然。到了晚上，她坐在一棵树下，祈求上帝的庇护，心想不管发生什么事情，她都将呆在原地不动。过了一会儿，一只白鸽飞了过来，口衔着小金钥匙。它把钥匙放在小女孩的手上，说：“你看见那棵大树上的小锁吗？用这片小钥匙去打开它，你就会得到足够的食物，也不会再挨饿了。”于是小女孩走到树前，打开了树上的锁，发现树里有个小盘子，里面盛着牛奶和白白的面包，她便放开肚皮吃了个饱。吃完后，她又说：“现在是家里的母鸡归巢的时候了，我好累，要是能有张床睡觉该有多好！”刚说完，白鸽又飞了过来，口里叼着另一片小金钥匙，说：“打开那边那棵树，你就会得到一张床。”于是小女孩又去打开了那棵树，发现一张白色的床，精美无比。她立刻感谢了上帝当晚的保护，便躺下睡着了。第二天早上，那

白鸽又飞来了，口里又叼着片小金钥匙，说：“打开那棵树，你能找到衣裳。”小女孩便打开了树，发现好多的衣服，都镶嵌着金银珠宝，比公主穿的还要漂亮。从此，她便住在森林里，那只白鸽每天飞来飞去，给她带来各式各样所需的东西。这种生活多美好啊！

一天，白鸽飞来说道：“你能替我办点事吗？”“十分愿意，”小女孩答道。小白鸽说：“我将带你到一间小屋前，你走进去，里边会有一个老妇人坐在火炉边对你说‘你好！’但是千万别回答她，不管她做什么，你从她右边走过去；再往前，会有一扇打开的门，走进去，那儿有各式各样的戒指，还有珠光宝石的戒指，华贵无比。同样别碰它们，只找一个样式普通的，拿到后赶快回到我这里来。”小女孩便走到了小屋前，只见那儿果真坐着个老妇人，她盯着小女孩说：“你好，我的孩子。”小女孩没有搭理她，径直打开了门。“走开！”老妇人一边嚷，一边来扯她的衣服想抓住她，“那是我的房子，没有我的允许，谁也不准进去！”小女孩也不说话，挣脱她径直冲进屋内。屋里的桌子上确有许多戒指，在她眼前闪闪发光。小女孩翻遍了所有的戒指，想找出那只模样普通的，但没找着。她找啊找啊，这时她突然留意到那老妇人手提一只鸟笼，正准备偷偷摸摸地溜走。小女孩马上赶过去，劈手夺过鸟笼，举在眼前仔细一看，原来里边有只小鸟的口中正叼着一个模样普通的戒指。于是她便伸手进去拿出了戒指，高高兴兴地跑了回去。她以为小白鸽一定会来取戒指，但是它却没有来。小女孩只好靠在一棵树上，静静地等候小白鸽。她就这样一直靠树站着，这时她只觉得树儿又软又松，树枝也垂了下来。突

然，树枝变成了两只手臂一下抱住了她。小女孩扭头一看，原来她靠在上面的树儿竟变成了一位英俊潇洒的年轻人。他就是这样地抱着小女孩，深情地吻着她，说：“是你破了那个老巫婆的妖术，把我救了出来。她曾把我变成一棵树，每天，我还得做两小时的白鸽。只要她掌握着这个戒指，我便没法恢复人形。”接着，那些被巫婆变成树的仆人和马匹，都脱了巫术，一个个站在他的身后。这位年轻人原来是位王子殿下，王子将他们重新带回宫。后来王子和小女孩成了亲，生活过得幸福又快乐。

三兄弟

从前，有个人有三个儿子，除了他所住的那栋房子外便没有什么财产了。三个儿子都想在父亲死后得到那房子，可老人对他们仨一样钟爱，不知该把房子给谁好。不过 he 可以把房子卖掉再把钱分给他们呀！可房子是祖上传下来的，老人舍不得卖它。终于他想出了个好主意，他把三个儿子叫到跟前说：“现在你们都出门去各学一门艺，待学成归来，看谁的本事最高，房子就归谁。”

儿子们挺赞同这主意。老大要当铁匠，老二要做剃头匠，老三打算做名剑客。他们约好了回家“比武”的时间便各奔前程了。

事情很凑巧，他们各自找了位技艺高超的师傅，得以学习上乘的技艺。铁匠专为国王的坐骑钉掌，心想：“房子肯定是我的啦！”剃头匠专为达官贵人修面，也认为房子非他莫属。学剑术的小弟却没有那么顺利，屡次挨打，不过还是咬紧牙关挺过来了，他想：“如果我怕挨打，就永远得不到房子啦！”

约定的时间到了，三兄弟按时回到了父亲的身边。不过他们不知道如何找到最好的机会来展示各自的本领，于是只好坐下来商量。就在这时，一只兔子突然跑过田间，“哈哈！来得正是时候。”剃头匠说着，只见他端起脸盆和肥皂，待兔子跑近，迅速地在兔子身上抹上肥皂泡沫，就在兔子仍在奔跑的同时，以迅雷不及掩耳之势给兔子剃了个短胡子，丝毫

不伤体肤。“干得漂亮！”老人赞道，“如果你的兄弟不及你，房子就归你啦！”

不一会儿，只见一个贵族乘着马车疾驰而来。铁匠说：“爹，您老瞧我的吧！”只见他几步就追上了马车、瞬间就给一匹飞驰的马儿换了四个新崭崭的马蹄铁。“不错！你一点也不比你弟弟逊色。”父亲这下可犯难了，“我该把房子给谁呢？”

这时老三说话了：“爹，如果你愿意，该让我做一回了。”天空正巧下起雨来，只见他拔出剑，不停地在头顶挥舞起来，竟是滴水不漏，身上无丝毫湿迹。雨越下越大，后来竟成倾盆之势，只见他手中的剑也越舞越快，身上仍没沾丝毫滴雨，仿佛处在屋中一样。父亲见了大惊，说：“你的技艺最精湛，房子就归你啦！”

于是一切都如约进行，两位大哥对这一结果也口服心服。由于他们仨手足情深，彼此不愿分开，于是都留在这所房子里，各施其艺。由于他们都各有一门绝活，且人又聪明，于是赚了很多钱。于是他们一同过着幸福的生活，一直到老。最后兄弟中的一个得病先去世了，其他两位悲伤不已，不久他们也相继去世，因为他们是那样的手足情深，人们把他们合埋在同一个坟墓里。

忠实的费迪南和不忠实的费迪南

从前，有对夫妇，他们本来有钱的时候却没有小孩，后来变穷了，却生了个小男孩。他们太穷了，没有人愿意当孩子的教父，于是孩子他爹说要到别处去看看，是否可找一个来。在路上，他遇到了一个穷人，这人问他去哪儿，他回答说想去给孩子找个教父，因为太穷了，没人愿意给孩子当教父。那人听了说：“哦，你穷，我也穷，我给孩子做教父吧！我也太穷了，没有什么礼物给孩子。回去叫接生婆把孩子带到教堂来吧。”

待他们赶到教堂，那穷叫花子早就等在那儿了，他给孩子取了个名字，叫忠实的费迪南。

从教堂里出来时，穷叫花子说：“现在回家去吧！我没有什么给你们，你们也不用给我什么。”不过他还是给了孩子母亲一把钥匙，要她回家时交给孩子他爹，要他在孩子十四岁时再给他。到时再让他到荒原上去，那儿有座宫殿，用这把钥匙可以打开宫门，里面的东西就都归这孩子了。

孩子长到了七岁，长得百般伶俐。一天，他同小伙伴们一起玩耍，孩子们都夸耀自己从教父那里得到了许多东西，比任何人都多，只有这孩子什么都不说。孩子很是烦恼，哭着回去问他爹，“难道教父什么都没给我？”“哦。是的，你只得了把钥匙，要是荒原上有座宫殿，你就拿去打开它吧。”孩子拿着钥匙去了，可荒原上压根儿就没有什么宫殿，甚至没听

人说过有宫殿。

又过了七年，孩子十四岁了，他又来到了荒原上。这回，真有一座宫殿耸立在那儿。他打开了门，发现里面什么都没有，除了一匹白马。孩子得到了这白马，满心欢喜，于是骑了上去，回到家中去见他爹。他说：“现在我有一匹白马了，我要旅行去。”于是他动身了。途中，他看到有支写字的笔，起初他想拾起来，但转念一想：“还是随它去吧，如果要用笔，我还可以找到的。”他便打算继续赶路了，突然，背后有个声音喊道：“忠实的费迪南，捡起那支笔吧！”他回头一看没有见到任何人，于是又折回去拾起那支笔。他骑在马上又走了一会儿，来到了一个湖边，沙滩上正躺着条鱼，已奄奄一息。孩子说：“等等，亲爱的鱼儿，让我来帮帮你。”说着，他提起了鱼尾，把它放回到水里。鱼儿从水里探出了头，说：“你从污泥里救出了我，我就送你一支笛子吧！如果遇到什么危难，只要一吹笛子，我就会来帮你。还有，如果你掉进什么水里，只要你一吹，我就会来把你捞上来。”孩子又上路了，迎面碰见一个人，那人问他上哪儿去。“哦，就到那边去。”“那你叫什么名字？”“叫忠实的费迪南。”“啊，咱俩的名字差点儿相同了，我叫不忠实的费迪南。”于是他们俩一同往前赶，来到了邻近一家客栈。

不幸的是，这位不忠实的费迪南会各种各样的邪术，能知道别人所想的一切和准备做的一切。就在这个客栈里住着个很不错的姑娘，她容貌端庄，举止优雅。而忠实的费迪南又长得非常英俊，于是他们坠入了爱河。姑娘问忠实的费迪南要往哪去，他说：“哦，我只想到处旅行。”姑娘劝他留下

来，说本地的国王需要一名侍者或骑着马的开路人，他应该去试试。他说他不好意思到国王那儿去毛遂自荐。姑娘听了说：“哦，这事我来替你办。”说完就去见国王，说她认识一个帅小伙，可当他的仆人。国王很高兴，召见了忠实的费迪南，并收他做了自己的仆人。可忠实的费迪南更愿做一名开路骑士，因为他要和自己的马儿在一块。国王答应了，让他做了名开路骑士。这事让不忠实的费迪南知道了，他问姑娘：“怎么？你只帮他不帮我？”“哦，我当然也会帮你。”姑娘嘴里这么说，心里却想道：“这家伙靠不住，我得留个心眼。”姑娘又把他推荐给国王当仆人，国王也答应了。

每天，国王早朝时总会对朝臣们哀叹：“哎，要是我的心上人在我身边就好了。”那不忠实的费迪南总是对忠实的费迪南不怀好意，一次，当国王又一次这样哀叹时，不忠实的费迪南向国王建议，“您不是有一位骑士吗？让他去把您的心上人接来呀！如果他不来，就叫他人头落地。”于是国王招来了忠实的费迪南，告诉他某处他有个心上人，叫他去替他接来，如果不去，他就休想活命。

忠实的费迪南走进了马厩，对着白马哀叹道：“哎，我是多么的不幸啊！”突然背后有人叫道：“忠实的费迪南，你哭什么？”他回过头一看，没见人影。他接着又哭道：“哎，我亲爱的小白马，现在我得离开你，我就要死了。”突然又听见有人叫：“忠实的费迪南，你哭什么？”他这才发现原来是他的小白马在问他。“是你在说话吗，我的小白马？你能说话吗？”然后，他对小白马说：“国王命令我到某处去接他的心上人，如果接不到就要杀掉我，我不知道该怎么办？”小白马回答说：

“去告诉国王，如果他能给你所需要的东西，你就能替他把她接来。假若他给你一满船肉，一满船面包，就定能成功。那湖上有巨人，如果你不给他们吃肉，他们就要撕碎你；另外还有些大鸟，如果你不给他们吃面包，它们就会啄掉你的眼睛。”于是国王下令全国所有的屠夫和面包匠都行动起来，船很快就装满了。这时小白马对忠实的费迪南说：“现在骑我到船上去，如果巨人来了，你就说：

‘静一静我亲爱的巨人，
我早就考虑了你，
给你带来了好东西。’

如果鸟来了，你再说：

‘静一静，我亲爱的鸟儿，
我早就考虑了你，
给你带来了好东西。’

它们不会对你怎么样的，到了宫殿时，巨人还会来帮你。你就带两个巨人进去，公主会在那里睡觉，只是你可不能叫醒她，让巨人连床把她抬上船。”果然一切就照小白马说的发生了，忠实的费迪南把带去的東西给了巨人和大鸟，因此巨人也心甘情愿地把公主连床抬到了国王那里。可是公主说，如果拿不到留在宫里的文件她就活不了。于是，在不忠实的费迪南再次怂恿下，国王又一次派忠实的费迪南去宫里取回那

东西，不然他就得死。忠实的费迪南又一次走进马厩，哭道：“我亲爱的小白马，我现在还得去一次，我该怎么办呢？”白马说他们得再把船装满。于是和上次一样，巨人和鸟吃饱了，都变得温和起来。到了宫殿后，白马说他可以进去了，那文件果然放在公主的卧室的桌子上。于是，忠实的费迪南顺利地取回了文件。可他在回来的路上把笔掉进了水中，白马说：“现在我可没法帮你了。”不过他突然想起那支笛子，便吹起来，他一吹，鱼儿游了过来，口里衔着那支笔。他把文件送回了皇宫，于是国王和公主便举行了婚礼。

但是王后并不爱国王，因为国王没有鼻子，她倒是喜欢上了忠实的费迪南。一次，当朝中所有大臣都在一块时，王后说她懂法术，能把一个人的脑袋砍下来再安上，要谁来试试。但是没有一个人肯做第一个。仍是在不忠实的费迪南的怂恿下，忠实的费迪南奉命来做了试验。王后砍下了他的头，然后又给他接上，伤口立刻合好，只是脖子上留下了一道红圈。于是国王问王后：“我的宝贝儿，你在哪里学到了这一手？”王后说：“我懂法术。你可想试试吗？”“那好吧！”国王同意了。皇后砍下了他的头，却假装安不上去了，好像它在上面怎么也连不上似的。国王被埋葬了，不久她也就嫁给了忠实的费迪南。

忠实的费迪南仍然喜欢骑他的小白马。有一次，白马驮着他来到了那片荒原上，他们一起绕着荒原跑了三圈，白马突然用后腿直立站着，一下变成了一位王子。

铁炉

在希望还有用处的时代，一位王子被一位老巫婆施了法，困在森林中的一个铁炉里。许多年过去了，没有人能救出他。一天，一位公主来到了大森林，她迷路了，找不到他父亲的王国了。她在森林里胡乱转了九天，最后来到铁炉前。突然铁炉里传出一个声音：“你从哪里来？要到哪里去？”公主答道：“我找不到父亲的王国，没法回家了。”铁炉里的声音又说道：“我会很快帮你回家的，只要你肯答应我一件事。我是一位王子，我的国家比公主你的要强大得多，我要娶你为妻。”

公主很害怕，她想：“天啊！我怎能和一个铁炉在一起呢？”不过她太想回家了，便答应了他的要求。但是他又说：“你回去后必须再来，带一把刀子，在铁炉上刮个洞。”说完，他派了个向导送公主回家，向导在旁边一直不做声，两小时后，公主就到家了。公主回来了，宫中一片欢腾，老王吻了女儿，可公主愁眉苦脸，说：“亲爱的父王，我可吓坏了，要不是在森林中遇到了一个铁炉，我可就永远回不了家了。可是我不得不答应铁炉的要求，回去把他救出来，然后嫁给他。”老王一听几乎晕了过去，因为他只有这个独生女儿。于是商量着，想让磨坊主那漂亮的女儿顶替公主去。女孩被带到森林里，他们给了她一把刀，她便开始刮起铁炉来。她刮了整整一天，却没有刮下丝毫铁片。天快亮了，炉子里面叫道：“外面像是白

天了。”姑娘回答说：“是呀！我好像听到爸爸磨房里的机器的轰鸣声了。”“这么说你是磨房主的女儿，赶快走开，让公主来。”姑娘马上离开了，她告诉国王，炉子里的人只要公主去。国王听了很害怕，公主也吓得一个劲地哭。国王又派了一个养猪人的女儿去森林，还给了她一块金子，这姑娘比磨房主的女儿漂亮得多。姑娘拿着刀子在炉子上刮了一整天，可还是没刮下什么东西。天亮时，炉里的声音又叫道：“外面像是白天了。”姑娘回答：“是啊！我仿佛听到爸爸在吹牧笛了。”“这么说，你是牧人的女儿啦！你马上回去要公主来，否则整个王国就会被夷为平地，片瓦不留。”公主得知后，除了啼哭，也没办法，只有履行她的诺言。于是她告别了她的父王，拿着把刀子，径直向森林中的那铁炉走去。一到那，她便动手刮，铁皮一层层被刮开，两小时后，一个小洞出现了。她透过那洞朝里瞅了瞅，原来炉子里呆着位年轻英俊的小伙子。小伙子浑身珠光宝气，公主不禁心头一喜。她继续刮，不久就刮出了个很大的洞，那年轻人可以钻出来了。年轻人一出来就说：“现在，你属于我，我属于你。你是我的新娘，是你救了我。”

王子立刻要带公主回他的王国，但公主请求再去见父王一面。王子答应了，但只准她和她父亲最多说三句话。公主急匆匆地赶回了家，可她的话儿远远不止三句。于是那铁炉立刻不见了，远远地飞过了玻璃山和锋利的宝剑的那边。可王子还是得救了，不再被关在里面。随后公主告别了父王，带了些零星的钱儿，又回到森林里。她四处寻找那铁炉，可哪里找得到。她找了九天，已是饥肠辘辘了，不知该怎么办好，

因为已没有半点东西可吃了。天黑了，她爬上一棵小树，打算在上边过夜，因为害怕野兽。半夜时分，她发现远处有盏小灯，心想：“啊，这下我得救了！”她滑下树，向那灯光走去，一边走一边祈祷着。她来到了一座小旧屋前，见周围长满了草，门外堆着一小堆木柴。“唉，我现在怎么进去呀？”她心里嘀咕着。她往窗户里探了探头，看到满屋子是大大小小的癞蛤蟆，却有一张铺陈华丽的桌子，上面摆着酒和烤肉，碟子杯子都是银的。于是她鼓起勇气去敲门，只听一只肥大的蛤蟆立刻叫道：

“绿色的小侍女，
盘腿儿小侍女，
盘腿的小狗儿，
蹦来又蹦去呀，
快看外面是谁哟。”

一只小蛤蟆蹦来开了门。公主进了屋，大伙儿都欢迎她，请她坐下。蛤蟆问公主：“你从哪来？要到哪去？”于是公主向它们说了自己的遭遇：因为自己和父王多说了几句，铁炉和王子就不见了，现在就是到天涯海角她也要找到他。于是老蛤蟆又说道：

“绿色的小侍女，
盘腿儿小侍女，
盘腿的小狗儿，

蹦来又蹦去呀，
快把大盒子背过来。”

小蛤蟆又蹦过去背来一个盒子。随后它们让公主饱餐了一顿，又给她铺了张床，上面垫着丝绸和丝绒，卧在上面舒服极了。公主祈祷完了后，就睡着了。第二天早上，公主醒了，老蛤蟆从大盒中拿出了三根针叫她带着，说定有用处，因为公主只有翻过一座玻璃山，绕过三口宝剑，渡过一个湖，才能找到王子。带着这三件礼物，公主上路了。她走到了玻璃山前，山上很滑，她将三口针轮番插在脚跟下，顺利地翻过了山；到了那边，她把针插在一个地方，并做好记号。随后又到了三口锋利的宝剑前，她站在犁轮上，从剑上滚了过去。最后，她又来到一个大湖旁，又渡过了大水，来到一座美丽的大宫殿前。她肯定从大森林的铁炉中救出来的王子就在这宫中，于是走了进去，装出一副可怜相，说是希望有人雇佣她。这时候，王子正准备和另一位姑娘结婚，因为他以为公主早死了。

晚上，公主洗完所有的碟子，便从口袋中拿出一个坚果准备吃，可谁知一嗑开，里面竟有一件非常漂亮的宫廷礼服！王子的未婚妻听说了这事，来向她要那套衣服，说：“这衣根本不适合洗碟的女佣穿。”她想买下它。公主回答说，不，她可舍不得卖，除非她答应她的条件，即许她在新郎的房间里睡一夜，新娘就可以得到它。新娘实在太喜欢这件漂亮的衣服啦，只好答应条件。晚上，新娘对新郎说：“那个傻丫头要在你房间睡一夜，你同意吗？”“只要你愿意，我没意见。”于

是新娘让他喝了杯酒，里面渗了些催眠药，这样王子当然就呼呼睡起大觉来，无论公主怎样呼唤都无动静。公主哭诉了一整夜，说：“是我从森林中的一个铁炉里把你救了出来，为了找你，我翻过了玻璃山，跨过了三口宝剑，趟过了一个大湖，可你连话儿都不听我说！”这些话被门外的仆人听得一清二楚，早上全告诉了他们的主人。第二天晚上，公主嗑开第二颗坚果，又得了件漂亮的礼服，王子的未婚妻又想买，可女仆不希罕她的钱，她又拿来和新娘交换，请求准她再在新郎房中睡一夜。可王子又喝了一杯加了安眠药的酒，依旧呼呼大睡了一夜。公主又哭诉了一整夜，这些又被仆人听见了，告诉了他们的主人。第三天晚上，公主嗑开了第三颗坚果，这回里面是件纯金做的衣服。新娘一见又想要，公主给了她，条件是允许她再在王子的房里睡一夜。这回王子早有防备，没有喝催眠药水。公主又开始哭诉：“我最最亲爱的人呀！我把你从森林中的那只炉子里救了出来……”听到这话，王子跳了起来，“你是我的真新娘，你是我的，我是你的。”于是他们夜里坐上一辆马车走了，他们拿走了假新娘的衣服，叫她不能起床。他们渡过了大湖，坐上犁轮滚过了利剑，踏着针儿翻过了玻璃山，最后来到了小旧屋前。他们一踏进屋去，小屋立刻变成了一座宏伟的大宫殿，蛤蟆们也被解去了法术，原来尽是个公主和王子。他们欢天喜地，一个个高兴极啦！公主与王子举行了婚礼，他们留在那座宫殿里，那宫殿可比公主父亲的大得多。公主的父王年岁大了，一个人孤零零地住着，于是他们便把他接了来，这样他们就有了两个王国，从此生活幸福又美满。

那边跑来只老鼠啦，
我这故事也讲完了。

懒纺妇

从前，村子里住着对夫妻。妻子懒得总是不想干活，丈夫让她纺纱她总纺不完，就是纺好了也不绕成团，而是在地上缠成一大团。每次丈夫说她，她总是有理，说：“没有卷轴，叫我怎么去卷呢？你有本事就到森林里砍些木头给我做一个。”“如果是那样的话，”丈夫说，“我就到森林砍些木头为你做一个吧！”可女人又害怕起来，如果有了木头，做成卷轴，她就只得绕线了。她脑子一转，想了条好计，便悄悄地跟在丈夫的后面走进森林。丈夫爬上一棵树去挑好木头来做料，她就溜进丈夫看不到的树丛中，向上面喊道：

“伐木做轴，难逃一死；
绞盘缠线，没好下场。”

丈夫听后放下了斧子，细细体会着这话的含义，最后自言自语道：“唉，管它呢！一定是我耳朵的错觉，我可不想吓唬自己。”说完，他又扬起斧子，准备要砍。突然树下又喊：

“伐木做轴，难逃一死；
绞盘缠线，没好下场。”

丈夫又惊又怕，再次放下了斧子，朝四周张望。但过了

一会，他又鼓起了勇气，抓起斧子要干，但是树下第三次喊了起来，而且声音更大：

“伐木做轴，难逃一死；
绞盘缠线，没好下场。”

丈夫再也抵挡不住了，吓得魂不守舍，连忙滑下树来往家赶。女人却抄近道飞快地跑回了家。丈夫一进屋，女人就装出若无其事的样子问：“怎么，砍了块做轴的好木回来没有？”“没有！”丈夫答道，“看来线是绕不成了。”接着，他把树林里发生的一切告诉了女人。从此不再拿纺纱绕线来烦她。可没过多久，丈夫见屋里乱糟糟的，就又发开了牢骚。“老婆呀，这纺过的线乱糟糟地缠在一起，真不像话！”“好吧，因为我没有卷轴，你就爬上阁楼，我站在下面，我把线团扔给你，你再扔下来，如此反复线就绕好了。”“好吧，就这么干吧！”于是，夫妻俩一上一下抛纱缠线，线缠好了，丈夫说：“我已经绕好了，现在该浆了。”“好吧，明天我就浆。”女人嘴里这么说，心里却在盘算着如何逃过这一关，于是又生出了条懒计来。第二天早上一起来，她就生起了火，再把锅架在上面。可她没把纱线放进锅里，放进的却是些粗麻疙瘩。然后她走到床边对睡着的丈夫说：“我要出去一趟，你照看一下锅里的纱线。你得留点神，如果鸡叫了还不去看，纱线就会变成乱麻团。”丈夫怕误事，赶紧起身，来到厨房里，向锅里一瞅发现里面尽是一些粗麻疙瘩，不禁愕然。这可怜的丈夫以

为是自己失了职，就再也不敢向女人提起纺纱的事。可你们一定要说，这女人多么恶毒呀。

四个聪明的兄弟

那是很久以前的事了，有一户贫穷的人家，夫妻俩生了四个儿子，儿子长大后，穷人想让他们学点本事以摆脱贫困，他对儿子们说：“亲爱的孩子们，我没有什么东西给你们，必须要你们自己到这个世界去闯荡，去学习，自己掌握自己的命运。我看你们就从学习各种手艺开始，为将来独立生活打好基础。”于是，四个兄弟拿着手杖，挎着小包，告别父亲，一起出门拜师求艺去了。

他们来到一个十字路口，不同方向的四条路分别通向不同的地区，老大说道：“我们必须在这儿分手，四年后的今天我们再在这儿相会。这期间大家要靠自己独立去学习谋生的本领了。”互道珍重之后，他们各自踏上了不同的旅途。

老大和弟弟们分手后便抓紧时间赶路。在路上，他遇到一个人问他准备到哪里去，想干什么。他回答说：“我想在这个世界闯荡闯荡，学一门手艺来充实自己。”那人说道：“你就跟着我吧，我将教你如何成为一名前所未有的最精明的小偷。”老大说道：“不！这不是正当的职业，靠这种本事谋生最终都免不了要被绞死。”那人解释说：“嗨！你不必担心什么绞刑架，因为我只是教你如何找出最适合的方式方法和对象，取到别人得不到的东西，来无影，去无踪，让别人找不着你的踪迹。”听完之后，年青人被说服了，他跟着这位师傅学习，很快表现了他的天赋，只要是他想得到的东西，没有

一样能逃过他的手心。

老二在路上也遇到一个人，当那人了解到他此行的目的之后，就问他想学什么本领，老二回答说：“我心里还没有底哩。”那人说道：“你就跟着我学做一名占星学家吧，这是一种崇高的职业，因为当你了解了星象后，就没有什么事情能够瞒过你了。”一席话令他非常高兴，老二便在他那位老师的教导下，成了一名非常出色的占星学家。他学业有成后，他准备告别老师回家去。老师给了他一个望远镜，说道：“用这架望远镜，你能看清天上和地上所有的东西，没有什么事物能瞒过你。”

老三遇到的是一个猎人，他跟着猎人学到了各种打猎的本领，成为一个极有能耐的猎手。当他离开师傅时，师傅给了他一付弓箭，并告诉他说：“用这付弓箭，无论你想射什么，就一定能射中它。”

同样，小儿子也遇到一个人，这人问他想做什么，并问他说：“你愿意做一个裁缝吗？”小儿子回答说：“不，不！裁缝一天到晚都盘腿坐在那儿，拿着针穿来穿去，提着熨斗推来推去。那工作不适合我来做。”那人解释说道：“嗨！我可不是那种裁缝，跟我学吧，你会学到一种完全不同于普通做服装的裁缝手艺。”尽管他还没有完全了解这人的手艺有什么特别之处，好奇心与求学心促使他还是答应跟他去学，而且，学会了他的全部本领。离别师傅之时，师傅送给他一根针说：“用这根针，你能把任何东西缝合起来，从软的鸡蛋到坚硬的钢铁，被缝合后真可以说是天衣无缝，毫无破绽。”

四年以后，到了他们约定的日子，四个兄弟在十字路口

相会了，他们欢欢喜喜地互道离别之情，一起回到了父亲的家里，将各自分别后的经历，学到了什么手艺，都告诉了父亲，一家人非常高兴。一天，他们一起坐在屋前的一棵非常高大的树下，父亲说：“我想考考你们每一个人所学到的本领。”说着他抬头向树上望去，对第二个儿子说道：“在这棵树顶上，有一个苍头燕雀的巢，你告诉我鸟巢里有几个鸟蛋。”占星学家拿出他的望远镜向上一看，说道：“五个。”父亲转过头对大儿子说：“现在你去把蛋拿下来，但不能惊动趴在鸟蛋上正在孵化的雌鸟。”于是精明灵巧的小偷爬上树从鸟的身子下面把五个鸟蛋掏下来给了他父亲，那只雌鸟既没有看见，也没有感觉到鸟蛋给人掏走了，仍然静静地趴在巢内。父亲拿着五个鸟蛋在桌子的每个角上放了一个，余下的一个放在了桌子的中间，对猎手说：“你要一箭把所有的鸟蛋都击成两半。”猎手取弓在手，只一箭就把所有的鸟蛋按他父亲的要求射成了两半。最后，父亲对最小的裁缝儿子说：“你把鸟蛋和蛋里面的小鸟都缝好，不要让它们有任何受到伤害的痕迹留下。”裁缝拿出针，按父亲的要求把蛋都缝好了。接着，妙手神偷把鸟蛋又放回鸟巢内雌鸟的下面，那鸟竟毫不知晓，好像它腹下的蛋不曾被动过一般，仍在继续孵着那些蛋。几天以后，小鸟出壳时，它们的脖颈由裁缝缝合的地方仅只有一点点淡红色的条纹。

老父亲对四个儿子的表演很满意，说道：“孩子们，你们做得很好！你们充分利用了你们自己的宝贵的时间，学到了很有价值的本领，到底哪一项本领更有价值，我不能作出定论，要是有机会，就让时间为你们的技能作出评价吧！”

过了不久，这个国家出了一个大乱子。国王的女儿被一条巨龙抓走了，国王为失去女儿日夜悲伤不已，发出通告说：无论谁把他的女儿救了回来，就将女儿许配给他作为妻子。

四个兄弟互相一商量，说道：“我们的机会来了，让我们各展所能吧。”他们都愿意试一试，看自己是否能够把公主救回来。占星学家老二说：“我很快就能找出她在哪儿了。”说着，他拿起望远镜一看，叫道：“我看到她了，她正坐在很远的大海中的一块礁石上，我还看见那条龙就在她身边守卫着。”为了他们兄弟能到达那儿，他找国王配备了一条船出海了。按照老二的指点，船在海上航行很久之后，到达了礁石旁。正和老二说的一样，他们发现公主正坐在礁石上，那条龙躺在她身边睡觉，龙头就枕在公主的大腿上。猎人说：“我不敢射杀那条龙，因为我怕会把年青美丽的公主也一起射死。”神偷说道：“就让我来试一试我的技能吧！”说完，他跳上礁石，从龙的头下把公主偷偷移了出来。他的手法又快又轻，龙一点也不知道，仍然在那里鼾声大作。

救出公主后，他们非常高兴，急忙带着她上船返航。不久那条龙醒来发现公主不见了，马上腾在空中，在他们的后面大声咆哮追了过来。当飞到船的上空时，它张牙舞爪向他们猛扑了下来。说时迟那时快，猎人举起弓箭，一箭射去，正好射中它的心脏，龙掉下来死去了。可他们仍未摆脱危险，因为那条巨龙的庞大尸体正好落在船上，把整条船给打碎了。他们全都掉到了无边无际的大海里，不得不抓着几块船板茫然地漂游。这时，裁缝拿出他的针，只几下就把一些船板缝在一起了，他爬在上面，把四下漂浮的碎块统统捞起来，将它

们全部缝合在一起，很快使船恢复了原貌。接着，他们兄弟几个和公主都上了船，有说有笑地继续向目的地航行，一路顺风，他们很快就安全地回到了自己的家园。

当他们把公主带回王宫交给她父亲时，国王大喜过望，对他们四兄弟说：“你们中的一个将和公主结婚，但必须由你们自己确定是哪一位。”这一来，他们兄弟之间引起了一场争论。占星学家说：“如果不是我找出公主在哪里，你们的本领都毫无用处，因此，公主应该属于我。”妙手神偷说：“如果不是我把公主从龙头下偷出来，你看到她又有什么用呢？所以说，公主应该是属于我的。”猎人说：“不对，她应该是我的，如果不是我把龙射死，它就会把你们和公主都撕成碎块。”裁缝说：“如果不是我把船再缝好的话，你们都会被淹死，因此，她应该是我的人了。”国王听了他们的争论说道：“你们每一个人都有道理，但你们不能够都娶我的女儿，最好的办法是你们谁也不娶我的女儿。作为对你们的回报，我就把王国的一部分划给你们。”四个兄弟都认为这比互相争斗要好得多，就同意了这个方案。

于是，国王履行了他自己的诺言，划给了他们每人一部分土地。四个兄弟过上了幸福的生活，他们对自己的父亲非常孝顺，使他也享受到了晚年的快乐。

一只眼、两只眼和三只眼

从前有一个妇人，她有三个女儿。大女儿叫一只眼，因为她只有一只独眼，长在额头中央；二女儿叫两只眼，因为她普通人一样只有两只眼睛；最小的女儿叫三只眼，因为她有三只眼睛，除了和普通人一样的两只眼睛外，那第三只眼睛也同样长在额头中央。可是，正因为两只眼和普通人长得没什么两样，她的母亲和姐妹们都很讨厌她。她们对她说：“你长着两只眼睛，比那些普通人好不到哪儿去，你不是我们家的！”就这样，她们把她呼来唤去，只扔些破旧的衣服给她穿，让她吃她们剩下的残羹剩菜，并想方设法地折磨她。

一天，姐妹们只让两只眼吃了很少的一点东西，就叫她饿着肚子去户外放羊。于是，她坐在田埂上伤心地哭了起来，直哭得眼泪像两条小溪似的不断地从眼睛里往下流。当她悲伤地抬起头来的时候，发现身旁站着一个妇人，她其实是一个女巫。只听那妇人对她说：“两只眼，你为什么要哭呢？”

两只眼回答说：“叫我怎能不哭呢？就因为我和普通人一样有两只眼睛，我的母亲和姐妹们都不喜欢我。她们把我从一个角落推到另一个角落，只扔些破旧的衣服给我穿，只让我吃她们剩下的残羹剩菜。今天她们又只给我吃了一点点东西，我现在真是饿极了。”

这时，那个女巫说道：“可爱的两只眼，擦干你的眼泪，让我来教你一个办法，你以后就不会再挨饿了。你只要对你

的羊儿说：

“小羊儿，咩咩叫，咩咩叫，
小桌子，我想吃饭了。”

这样你的面前就会出现一张铺着干净台布的桌子，上面摆满美味佳肴，你可以尽情地吃个饱。吃完之后，你不再需要桌子了，只须说：

‘亲爱的小羊儿，咩咩叫，
小桌子，请你消失掉。’

这样，它就会在你眼前消失。”说完，女巫就走了。

两只眼心想：“我一定要立刻试一试，看她说的是不是真的，更何况我实在是太饿了。”于是，她便说：

‘小羊儿，咩咩叫，咩咩叫，
小桌子，我想吃饭了。’

话刚一出口，一张铺着白色台布的小桌子便出现在她眼前了。桌子上摆着一套盘子、刀叉和银汤匙，满桌的可口美味正热腾腾地冒着热气，就好像是刚从厨房里端出来的一样。

于是，两只眼念了一句她所知道的最简单的祷告词：“主啊，我真诚地感谢您，阿门！”接着便开始津津有味地吃了起来。吃饱之后，她又按照那个女巫所教给她的那样，说道：

“亲爱的小羊儿，咩咩叫，
小桌子，请你消失掉。”

转眼之间，小桌子和上面所有的东西都不见了。“这样过日子倒是挺美的啊！”两只眼美滋滋地想着，心情十分舒畅。

傍晚时分，她赶着小羊儿回到家中，看到姐妹们在她的陶碗里只留下了一点点食物，便碰都没碰一下。第二天，她又出去放羊去了，出门时并没带上留给她的面包屑。开始几次姐妹们都没在意，可是每次都这样，她们便开始警觉起来。她们议论道：“两只眼有些不对劲，每次碰都不碰那些食物就走了。从前她可是给她什么她都会把它吃个精光。她一定有其它的办法找吃的。”为了弄清到底是怎么回事，一只眼便决定由她跟着她去放羊，看看是不是有什么人给她送食物来。

当两只眼要出去放羊的时候，一只眼便走过去对她说：“今天我要和你一块儿去田野，看你放羊放得好不好，是不是把羊儿赶到了草多的地方。”

可是两只眼一下子就看透了她的心思，便把羊儿赶到深草丛中，然后对她说：“来，一只眼，咱们坐下吧，我想唱个歌儿给你听。”一只眼坐了下来，她已经很累了，因为她不习惯走远路，而太阳又晒得厉害，再加上两只眼一个劲地反复唱着：

“一只眼，你醒着吗？
一只眼，你睡着了吗？”

于是，一只眼便渐渐地合上了她的那只眼睛，睡着了。这时，两只眼看到她睡得很香，再也不会发现任何秘密了，便说道：

“小羊儿，咩咩叫，咩咩叫，
小桌子，我想吃饭了。”

然后她便坐到桌旁大吃了起来。吃饱之后，她又说道：

“亲爱的小羊儿，咩咩叫，
小桌子，请你消失掉。”

转眼之间，一切都消失了。

这时，两只眼唤醒一只眼道：“一只眼，你要来放羊，却又睡着了，那羊儿不到处乱跑才怪呢！来，咱们该回家了。”

她们回到家中，两只眼又没碰一下那些食物。可是一只眼却没法向母亲解释她为什么不吃东西，只得为自己辩解说：“我在户外睡着了，什么也没发现。”

第二天，母亲对三只眼说：“这次你跟着她去，看看两只眼在外面吃饭了没有，是不是有什么人给她送食物来，要知道，她一定是偷偷地吃饱、喝足了。”

于是，三只眼便走过去对两只眼说：“我也想跟你去放羊，看你放得好不好，是不是把羊儿赶到了草多的地方。”

可是，两只眼又看透了她的心思，便把羊赶到深草丛中，然后对她说：“我们在这儿坐一下吧，三只眼，我想为你唱只

歌儿。”于是三只眼坐了下来，走了这么远的路，太阳又这么晒，她简直累坏了。两只眼又唱起了与上次同样的歌儿：

“三只眼，你醒着吗？”

可是，她本该接着唱：

“三只眼，你睡着了吗？”

由于不小心，她竟唱成：

“两只眼，你睡着了吗？”

她反复不断地唱着：

“三只眼，你醒着吗？”

两只眼，你睡着了吗？”

唱着，唱着，三只眼的两只眼睛合上睡着了。可是那歌儿没有唱到的第三只眼睛却没有睡着。尽管那第三只眼的确合上了，但却是在狡猾地装睡，其实它正眯着眼要把一切都看得清清楚楚呢。这时，两只眼以为三只眼已经睡着了，便又念道：

“小羊儿，咩咩叫，咩咩叫，

小桌子，我想吃饭了。”

然后她便尽情地吃了起来。之后，她又叫小桌子撤走：

“亲爱的小羊儿，咩咩叫，
小桌子，请你消失掉。”

不料，三只眼把这一切看得清清楚楚。

这时，两只眼朝三只眼走了过去，唤醒她说：“嗨，三只眼，你睡着了？你放羊可放得真不错！来，咱们回家吧。”

她们回到家中，两只眼又什么都没吃。于是，三只眼告诉母亲说：“我现在知道那傲慢的家伙为什么不吃饭了，她在户外对着羊儿说：

‘小羊儿，咩咩叫，咩咩叫，
小桌子，我想吃饭了。’

“于是在她面前就出现了一张摆满了美味佳肴的小桌子，那些食物比我们吃的还好得多哩！她吃饱之后，又说：

‘亲爱的小羊儿，咩咩叫，
小桌子，请你消失掉。’

“于是这些东西又不见了。我把一切都看得清清楚楚。她念咒语催睡了我的两只眼睛，可我额头上的第三只眼幸亏一

直都醒着。”

母亲听了，嫉妒地大声吼道：“你竟敢比我们还吃得好？我叫你以后再也不能如意！”说着，她便提来一把屠刀，一刀戳进那只羊的心脏，只见羊儿倒在地上便死了。

见此情形，两只眼十分伤心地跑了出去，坐在田埂上大哭了起来。

突然，那个女巫又出现在她面前，问道：“可爱的两只眼，你为什么哭呢？”

“我能不哭吗？”她回答道：“那只每当我念你教给我的咒语就会替我把餐桌摆得好好的小山羊让我的母亲给一刀捅死了。如今，我又会口渴，又要挨饿了。”

女巫对她说：“两只眼，我再教你个好办法——你去求你的姐妹们，要她们把那只羊的内脏给你，然后你把它们埋在你家门前的地下。这样，它又会给你带来好运了。”

说完，那个女巫便不见了。于是两只眼回到家中，对她的姐妹们说：“好姐姐，好妹妹，请你们把我的羊给我一点吧，我不要什么好东西，只要羊内脏就行了。”

她们听了，大笑不止：“如果你只想要羊内脏，那你只管拿好了。”

于是，夜深人静的时候，两只眼便悄悄地照那女巫所说的那样，把羊内脏埋在了家门前。

第二天早上，当母女几个醒来走出家门时，便发现在她们面前挺立着一棵奇妙的树。那棵树真是美极了，树上满是亮闪闪的银叶子和黄灿灿的金苹果，可以肯定，世界上没有比它更美丽、更珍贵的东西了。可她们却弄不明白，一夜之

间怎么会长出这么一棵树来。只有两只眼心里清楚，这棵树是从羊内脏里长出来的，因为它正好长在她埋那些东西的地方。

这时，母亲对一只眼说：“快爬上去，孩子！替我们把树上的果子摘下来。”一只眼爬了上去，可每当她伸出手去摘那些苹果时，树枝却总是会从她的手中滑脱开去。就这样，不管她怎么折腾，就是摘不到一只金苹果。

于是，母亲又说：“三只眼，你上去，你有三只眼睛，肯定会比一只眼瞅得更准些！”

一只眼从树上爬下来之后，三只眼又爬了上去。但她也不比一只眼好多少，因为不管她怎么使劲伸手去够，那些金苹果总是往后退。

最后，母亲实在是不耐烦了，便自个儿爬了上去。可是她也和她们一样，总是一抓一个空，就是摘不着金苹果。

这时，两只眼开口说道：“让我来试试吧，没准我能行哩。”

听了这话，姐妹俩大叫了起来：“你，你这个两只眼的家伙，你能做什么？”

可是两只眼已经爬了上去。说来奇怪，这一回金苹果不再往后退了，反而好像是自己落进她的手中一样。于是两只眼便一个接一个地摘了满满一围兜。母亲从她手中把苹果接了过去，可她并不因此而对这可怜的姑娘好一点儿，相反，她们却因嫉妒只有她一个人能把果子摘下来，对她比以前更为狠毒。这样，两只眼的处境就更难了。

一天，当母女几个站在树下时候，远远地来了一位年轻的骑士。

“快！两只眼，快蹲下去，别叫我们替你害臊！”一只眼和三只眼边喊边飞快地把一个正好放在树旁的空桶盖在可怜的姑娘身上，随即又把刚刚摘下来的几只金苹果扔了进去。

当骑士来到她们身边时，她们发现他是一个非常英俊的小伙子。只见他停下来观赏着这棵美妙的金果银叶树，然后向姐妹俩询问道：“这棵树是谁的？谁要是能给我一根树枝，她想要什么都行。”

一只眼和三只眼告诉他这棵树是她们的，并且她们也非常乐意折下一根树枝来送给他。她俩便使出浑身解数想折下一根来，可是无论她们怎么使劲，就是折不到，因为树枝和果子总是从她们面前往后退开去。

骑士见了，便说：“这真是太奇怪了，这棵树既然是你们的，那你们却为什么不能折下一根树枝呢？”

姐妹俩还是坚持说这棵树是她们的，可是就在她们说话的时候，两只眼却让几只金苹果从桶下滚了出来，因为她对一只眼和三只眼不说实话感到非常生气。那些苹果一直滚到了骑士的脚边，骑士见到金苹果后，非常吃惊。便问这些苹果是从哪儿来的，一只眼和三只眼告诉他说，她们还有一个姊妹，可她不想让别人看见她，因为她普通人一样有两只眼睛。可骑士却希望见到她，便大声喊道：“两只眼姑娘，你出来吧！”

于是，两只眼姑娘放心大胆地从桶子底下钻了出来。她的美貌让骑士惊呆了，只听他说：“两只眼姑娘，你一定能替我从树上折下一根树枝来，对吗？”

“是的，”两只眼回答道，“我想我能办到，因为这棵树是

我的。”说着，她便爬了上去，轻而易举地就折下了一根长满银叶金果的树枝，把它递给了骑士。于是他说：“两只眼姑娘，我怎样才能报答你呢？”

“唉！”两只眼回答说，“我在这儿从早到晚忍饥挨饿，痛苦不堪，要是你能带我离开这儿，我就太高兴了。”

于是，骑士便把两只眼姑娘抱上自己的马，把她带回了父亲的城堡。在那里，他让姑娘穿上漂亮的衣服，让她尽情地吃她想吃的一切。并且他是那么爱她，便决定和她结婚，他们的婚礼热闹非凡。

当两只眼被英俊的骑士带走以后，姐妹俩非常嫉妒她的运气。“不过，我们还有这棵奇树，”她们想，“即使我们摘不着果子，可任何一个人来了都会在我们面前停下，并四处传播它的美名，说不定我们也会交上好运哩！”

可是第二天早上，那棵树便不见了，她们的希望也随之破灭了。却说当两只眼从自己的房间里向外眺望时，她惊喜地发现那棵树正站在她的面前，原来它也跟着她到了这里。

就这样，两只眼过着非常幸福的生活。有一天，两个叫花婆来到她住的城堡，求她施舍。当她看清了她们的面孔时，认出她们原来是自己的姐妹一只眼和三只眼，如今她们穷困至极，不得不四处流浪，挨家挨户地以乞讨为生。然而，两只眼不仅非常欢迎她们，还十分关心、善待她们。她们俩也从心底里对自己年轻时曾经虐待过自己的姊妹感到悔恨万分。

美丽的卡特琳莱叶和 彼夫帕夫波儿特里尔

“您好，荷伦茶老爹！”“您好，彼夫帕夫波儿特里尔！”
“我可以娶你的女儿？”“哦，当然可以。不过你得问问马尔科大婶、高魁壮兄弟、卡塞特姐和美丽的卡特琳莱叶。”“马尔科大婶在哪里？”“她在牛棚里挤牛奶。”“您好，马尔科大婶！”
“您好，彼夫帕夫波儿特里尔！”“我可以娶你的女儿？”“哦，当然可以。不过你得问问荷伦茶老爹、高魁壮兄弟、卡塞特姐和美丽的卡特琳莱叶。”“高魁壮兄弟在哪里？”“他正在屋里劈柴呢。”“高魁壮兄弟你好，！”“您好，彼夫帕夫波儿特里尔！”“我可以娶你的妹妹吗？”“哦，当然可以。不过你得问问荷伦茶老爹、马尔科大婶、卡塞特姐姐和美丽的卡特琳莱叶。”“卡塞特姐姐在哪里？”“她在园子里割菜呢。”“你好，卡塞特姐姐！”“您好，彼夫帕夫波儿特里尔！”“我可以娶你的妹妹吗？”“哦，当然可以。不过你得问问荷伦茶老爹、马尔科大婶、高魁壮兄弟和美丽的卡特琳莱叶。”“美丽的卡特琳莱叶在哪里？”“她在屋里数她的钱。”“你好，美丽的卡特琳莱叶！”“你好，彼夫帕夫波儿特里尔！”“你可愿意做我的新娘？”“哦，当然可以。不过你得问问荷伦茶老爹、马尔科大婶、卡塞特姐姐和高魁壮兄弟。”

“漂亮的卡特琳莱叶，你有多少嫁妆呢？”“一角四分钱现金，三角五分欠帐，一把干梨片，一把湿梨片，一把萝卜。

我有财富万万千，
瞧我的嫁妆棒不棒？”

“彼夫帕夫波儿特里尔，你是干嘛一行的？是裁缝吗？”
“要好点。”“鞋匠吗？”“要好点。”“农民吗？”“再好点。”“矿工吗？”“再好点。”“也许是编扫帚的？”“千真万确。难道我这一行不好吗？”

狐狸和马

一个农夫有一匹勤勤恳恳、任劳任怨为他干活的马，但这匹马现在已经老了，干活也不行了，所以，农夫不想再给马吃东西。他对马说：“我再也用不着你了，你自己离开马厩走吧，到你比一头狮子更强壮时，我自然会把你牵回来的。”说完，他打开门，让马自己去谋生去了。

这匹可怜的马非常悲哀，它在森林里茫无目标地到处徘徊，寒风夹着细雨，更增加了它的痛楚，它想寻找一个小小的避雨处。不久，它遇到了一只狐狸，狐狸问它：“我的好朋友，你怎么了？为什么垂头丧气，一副孤苦伶仃、愁眉苦脸的样子呢？”马叹了一口气回答说：“哎——！公正和吝啬不能住在一间房子里。我的主人完全忘了我这许多年为他辛辛苦苦所干的一切，因为我不能再干活了，他就把我赶了出来，说除非我变得比一头狮子更强壮，他才会重新收留我。我有这样的能力吗？其实，主人是知道我没有这样的能力的，要不然，他也不会这样说了。”

狐狸听了之后，要它别愁了，只管放心，说道：“我来帮助你，你躺在那儿，把身子伸直，装做死了的样子，我自有办法。”马按狐狸的吩咐做了。狐狸跑到狮子住的洞口边，对狮子说：“狮子大王，有条小路上躺着一匹死马，我们一同去，你可以作一顿很不错的午餐来享受哩。”狮子听了非常高兴，立即就动身了。

它们来到马躺的地方，狐狸说：“在这儿你吃不完它，我告诉你怎么办：先让我把它的尾巴牢牢地绑在你的身上，然后你才能够将它拖回你的洞穴去慢慢地享用了。”狮子对这个建议很欣赏。于是它一动不动地躺下来，让狐狸把它绑在马背上。但狐狸却设法将它的腿捆在一起，用最大的力气把狮子牢牢地捆作一团，狮子没法挣脱束缚了。

一切料理完毕，狐狸拍了拍马的肩背说道：“起来吧！老马头，你可以走了！”那匹马跳起来，把狮子拖在尾巴后面离开了。狮子知道上了狐狸的当，开始咆哮吼叫起来，巨大的吼声把树上所有的鸟儿都吓得飞走了。但老马随便它怎么叫，只管自己慢慢悠悠地走过田野，终于把狮子拖到了主人的屋里。

它对主人说：“主人，狮子在这儿，我把它料理妥当了。”当主人看见它的这匹老马后，对它产生了怜悯之心，说道：“你就住在马厩里吧，我会好好待你的。”于是，这匹可怜的老马又有了吃的东西，主人一直供养它到死去。

十二个跳舞的公主

有个国王，他有十二个女儿，个个长得如花似玉。她们都在同一个房间睡觉，十二张床并排放着，晚上上床睡觉后，房门就被关起来锁上了。有一个时期，每天早上起来后，国王发现她们的鞋子都磨破了，就像她们跳了一整夜舞似的。到底发生了什么事，她们到哪儿去过了，没有人知道。

于是，国王通告全国：如果有人能解开这个秘密，找出这些公主整夜在哪儿跳舞，他就可以娶一个他最喜欢的公主作妻子，还可以继承王位。但要是这人在三天以后没查清结果，他就得被处死。

不久从邻国来了一位王子，受到了热情的接待。晚上他被带到了一个房间里，这房间正在公主们卧室的隔壁。为了能听到看到可能发生的一切，他坐下后将房门敞开，一刻也不停地注视着。可不久这位王子就睡着了，第二天早上醒来后，可以看出，公主们还是跳了一整夜的舞，因为她们的鞋底上都有磨破的洞眼。接着两个晚上都发生了相同的情况，王子没能解开这个谜。国王下令将他的头砍了下来。继他之后，又有几个人来试过，但他们的命运和这位王子一样，都没有找出结果而丢了性命。

恰好有一个老兵经过这个国王的领地，他在作战中受了伤，不能再参加战斗了。一天，他在穿越树林时，遇到了一个老婆婆，老婆婆问他要到哪里去，这位老兵回答说：“我也

不知道我去哪儿，该干什么去。”接着又自我嘲弄地说：“也许我该去探听那些公主是在哪儿跳舞才对，这样的话，将来还可以当国王呢。”老太婆一听，说道：“对，对！这不是什么难事，只要留心不喝公主给你的酒之类的东西，并且在她们要离去时，你假装睡熟了就行。”

临别，她送给他一件披风，说道：“只要你把这件披风披在身上，她们就看不见你的踪影了。然后，你就可以跟着公主到她们去的任何地方。”老兵听了这些忠告后，决定去试一试自己的运气。

他来到国王面前，说他愿意接受这项冒险的任务。和其他应试的人一样，他也受到了热情的款待，国王还下令把漂亮的王室礼服给他穿上。到了晚上，他被带到了外室。进房后，他刚准备躺下，国王的大公主就给他端来了一杯葡萄酒，但这位士兵悄悄地把酒全倒掉了，一滴也没有喝下。然后躺在床上，不久就大声地打起鼾来，好像睡得很沉似的。十二个公主听到他的鼾声，都开心地大笑起来，大公主说：“这家伙本来还可以干一些更聪明一点的事，不必到这儿来送死的。”说完，她们都起床打开各自的抽屉和箱子，拿出了漂亮的衣服，对着镜子打扮起来。这时，最小的公主说道：“我感到有些不对劲，你们这么兴奋，可我觉得非常不安，我想一定有不幸的事情将降临到我们头上。”“你犯什么傻呀！”大公主说，“你老是担心这，担心那，难道你忘了那么多王子想窥探我们，结果都徒劳送命了吗？瞧这老兵，即使我不给他安眠药吃，他也会呼呼大睡的。”

公主们打扮完毕后，再去看了看士兵，只见他鼾声依旧，

睡在床上一动也不动。这一来，她们便自以为无人知晓，相当安全了。大公主走到自己的床前拍了拍手，床马上沉到地板里面，一扇地板门突然打开了。士兵看见大公主领头，她们一个接一个地钻进了地板门。他想到再不能耽误时间了，马上跳起来，披上老太婆送给他的那件披风，紧随她们而去。在下楼梯时，一不小心，他踩到了小公主的礼服。她对她的姐妹们大声说道：“怎么搞的，谁抓住了我的礼服了？”大公主说道：“你别疑神疑鬼了，肯定是被墙上的钉子挂着了。”她们下去后，走进了一片令人赏心悦目的小树林，树叶全是银子做的，闪烁着美丽的光芒。士兵想找一个来过这地方的证物，所以他折了一段树枝，树枝“咔嚓！”“哗啦！”地发出了声响，小公主又说道：“我觉得有些反常，你们听到这声音了吗？这声音以前可没有听到过。”大公主说：“这声音一定是我们的王子发出的，只有他们才会对我们的到来欢呼雀跃。”

说着，她们又走进了另一片小树林，这片树林的叶子都是金子做的。再往前，到了第三片小树林，所有的叶子都是用光彩夺目的钻石做的。士兵每到一片树林，都要折下一根树枝留作证物，每次也都发出了“咔嚓！”“哗啦！”的声响，这响动总是使小公主担惊受怕，而大公主又总是说这是王子们在欢呼。

她们不停地往前走，最后来到了一个大湖边，湖上有十二条小船，每条船上都有一个英俊的王子，他们似乎一直在这儿等公主的到来。到了岸边，每个公主都各自上了一条船，士兵则跟着小公主上了同一条船。

当他们在湖上划动小船时，与小公主和士兵在一条船上

的那个王子说：“怎么会是这样啊！好像这船今天特别重似的，我尽力划动，船却没有平时前进那么快，我都累坏了。”小公主说：“这只是天气有点暖和，我也觉得非常热。”

湖泊的对岸，矗立着一座美丽的宫殿，宫殿里灯火辉煌，从里面还传来了愉快的音乐，有管声和号声，还有喇叭声。他们上岸后，一起走进宫殿，十二个王子都开始与公主们跳起舞来。他们一直看不见那位士兵，士兵跟着他们一起跳舞，他们也不知道。每当有公主端起葡萄酒时，士兵总是暗暗上前将酒喝完。待公主把酒杯端到嘴边时，杯子已空了。见到这样情况，那小公主更感到害怕了，大公主却老是要她不要做声。

舞一直跳到了凌晨三点钟，所有的鞋子都已磨穿了，到这时，她们才念念不舍地离开。王子们又用船把她们送过湖来，这次，士兵上的是大公主的那条船。到了湖岸，公主和王子互相道别，她们答应第二天晚上再来。

当她们回到楼梯口时，士兵立即跑到她们的前面，自己先到床上去躺下了。当这十二姊妹拖着疲惫不堪的身子慢慢上来后，立即就听到了睡在床上的士兵所发出的鼾声。她们说道：“现在可以安心了。”说完，各自宽衣解带，脱掉鞋子，扔在床下，都躺下睡觉了。

早晨起来，士兵对晚上的所见所闻只字不提，他还想多看几次这样的奇遇，所以接连第二个夜晚和第三个夜晚他又去了。每次所发生的一切都和前一次一样，公主们每次跳舞都要跳到她们的鞋子穿眼才回到卧室。不过，在第三个晚上，士兵又拿走了一只金杯作为他到过那里的证物。

第四天，他解开这秘密的期限到了，他带着那三根树枝和那只金杯，来到国王面前。此时，十二个公主都站在门后张着耳朵，想听听他究竟说些什么。国王问道：“我的十二个女儿晚上是在哪儿跳舞？”士兵回答道：“她们是在地下的一座宫殿里与十二个王子跳舞。”接着，他告诉了国王自己所看见和发生的一切，拿出了他带来的三根树枝和金杯给国王看。国王把公主都叫来，问她们士兵说的这些是不是都是真的。她们见一切都被发现，再否认所发生的事也没有用了，只好全部承认了。

秘密解开了，国王问士兵他想选择哪一个公主作他的妻子，他回答说：“我年纪不小了，你就把大公主许配给我吧！”于是，他们当天就举行了婚礼，士兵还被选定为王位的继承人。

六个仆人

古时候，有一位女王，是一个巫婆，可她的女儿却是世界上最美丽的姑娘。老太婆总想着坑害人，每当来了一个求婚者，她总说谁要想娶她女儿，必须先解一道难题，解不出就要他的性命。许多人迷恋姑娘的美貌，壮着胆子来求婚，却完不成老太婆交给的任务，结果呢，只得跪在地上，被毫不留情地砍去了头。

有一位王子，听人说这位公主美貌绝伦，便对自己的父亲讲：“恳请你让我也去吧，我要向她求婚。”

“休想！休想！”国王回答说，“你去了，就等于是找死啊！”

谁知，王子因此一病不起，整整躺了七年，最后奄奄一息，没有哪个医生能治好他。

父亲眼看着他病入膏肓，才哀伤地对他说：“那你就去碰碰运气好啦。我已经束手无策了。”

儿子一听，从病床上一跃而起，健康恢复了，高高兴兴地上了路。

他骑马越过一片荒野，看见前边地上似乎有一大堆干草，于是就走了过去，发现原来是一个肥胖的家伙仰卧在地上。

这个肥胖的家伙看见王子走了过来，就站起来说：“您要是需要佣人，就请雇我吧！”

王子问他：“我要你这样一个笨手笨脚的人干什么？”

“噢，”胖子说，“这还不算什么，我要是好好鼓鼓气，还

会比现在胖上三千倍呐！”

“要是这样，”王子说，“跟我走吧，也许你能帮得上忙。”

说完，王子走了，胖子跟在后面。走了一会儿，他看见草地上躺着另一个人，把耳朵紧贴在地上。

王子问：“你在干什么？”

“我在听啊。”那人回答说。

“你这样专心致志地在听什么？”

“我在听世界上正发生着的事情。我的耳朵特别灵，什么也休想逃得过我，我甚至连草在生长都能听得见。”

“那么请告诉我，”王子说，“在王宫里，就是女儿很漂亮的那个女王的宫殿，你听见什么了？告诉我好吗？”

“我听见磨宝剑的声音，一个求婚者就要被斩首啦。”

王子说：“我用得着你，跟我走吧。”

于是三个人继续前进。

走了一会儿，远远地看见地上横着一双脚，却怎么也望不到身体的其余部分。他们走啊走，走了好长一段路，才看见身子和脑袋。

“天哪！”王子惊叹道，“你的个头真够可以的啦！”

“没错，”高个子回答道，“要是我好好伸开四肢，我会长三千倍呐，比地球上最高的山还高！要是您愿意雇用我的话，我很乐意为您效劳。”

“那么，就跟我走吧，”王子说，“我用得着你。”

接着，他们继续往前走，看见一个人坐在路边上，用布扎住了眼睛。王子问他眼睛是不是有毛病，不能见亮光。

“没有，”那人回答说，“我的目光太厉害了，所以我不能

取下罩布，否则我眼睛望着什么，什么就会裂得粉碎。要是这本事对您有什么用，就把我带上吧。”

“走吧，”王子说，“我用得着你。”

他们继续前进，又看见一个人躺在阳光下，却浑身颤抖，像是冻坏了似的，四肢抖个不停。

“这么大的太阳，你怎么还发抖呀？”王子问。

“唉，”那人回答说，“天生我的体质就跟别人的不一样。天越热，我越冷，就越抖得厉害。天冷了，我就热得受不了。坐在冰上，我准会热得受不了；可坐在火炉里面呢，我又冷得受不了。”

“你真是怪人，”王子说，“要是你乐意为我效力，就起来吧。”

他们又上了路，忽然见到一个脖子长得长长的人，正站在那儿伸着脖子四处张望，他的脖子长得能看到山的那一边。

王子问：“你这么起劲儿地在望什么？”

那人回答说：“我的目光特别锐利，可以看清所有森林原野，深谷高山，可以看到整个世界。”

王子于是说：“跟我走吧，我正好缺你这样一个奇才哩。”

不久，王子便领着自己六个非同寻常的仆人，来到了老女巫生活的城市。他没有自我介绍，只是告诉女王说，她要是肯把美丽的女儿嫁给他，他就会完成交给他的任何事情。

老巫婆很高兴，又有一个又帅又英勇的小伙子落进她的圈套了，便说：“我要给你出三个难题，你全解决了，我就把我的女儿许配给你。”

“第一个是什么？”王子问。

“我有一枚戒指掉在红海里了，你去帮我取回来吧。”

王子回去后，就对那几个仆人说：“第一件事很困难。必须从红海中捞回一只戒指来，怎么完成呢？”

这时候，那个目光锐利的仆人说：“让我来看一看它掉在哪儿了。”说着便向红海深处望去，说戒指挂在一块尖尖的礁石上了。

那个又高又瘦的人说：“只要你能看得见，我就能轻而易举地把它捞上来。”

“要是就这么点事儿，我来。”大胖子嚷嚷着说。他趴下身子，把嘴凑近海水。只见海浪就像跌落深涧似地涌进他嘴里，一会儿他就把大海喝干了。高个子微微弯下腰，用一只手拾起了戒指。王子拿到了戒指，非常高兴，把它呈给了老巫婆。老婆子很惊讶，说：“不错，是原来那只，算你幸运，解决了第一个难题，可马上还有第二个。你瞧我宫前的草地上，那儿放牧着三百头肥牛，你得连皮带毛，连骨带角把它们通通吃掉；还有在下边地窖里存放着三百桶酒，你也得喝光它们。要是有一根牛毛和一小滴酒剩下来，我就要你的命！”“我不可以请些客人吗？”王子问，“没人陪着，吃喝无味啊。”老婆子冷笑一声，回答说：“我准你请一个客人，让你有个伴，可多了不行。”

王子回到他的仆人那儿，对大胖子说：“今天你做我的客人，好好饱餐一顿。”胖子于是放大肚皮，吃掉了三百头肥牛，一根毫毛也没剩下，吃完后问早餐是否就这么点儿东西。那酒呢，他干脆抱着桶喝，根本用不着酒杯什么的，并且连最后一滴也用指甲刮起来吮干净了。吃完后，王子去见老巫婆，

对她讲，第二个难题也已解决。巫婆大吃一惊，说：“从来还没谁做到这一步哩。不过还剩一个难题，”她心里嘀咕，“你逃不出我的手心，一定保不住你的脑袋！”她接着说，“今天晚上，我把我女儿领到你房里，你要用胳膊搂住她。你俩这么坐在一块儿，当心可别睡着啦！打十二点时我来察看，那会儿要是她已不在你的怀抱里，你就完了。”王子想：“这事儿容易，我把眼睛睁得大大的就行。”尽管如此，他仍旧叫来仆人，告诉他们老太婆讲了什么，并且说：“谁知道这后边捣的什么鬼呢！小心总是好的，你们要守着，别让那姑娘再出我的房间。”夜晚到了，老婆子果然领来自己女儿，把她送到王子怀抱里。接着，高个子卷曲起身子，把他俩团团围住；大胖子朝门口一站，叫任何活人别想再挤进来。他俩就这么坐着，姑娘不说一句话。这时月光透过窗户照着她的脸庞，让王子看清了她那仙子一般的美貌。他无所事事地一直望着她，心中充满了爱慕和喜悦。这样望着望着，他的眼睛慢慢疲倦起来了。快到十一点的时候，老婆子突然施出魔法，让他们全都睡着了，就在这一瞬间，姑娘逃了出去。

他们一直沉睡到十二点差一刻，这时魔法失去效力，他们又全醒过来了。“呵，真糟糕！真倒霉！”王子叫道，“这下我完啦！”忠心的仆人们开始抱怨，那耳朵特灵的一位却说：“别吵，我想听听。”他倾听了一会儿，然后讲：“公主坐在一个离这儿三百小时路程的岩洞里，正为自己的不幸哭泣呢。只有你一个人能帮助她，高个子。你只要伸直腿，几步就到了那儿。”“好，”高个子回答，“只是目光异常厉害的老兄得一块儿去，好使岩石崩开。”说着，高个子背起那个带着眼罩的

人，一翻掌之间就到了被施过魔法的岩洞前。高个子帮伙伴解下了遮眼布，这位只用目光一扫，山岩便崩裂成了无数小块。高个子抱起姑娘，一眨眼送回了王子房里，随后以同样的速度把他的伙伴也接了回来。不等钟敲十二点，大伙儿又像先前一样坐好了，个个精神振作，情绪高昂。钟敲十二点时，老巫婆偷偷来了，她面带讥讽，好像想说：“这下他可是我的啦！”一心以为她女儿已坐在三百小时路程之外的岩洞中。可当她看见女儿仍然搂在王子怀里时，才吓坏了，说：“这是一个比我能耐更大的人呵！”她再没什么可挑剔，只得把女儿许配给了王子。临了她还咬着女儿的耳朵说：“你不能按自己心愿挑选一位丈夫，必须受一个普通老百姓支配，真丢人！”

这一来，姑娘骄傲的心中充满了怨恨，想方设法要报复。第二天早上，她叫人用车运来三百担柴，对王子说，母亲的三个难题虽然解决了，但要她做他妻子，还得先有一个人自愿坐在大柴堆中，忍受烈火的焚烧。她心想，他的仆人没谁为了他愿意被烧死。他在爱情的驱使下，会自己坐在柴堆里去，这样她不就自由了吗？谁知仆人们却说：“我们全都出过点力了，只有这位怕冷的老兄还什么没干，现在该看他的啦！”说着便把他抬到了柴堆上，点着了火。大火熊熊燃烧，烧了整整三天，才烧光所有的柴，火渐渐熄灭了。这时却见在灰烬中间，那老兄站在那儿，冻得深身哆嗦得像白杨树叶儿一样，嘴里还说什么：“我一辈子也没忍受过这样的严寒，再延长一会儿，不冻硬我才怪！”

再没什么办法了，美丽的姑娘只好接受陌生青年做丈夫。

可在他们乘车去教堂时，老婆子说：“我受不了这种羞辱！”于是派她的军队去追赶，下令见人都杀掉，一定要抢回她的女儿来。谁料听觉灵敏的仆人竖起耳朵，听见了她在背后说的话。“咱们怎么办？”他问大胖子。大胖子自有办法，他只是往车后吐了一两口口水，他喝下去的大海的一部分便吐出来了，变成了一片大湖，老巫婆的军队全部困在湖中，作了淹死鬼。巫婆听见报告，又派来铁甲骑兵。然而耳朵灵敏的仆人听见他们身上盔甲的撞击声，立刻解下他那个伙计的遮眼布。这位呢只是狠狠瞪了敌人两眼，他们的铁盔铁甲都像玻璃一般粉碎了。王子一行这下才不受干扰地往前走去。等两位新人在教堂里举行了结婚仪式，六个仆人便向他告别说：“您的心愿已得到满足，不再需要我们。我们打算继续漫游，碰一碰自己的运气。”

在离王子的宫殿半小时路程的地方，有一座村子，村外正好有个牧人在放一群猪。到了村中，新郎便对新娘说：“你真知道我是谁吗？我不是什么王子，而是一个牧猪人。那儿放猪那位是我父亲，咱俩也必须干这个，必须当他的帮手。”随后，他带她住进旅店，并悄悄吩咐店主，在夜里拿走他们王室的华丽衣服。第二天早上公主醒来，不再有衣服穿。这当儿老板娘送来一件旧长袍和几双旧羊毛袜，还做出一付慷慨施舍的样子，说：“不是看在你男人份上，我才不给你呐！”这一来，她真相信丈夫是个牧猪人了，只好和他一起放牧猪群，心里想：“我以前太傲慢自大，真是活该！”这样过了八天，她再也受不了啦，因为双脚已经磨伤。这时走来几个人，问她知不知道她丈夫是谁。“知道，”她回答，“他是个猪倌呗，

刚刚出门做带子丝线的小买卖去了。”那几个人却讲：“跟我走吧，我们领你见他去。”说罢带她进了王宫。她一跨进大厅，便见她的丈夫浑身华服地出现在面前，她却没认出来，直到他搂住她，吻她，对她说：“我为你受了许多苦，所以也让你体会体会苦的滋味。”这时候，才举行了隆重的婚礼。那位讲这个童话的先生，自称也是婚礼的嘉宾。

白新娘和黑新娘

有一个女人带着她的女儿和养女去田里割草喂牲口，亲爱的上帝变成一个穷人向她们走来，问道：“去村里的路怎么走？”母亲说：“你自己去找吧。”她的女儿又补了句：“你要是担心找不着，就该带个向导嘛。”只有那养女说：“可怜人，我带你一程，同我一路走吧。”于是亲爱的上帝对那母女生气了，背转身诅咒她们，使她们变得和黑夜一样黑，丑得像夜叉。相反，对可怜的养女他却很仁慈，跟着她走到村子附近时，他给了她祝福，还对她讲：“你可以任选三件事，我将满足你的愿望。”于是姑娘说：“我希望像太阳一样美丽纯洁。”话刚落音，她立刻就白了，而且美丽如同日光。“我还要一个永远不会空的钱包。”仁慈的上帝也把钱包给了她。“最后，我希望死后能到天国里。”上帝也答应了她这愿望，然后和她分别了。

继母和她自己的女儿回到了家里，发现她俩都已变得像煤一般黑而且丑陋；相反她的养女却又美又白，心中不禁增加了恶意，一心一意只想加害她。但养女有个哥哥，名叫雷吉纳，她很爱他，向他讲述了所发生的一切。有一次，雷吉纳对她说：“亲爱的妹妹，我要给你画像，使我不断地在眼前看到你，因为我这样地爱你，恨不得时刻都看见你的模样。”于是她回答：“不过，我求你莫让人看见我的像。”他画了他妹妹的像，把它挂在自己的房里。因为他是国王的马夫，正

好那国王死了妻子深感悲痛。当侍从们发现车夫每天都站在画像前时，很妒嫉他，把一切报告了国王。于是国王叫人把那美丽的像拿到他跟前，发现画中人竟与自己死去的王后一模一样，如果说有什么不同，那只是更加美丽，不由得爱上了她。他叫车夫到面前来，问这是谁的像？车夫说是他的妹妹，于是国王下决心非她不娶，马上吩咐车夫准备车马和华丽的衣服，打发他去接他妹妹来。雷吉纳带着使命回到了家，他的妹妹自然欢喜，但是那个黑女儿嫉妒得不得了，对她的母亲说：“你的一切本事有什么用？反正你又不能给我创造幸福。”老婆子说：“别做声，我一定让国王娶你。”于是她用妖术把马车夫弄昏，使他差点没成盲人；她又塞住了白皮肤姑娘的耳朵，使她差点儿没成为聋子。然后他们上了车，先是新娘，穿着华丽的衣裙，后是继母和她的女儿，雷吉纳坐在上面赶车。他们在路上走了一会，车夫就叫道：

“盖好哟，我的乖妹妹。

别让雨儿淋湿了你，

别让风儿吹污了你，

漂漂亮亮到国王跟前去。

新娘问：“我哥哥在说什么？”继母连忙回答说：“哦，他说你得脱下你的金衣服给你妹妹。”于是他把它脱下来，给丑黑的妹妹穿上，她给了她一件破旧的灰褂子。他们这样乘车向前走，过了一刻，哥哥又叫道：

“盖好哟，我的乖妹妹。
别让雨儿淋湿了你，
别让风儿吹污了你，
漂漂亮亮到国王跟前去。

新娘问：“我亲爱的哥哥说什么？”老妇说：“啊呀，他说，你得脱下你的金帽子给你的妹妹。”于是她脱下帽子，给丑黑的妹妹戴上，自己光着头坐着。她们这样乘车朝前走，又过了一会，哥哥又叫道：

“盖好哟，我的乖妹妹。
别让雨儿淋湿了你，
别让风儿吹污了你，
漂漂亮亮到国王跟前去。

新娘问：“我亲爱的哥哥说什么？”老妇说：“啊呀，他说，叫你向车外看一下。”当时他们正在一条深水上面的桥上，当新娘站起来弯腰到车子外面看的时候，她们把她推了出去，使她落到了水中。当她沉下去的时候，同时有一只雪白的鸭子从水面上出现，顺河游了下去。哥哥没看见，只顾赶车向前，一直到宫殿为止。他在那里把那个丑黑的妹妹当做他的亲妹妹引给国王，以为就是她，因为他眼睛被施了法术变得模糊了，只能看到金衣服发光。国王见到他的意中人是那样的丑陋无比，非常生气，吩咐把车夫扔进一个养满毒蛇的土坑里。不过老婆子还是有办法蒙骗国王，她用妖术弄昏了国王的眼

睛，使他留下了她们母女，甚至使他觉得这黑姑娘还不坏，因而当真和她结了婚。

一天晚上，当黑新娘坐在国王的怀里时，一只白鸭从下水道游进了厨房，对厨子说：“生上火，让我暖和暖和。”厨子照办了，给它生起火来。鸭子走过去坐在火旁，一会儿抖抖身子，一会儿啄理一下羽毛。她就这么坐着舒舒服服地烤着火，口里问：“我的哥哥雷吉纳在干什么？”厨子说：“他被关在毒蛇坑里。”她又问：“那个黑巫婆在干什么？”厨子答道：“她正坐在国王的怀里取暖儿。”鸭子又说：“上帝可怜可怜我吧！”说完就顺着下水道游走了。第二天晚上，鸭子又来了，问了厨子同样的问题，第三天晚上又是如此。厨子终于忍不住，报告了国王。国王听后，想去亲眼看一看。晚上，他等在厨房里，待鸭子一出现，他便拔出刀来砍断了它的脖子。顿时出现了一位漂亮的少女，跟画像上那位一模一样。国王欣喜若狂，连忙令人把华丽的衣服让她穿上。然后，姑娘告诉了她自己是如何被欺骗，最后被推入了水中。她要求国王释放她哥哥，国王满口答应了。于是国王来到老巫婆那，列出了些罪状，问她应如何来惩罚，老巫婆一点没觉出是怎么回事，因而回答：“该扒光她的衣服，把她关在钉满钉子的桶里，再在前面套上一匹马，让马拉着桶到处跑。”结果国王就完全照她所说的处治了老巫婆和她的黑女儿。国王终于同这位洁白的美女结了婚，还奖赏了那忠实的哥哥，让他成了位富有的贵族。

铁汉斯

从前有一个国王，他的宫殿附近有一座大森林，森林里有野兽出没。有一次，他派了一个猎人出去，叫他去打一只鹿，结果一去就不复返了。国王想：“一定是出了什么事。”第二天他又派了两个猎人出去，让他们去找他，但他们也是一去不回。第三天，国王下令集合全体猎手，对他们说：“你们去搜遍森林，一定要找到他们。”然而，这些人也没有一个回来，就连他们带去的一群猎狗也杳无踪影了。打那以后，再也没有人敢冒然进入森林了，那片林地也从此死寂，只是偶尔还可看到一只老鹰在上面飞过。这样过了很多年，有个异乡的猎人，到国王那里说他，想找到一个位置，并且自告奋勇地要到那座危险的森林里去。但是国王不允许，说：“那里面不安全，我怕你和别人一样，再不得出来。”猎人答道：“国王，我要去冒险；我不知道害怕。”

于是猎人带着他的狗到森林里去了。没过多久，狗寻着一个野兽的足印，要去追它，但刚跑了几步，就在一处深深的泥潭边站住，不能前进了。突然，从泥水中伸出来一条光光的手臂，一把抓住狗，把它拖进了水里。猎人见此情景，回去带来三个汉子，让他们舀水。水干见底后，他发现那儿躺着个野人，浑身像铁锈一般呈褐色，头发长得盖过了脸，一直拖到了膝头。他们用绳子绑住了他，把他拖回宫里。全国上下对这个野人大感惊讶，国王下令把他关进了院子里的一

只铁笼子里，禁止开笼门，违者处以死刑，并且把钥匙交给了王后亲自保管。从此以后，谁都可以放心大胆地去森林里了。

国王有个八岁的孩子，有一次在院子里游戏时，把他的金球落到了笼子里。男孩跑去，说：“把我的球递给我。”那人说：“你不先给我把门打开，我不给。”男孩说：“不，我不干，那是国王的禁令。”于是跑开了。第二天他又来要他的球，那野人说：“打开我的门。”但那男孩还是不肯。第三天，国王骑马去打猎，男孩又来了，说：“就是我愿意，我也不能开门，我可没有钥匙。”于是野人说：“他就在你母亲的枕头下，你可以去拿来。”男孩太想要他的球啦，于是就不顾一切地拿出了那把钥匙。门很沉重，开门时那男孩的指头给压住了。当门开了时，野人跑了出来，把金球给了他，便赶紧逃跑了。男孩害怕起来，他在他的后面喊道：“啊呀，野人，你别跑，不然我会挨打的。”野人一听转过了身，把他举起来放在肩上飞快地跑进了森林。国王回家，看到了那个空笼子，便问王后是怎么回事？她说不知道，她去找那钥匙，却发现它不在那儿了。她于是喊那男孩，也没有人应。国王马上派人出去，叫他们在野外四处寻找，但是他们没能找到。于是他们很快就猜出发生了什么事，宫中出现了一片悲哀声。

那野人回到了幽暗的森林里，把孩子从肩上放了下来，对他说：“你再见不着你的爹妈了，可我愿意收养你，因为你放了我，我也可怜你。只要我说什么你做什么，你会过得挺好的。我叫铁汉斯，我可有好多好多的金银财宝，世界上没有谁能和我相比。”野人用苔藓为男孩铺了张床，小家伙在上面

睡着了。第二天早上醒来，野人带他到一口井边，对他说：“你瞧，这金井明亮得像水晶一样，我派你坐在这儿守着，别让任何东西掉下去。每天晚上我会来看你是否在执行我的命令。”男孩坐在井边上，看见井里一会儿游出一条金鱼，一会儿游出一条金蛇，注意着没让任何东西掉进去。他就这么坐着，突然手指头痛得厉害，便情不自禁地把手伸进了水中。当他抽回指头时，发现它已完全变成金的了，任他怎么使劲地洗都洗不掉。傍晚，铁汉斯来了，望着男孩问：“这井出了什么事了吗？”“没有，没有。”他回答，同时把指头藏在背后不叫野人看见。谁知野人说：“你把指头浸在水里了，不过这次就算了，可你得小心，别再让任何东西掉进去。”第二天一大早，男孩又坐在井边看守它。他那手指又痛起来了，忍不住，他放在头上擦了一下，不幸一根头发掉进了井里。他赶紧捞出头发，可是已完全变成了金的了。野人铁汉斯回来了，已知道发生了什么事。“你掉了根头发在井里，”他说，“我愿意再原谅你一次，可要是再发生这样的事情，井就被玷污了，我就不能把你留在这里了。”

第三天，男孩坐在井边，不管指头有多痛也不敢动一动。可是他觉得坐得无聊，不禁看了看映在水中的面孔。为了看得更清楚些，他身子越伏越低，长发于是从肩上滑下来，掉进了井水中。他赶紧坐直身子，但满头的头发已变成了金子，像太阳般闪闪发光。现在可以想象出这可怜的小家伙有多害怕。他赶紧掏出手帕来包在头上，想不让铁汉斯瞧见。铁汉斯回来已知道了一切，对他说：“解下手帕！”于是满头的金发都露出来了。铁汉斯说：“你没有经受住考验，不能再留

在这里。到世界上去吧，去体会贫穷是什么滋味儿。不过你心地倒还不坏，我也希望你好，所以也答应你一件事，你要是有什么难处，可以到森林里来喊：‘铁汉斯！’我就会来帮你。我的势力很大，大得超出你的想象，金子我有的是！”

于是小王子离开森林，一直在有路没路的地方走着，最后来到了一座大城市，想在那里找活干，但总是找不着，而且他原来就没有学什么可以自谋生计的本事。最后他到了宫里，问他们是否能留他。宫里的人们不知用他做什么，但是他们喜欢他，便叫他留下了。最后厨子收了他做事，说可以让他挑柴担水，把灰扫成一堆。有一次，恰巧有别人在跟前，厨子叫他端饭食到国王的餐桌上，因为他不想让人看见他的金发，所以戴着他的小帽子。国王还没有遇见过这样的事，他说：“如果你到国王餐桌跟前来，就应该脱下你的帽子。”他回答说：“啊呀，国王，我不能够，我头上有毒瘤。”于是国王叫人喊来厨子，骂他，问他怎么可以用这样的少年给他做事，叫他马上把他打发走，但厨子对他很同情，又叫他去当花匠。

现在那少年只得在园子里插苗浇水，锄草挖沟，忍受风吹雨打。夏天里有一回他独个在园子里干活，因为天气酷热难当，他忍不住揭下帽子想凉快凉快。这时太阳照着他的金发，反射出明亮耀眼的光芒，光芒射到了公主卧室里面，她跳起来看这是怎么回事，一眼就看见了男孩，就唤他：“小伙子，给我送一束花来。”他赶忙戴上小帽，采摘了些野花把它们扎成一束。他拿着花正要上楼去时，老花匠碰见了，他，喝道：“你怎么能送这么差的花给公主？快，去换些最漂亮最珍

稀的来!”“唉，不用换，”他回答说，“野花更香，公主会更喜欢。”他走进公主的卧室，她说：“摘下你的帽子，戴着帽子来见我可不合礼仪。”小伙子答道：“我不能，我是个癞头。”可公主却伸手一下摘下了他的帽子，看见他满头金发立刻垂到肩上，看上去漂亮极了。他正要溜走，公主却抓住了他的胳膊，给了他一把金币。他并不在意这些金币，而是拿去给了花匠，说：“我送给你的孩子，他们可以拿去玩。”第二天，公主又叫住他，让他再给她送一束野花去。他拿着花刚跨进了门，公主马上来抓他的帽子，想摘掉它；他却用两只手死死按住不放。公主又给了他一把金币，他仍旧不想留着，又送给花匠孩子们玩。第三天情况还是一样，公主没能摘掉他的小帽，他也不想要她的金币。

不久，这个国家有外族入侵。国王召集他的臣民，问是否能够抵抗敌人，因为敌人的势力太强大了。那少年说：“我长大了，我要一同打仗去，请给我一匹马。”别人都笑他：“如果我们走了，你可以找一匹马玩，我们给你留一匹在栏里。”当他们出发后，他到栏里牵了那匹马出来，发现那马有一只脚是瘸的，走起来颠颠簸簸。但是他仍然骑它到黑森林去了。他来到林边，喊了三声“铁汉斯”，声音很大，穿过了树林。那野人马上来说：“你要什么？”“我要一匹壮马，因为我要去打仗。”“那你可以得到，而且比你还要的好些。”于是野人回到树林里，没多久便从树林里走出来一位马夫，牵着一匹骏马，它的鼻孔正在喘气，人几乎制伏不住；后面还跟着一大群战士，全穿着盔甲，他们的剑在太阳中发光。少年把他那匹三只腿的马交给马夫，骑上那匹骏马，走在了队

伍的前面。当他走进战场的时候，国王的大部分士兵都战死了，剩下的差不多都在退却了。少年带着他的马群赶来，像狂风暴雨般攻打敌人，把敢抵抗的全给杀了。他们要逃，但少年紧紧咬住不放，最后杀得一个不留。但是他没有回到国王那里，却引着他的队伍绕到森林前，又去喊铁汉斯的名字。野人出来了，问他，“你要什么？”“把你的马和你的兵收回去，把我的三条腿的马还给我。”他所要求的一切，都照办了，于是他骑着三只腿的马回家了。当国王回到他的宫里时，他的女儿迎着他走上前去祝福他打了胜仗。他说：“那打胜仗的不是我，却是一个不相识的骑士，他带着他的队伍来帮我。”女孩要知道那不相识的骑士是谁，但是国王说不知道：“他去追敌人，我就没再见他。”国王向他的女儿说：“我要下令向全国宣告，一连举行三天盛大庆祝会，安排会上抛金苹果。那陌生骑士没准儿会来的。”举行庆祝会的公告发出后，小伙子又去叫铁汉斯。“你想要什么？”野人问。他说：“我希望接住那个金苹果。”“没问题，你肯定会接着。”铁汉斯说：“我还要给你一套红色的铠甲，让你骑在一匹威武的枣红马上。”到了那天，一个身披红铠甲的小伙子纵马奔进了骑士中间，没被任何人认出来。公主走到高台边上，向骑士们抛下了一个金苹果，可接着它的不是别人，正是这小伙子，然而他一得到苹果就立刻跑开了。第二天，铁汉斯给他换了身白铠甲，让他骑上一匹白色的骏马，又是他接着了金苹果，而且他又拿着金苹果不停片刻就跑。国王因此很生气，说：“真是岂有此理！他无论如何该来见见我，说出他的名字。”他下了命令：如果那骑士又来接了苹果就跑，士兵们要紧紧追赶他；如果

他不好好回来，就格杀勿论。第三天，小伙子从铁汉斯处得到了一套黑铠甲和一匹黑马，又接到了金苹果。可是，正当他拿着要跑时，国王的卫兵已赶来，其中的一个冲到了他身边，用剑刺伤了他的腿。尽管如此，他仍摆脱了追赶，只是马跑得太快，抖落了他的头盔，卫兵看清了他满脑袋的金发，回去向国王一一做了禀报。

三位黑公主

敌人包围了东印度，他们说不拿到六百元钱决不撤走。于是城里就鸣锣宣告，说谁能出六百元钱就能当镇长。那时有个穷渔翁正和儿子在海边打鱼，敌人来了，掠走了他的儿子，给了父亲六百元钱。父亲拿着钱去交给了城里的要人，敌人退了，渔翁便当了镇长。接着镇里又出了告示，说有谁不称他“镇长先生”，就得处以绞刑。

那儿子又从敌人手中逃走了，他来到了一座大山的森林旁。突然山裂开了，他走了进去，来到广阔的魔国，那儿所有的桌椅板凳都披着黑色。这时来了三位公主，全身着黑，只露出一一点白色的脸蛋在外。她们叫他别害怕，说她们不会伤害他，并说他能救她们。他说他乐意效劳，只是不知该怎么做。三位公主便要求他在一年内既不能说话，又不能看她们一眼，不过他有什么需要尽管开口，只要她们能做到，就会尽量满足他。于是他在那住下了，过了一段时间，他提出要去他爹那儿，她们答应了，临走时让他带上一袋钱，披上他的旧罩衣，过一礼拜就得赶回来。

于是他被送上了天，眨眼间就到了东印度。他在渔翁的茅棚里找不着爹，便问人那位穷渔翁可能在哪儿，人家告诉他不能那样称呼，否则就得上绞架。他来到他爹的跟前，说：“渔翁，你怎么到这里来了？”他爹说：“你可不要那样大呼小叫的，如果让城里的要人听见了，就会被送上绞架。”可他却

不肯改口，于是被带向了绞架。他到了那儿时说：“哦！老爷们，让我去我爹的渔棚一下吧！”然后他披上了他的旧罩衫，回到了要人们的跟前，说：“现在你们瞧瞧吧，难道我不是那穷渔翁的儿子吗？我从前就是穿着这件衣服给我爹娘挣衣食的。”这时他爹认出了他，请他原谅，并把他领回了家。搂着儿子向他讲述了发生的一切：自己是如何走进大山中的森林，然后大山裂开，他走进了一个魔国，那儿一切都是黑色的，后来来了三位公主，也是全身着黑，只露出一张小白脸。她们又怎样让自己别害怕，并说自己能救她们。听到这儿他娘说这恐怕不好，他得带根圣烛去，并在她们脸上滴上几滴溶烛。

他又回去了，心里充满了恐惧。趁三位公主仍在睡觉，他在她们脸上滴上溶化了的蜡烛，她们便都白了一半。三位公主立刻跳起来，说：“你这该死的狗东西，我们不报此仇，誓不罢休！现在世上再也无人能救我们了；我们还有三个兄弟，他们仍被七根铁链铐着，到时他们会把你撕得粉碎的。”接着——一声嘶心的尖叫声响彻整个魔国的上空，他从窗口一跃而出了，可惜跌断了腿。宫殿再次陷入地下，山缝合拢，从此便无人知晓它在何方了。

拉家常

“你往哪儿去？”“去华尔派。”“我去华尔派，你也去华尔派，好啊，好啊，我们一起去。”

“你有心上人吗？他叫啥名字？”“彻姆。”“我的男人叫彻姆，你的男人叫彻姆；我去华尔派，你也去华尔派；好啊，好啊，我们一起去。”

“你有小孩吗？他叫啥名字？”“玩儿德。”“我的孩子叫玩儿德，你的孩子叫玩儿德；我的男人叫彻姆，你的男人叫彻姆；我去华尔派，你也去华尔派；好啊，好啊，我们一起去。”

“你有一个摇篮吗？那摇篮叫啥？”“喜皮带躲。”“我把摇篮叫喜皮带躲，你把摇篮叫喜皮带躲；我的孩子叫玩儿德，你的孩子叫玩儿德；我的男人叫彻姆，你的男人叫彻姆；我去华尔派，你也去华尔派；好啊，好啊，我们一起去。”“你有小伙计吗？你的小伙计叫着啥？”“如意儿。”“你的小伙计叫如意儿，我的小伙计叫如意儿；我把摇篮叫喜皮带躲，你把摇篮叫喜皮带躲；我的孩子叫玩儿德，你的孩子叫玩儿德；我的男人叫彻姆，你的男人叫彻姆；我去华尔派，你也去华尔派；好啊，好啊，我们一起去。”

小羊羔与小鱼儿

从前有个小弟弟和小妹妹，非常相爱。他们的母亲已谢世，他们又有了一个继母，继母待他们很不好，常常暗地里想方设法虐待他们。有一次，兄妹俩正在屋前的草坪上和其他孩子们玩，草地旁有个水池，水池紧挨着屋子。孩子们围着圈儿不停地跑啊，跳啊，做着数数的游戏。

“内克，贝克，饶了我，
我将给你我的小鸟；
小鸟儿得帮我寻草，
草料我拿来喂母牛；
母牛儿吃草产牛奶，
牛奶我送给面包师；
面包师给我烤面包，
面包我拿来喂小猫；
小猫得替我逮耗子，
耗子要熏在烟囱里，
熏好的耗子好细切。”

他们玩游戏时站成了一圈，这个“细切”落到谁的身上，谁就得马上跑开，其他的人就去追他，逮住他。就在他们玩得正起劲时，继母从窗口看见了，十分恼火。由于她会巫术，

便念着咒语，把小弟弟变成了一条鱼，把小妹变成了一只小羊羔。于是，小鱼儿在池塘中游来游去，十分忧伤；小羊羔在草地上走来走去，心里悲凉，丝毫不肯吃草。就这样过了很久，有些生客来到城堡里，狠毒的继母心想：“现在机会来了！”便叫来了厨子说：“去草地上把那头羊牵来宰了，咱也没什么别的好东西来待客。”那厨子去了，把羊儿牵到厨房，捆住了她的四蹄。这一切，小羊羔顺从地忍了。当厨子拔出刀子，在台阶上磨了磨，正要下手宰羊时，他看到了似乎有条鱼儿在来回地游动，并抬起头望着他。这鱼儿就是那个小弟弟，因为他看见了厨子带走了那羊羔，它便尾随着从池塘游到了屋里。于是小羊羔对他苦叫道：

“深池里的小哥哥啊，
我的心儿多悲凉！
那厨子正把他的刀磨亮，
就要把我的命儿丧。”

那小鱼答道：

“啊，那上面的小妹妹，
我在深深的池水里，
我的心呀多忧伤。”

厨子听到小羊羔会说话，而且对着下面的小鱼说着那样悲凉的话，不禁大惊失色，知道了这只羊不可能是只普通的

羊，而是北屋里那位狠毒的女人念过咒的东西，于是他说：“别害怕，我不会杀你的。”于是另外换了头羊，宰了给客人做菜，接着他把这只小羊羔牵去送给一位好心的农家妇，还向她讲述了自己的所见所闻。

这农家妇恰巧做过小羊羔的乳母，她立刻猜到了这只羊羔是谁，便把它带到女先知那儿去。女先知为小羊和小鱼儿念了几句咒语，他俩立刻恢复了人形。这以后她又把他们俩带到了一座大森林中的一间小屋里，从此他们独自住在那儿，生活过得惬意而快活。

“西瓜、西瓜，开门吧”

从前有兄弟俩，一个富，一个穷，那富的兄弟从不肯接济那个穷的。这个穷弟弟靠作谷物生意为生，日子过得紧巴巴的；而他的生意也常常很清淡，以致他无力养活妻儿子女。一次，他推着车穿过一片森林，他的一侧是座巍峨的大山，寸草不生，山顶光秃秃一片。他先前从未见过这座山，所以此刻静静地站在那儿，惊讶地凝视着那重大山。

突然，他看见了十二个身材高大、举止粗野的人朝他走来，他想这些人一定是强盗，于是马上把车推进灌木丛，自己爬上一棵树，等着看究竟。只见那十二个人向山峰方向走去，大声叫道：“芝麻、芝麻，开门吧！”这空阔的山中立刻裂开了一条缝，那十二个人迈步走了进去。等他们全走进去后，山门又合拢了，山门又随即打开了，那些人肩上背着沉甸甸的麻袋走了出来。他们重新回到亮处，只听见有人说：“芝麻、芝麻，关门吧！”随后山门又应声合拢，不露丝毫痕迹。紧接着，那十二个人就走了。

等他们完全消失踪影后，这个穷兄弟才从树上爬了下来。此刻他有点惊讶，这山里面究竟藏着什么？他爬上了大山，也高声喊道：“芝麻、芝麻，开门吧！”山竟为他裂开了。他马上走了进去，只见整个山峰中，洞内中空，宽阔无比，里面有无数金银珍宝，熠熠生辉。此刻，这个穷小伙茫然不知所措，想着他是否可以拿走一些金银财宝呢？最后，他还是把

他的口袋装满了金子，却没拿那些珠宝。出来后，他又叫道：“芝麻、芝麻，关门吧！”山随即又合拢了。他于是推着手推车，踏上了回家的路。

如今他可是无忧无虑了，即不用为养家糊口发愁，还可以拿出钱来干别的事情了，小日子过得美满幸福，他还乐善好施。无论如何，钱一花光，他就到他兄弟那儿去借个箩筐，又重新去拿。但他从不去碰那些价值连城的大宝贝。后来，他又想去取财宝，再次向他兄弟借那个箩筐。由于弟弟的家产众多，且家境一直红火，哥哥早就为之妒火中烧了。他心里发窘，那些财富从何而来，他的兄弟拿箩筐去干嘛？于是他眼珠一转，顿生奸计，他在箩筐底涂上了沥青。等他取回箩筐时，发现箩筐底部竟粘着块金子。他立刻跑到兄弟家，质问他，“你一直用箩筐在量什么？”“量玉米和麦子。”另一个答道。这时他把那块金子摆在他眼前，威胁他说如果他不讲真话，他就要到法庭去告他。于是这个穷兄弟向他吐露了事情的来龙去脉，就好像这事才刚刚发生似的。听到这些，这个兄弟就命令下人备好了马车，只身前往，决心趁机多装回些奇珍异宝。

到了山前，他大声喊道：“芝麻、芝麻，开门吧！”山门打开了，他走了进去。那儿的，金银财宝尽现眼底，好长一段时间他都不知该先抓什么好。最后，他还是把马车装满了宝石，满得简直再无地方可装了。他真希望把这车满满的财宝运出去，但是由于他脑子里充满了金银财宝，竟把山名给忘了。他大声喊道：“西瓜、西瓜，开门吧！”但那名字念错了，大山巍然不动，山门紧闭，理也不理他。此刻，他急得

像热锅上的蚂蚁，只见他愈是绞尽脑汁去回忆那名字，越是心乱如麻记不起来，此时就是有再多的珍宝也爱莫能助。傍晚，山门又打开了，走进了那十二个强盗。他们一看见他就哈哈大笑，并大叫道：“你这鸟东西，这下总算给我们逮住了！你以为我们不知道你曾两次来过此地？那时，我们没有去抓你，这回，你休想走出此地！”这时他哭丧着脸分辩道：“那两次可不是我，而是我的兄弟。”不管他怎样求饶，怎样诉说，他们始终置之不理，最后还是让他的脑袋搬了家。

旅行去

从前，有位穷女人，她有一个儿子。这儿子总想出去旅行，母亲说：“你怎样去旅行呢？我们没有一点钱能让你路上用。”儿子说：“我会自己想办法的。我会说：不多，不多，不多。”

他就是这样走了好些日子，嘴里总是“不多，不多，不多”地说个不停。一次他打一群渔夫那儿经过，说：“愿上帝保佑你们！不多，不多，不多。”“你说什么来着，乡巴佬，‘不多’？”说着他们拖起网来，打着的鱼果然不多。因此一个人就操起根棍子朝这年轻人打来，口中说道，“你没瞧见我正打鱼吗？”“那我该怎么说？”年轻人问。“你得说：‘打一满网，打一满网’。”于是，他又走了很长时间，口里不断念道：“打一满网，打一满网。”最后他来到一个绞架旁，那儿正要处决一个可怜的罪犯。于是他说：“早上好，打一满网，打一满网。”“你这家伙说什么？‘打一满网’，难道世上坏蛋还多的是？绞死一个还不够吗？”这样他背上又挨了几下打。“那么，我该怎么说呢？”他问。“你得说‘愿上帝保佑这个可怜的灵魂吧！’”

年轻人又走了很长时间，口里念道：“愿上帝保佑这个可怜的灵魂吧！”他又来到了一条水沟边。那儿站着个人，正在给一匹马剥皮，只听这年轻人说：“早上好，愿上帝保佑这个可怜的灵魂吧！”“你这浑小子，说什么来着？”这剥皮者给了他的耳朵重重一拳，痛得他眼冒金星，一时分不出哪是东南

西北。“那么，我该说什么？”“你得说‘你这僵尸，快躺进沟里吧！’”

于是，他又继续往前走，口中念道：“你这僵尸，快躺进沟里吧！你这僵尸，快躺进沟里吧！”这时，他来到一辆乘满人的马车旁，说：“早上好，你这僵尸，快躺进沟里吧！”话刚出口，马车果然翻进了水沟里，车夫操起马鞭，给了他一顿猛抽，痛得他只好回到他母亲那儿去了。从此，他一辈子再也不出去旅行了。

小毛驴

从前，有个国王和王后，他们很富有，简直享有一切他们所希望的东西，只是没有孩子。王后为此日夜伤感，说：“我就像块不长庄稼的地。”上帝最后成全了他，给他了个孩子，但这孩子根本不像人，而是头小毛驴。母亲不见则已见了叫苦连天，她说自己宁可不要孩子也不愿有头驴，并且还想把他扔进河里让鱼吃掉。但国王却说：“别这样，既然上帝把他赐给我们，他就该是我的儿子和继承人，在我死后戴上王冠坐上皇帝的宝座。”就这样，这驴子被养了下来，慢慢长大了，它的耳朵又细又长，向上直伸着。这驴儿天性活泼，到处跳跃、游戏，且特别爱好音乐。于是他走到一位有名的乐师那里，说“把你的本领教给我吧，我要把琴弹得和你一样好。”“啊，小少爷，”乐师说，“这对你来说就难了，你的手指实在太粗，不是块弹琴的料。我怕琴弦经不起。”但他的推脱没用，驴儿要弹琴，非学弹琴不可。他学起来又勤快、又刻苦，最后练得竟和师傅一样好了。

有一次，这小主人出去散步，脑子正在思考着什么，不觉来到了一口井边。他往水中一瞧，见水面清澈如镜，那儿有自己的驴子模样。他懊丧极了，便带了忠实的仆人离家出走，到了很远的地方。他们四处漂泊，最后来到了一个王国，统治这个国家的是位年迈的国王，不过他有一位美丽绝伦的独身女。驴儿说：“我们就在这儿呆下吧！”说着就去敲城门，

“外边有客，快开门让他进来！”有人说但是大门没有打开。他于是坐了下来，取出他的琴，伸出两只前腿弹起琴来，音乐非常优美动听。守城门的人听得睁大了眼，赶忙跑去报告国王：“门外坐着头驴子，琴儿弹得有大师那么棒。”“让那位音乐家到我这儿来吧！”国王说。当那驴儿一进来，所有的人都称赞起这位弹琴的来，他们让他坐下来和仆人一块儿吃饭，他却很不乐意，说：“我可不是头普通的驴子，我可是位贵族。”他们说：“如果你真是位贵族，就和武士们坐一起吧。”“不，我要坐在国王身旁。”国王微微一笑，很幽默地说：“好吧，就照你的意思办。小毛驴，到我这儿来吧。”然后他又问：“小毛驴，你觉得我女儿怎么样？”驴儿转过头看着她，点了点头，说“实在太美了！我还没见过像她这样漂亮的女孩。”“那么，好吧，你也该挨着她坐吧！”国王说。“那我是求之不得的呢！”驴儿一边说，一边紧挨着公主坐下。他又吃又喝，既举止优雅，又注意清洁卫生。

这高贵的驴儿在宫里住了一些时，他想：“这一切对我有何用呢？我得回家去。”于是他便难过地垂下了头，来到国王跟前，请求能让他走。但国王已经喜欢上他了，便说：“小毛驴，你什么事儿不开心？你看起来就像一缸醋一样酸溜溜的。你要什么我就给你什么，你要金子吗？”“不，”驴儿摇头说。“你要珠宝和华贵的服装吗？”“不。”“我分给你半个王国，好吗？”“啊呀，不。”于是，国王说：“什么能教你开心，你是不是想娶我的宝贝女儿做妻子？”“啊，是的是的。”他一下子变得高兴起来，那确实是他所希望的。于是他们举行了隆重而豪华的婚礼。新婚之夜，新郎和新娘被带进了洞房，国王

想知道驴儿是不是举止温文尔雅，便命一个仆人躲在那里。他们双双走进了新房，新郎闩上了门，他以为只有他们俩在那里，只见他摔脱了身上的皮，站在那儿，竟是个英俊潇洒的青年。“现在你瞧我是谁，看我配不配得上你。”这时新娘非常高兴，过来吻他，打心眼里爱着他。到了早上，他跳了起来，又重新披上驴皮，没有人会想得到里面藏着个多么英俊的帅小伙子。不久老国王来了，“啊，”他叫道，“驴儿已经起床了！女儿呀，你一定很伤心，没能嫁一个能真正作你丈夫的人。”“哦，不，亲爱的父亲，我很爱他，他就像是世上最英俊潇洒的小伙子，我会终生和他厮守在一起的。”国王感到很惊讶。但是先前藏在新房的仆人来了，向国王透露了一切。国王说：“这绝不可能是真的！”“那么今晚就请您亲自去看看，你会亲眼看见的。国王，你听我说，你去把他的皮拿走，把它扔进火里烧掉，到时他就会显露真形的。”国王说：“你这主意很不错。”到了晚上他们睡觉时，他偷偷地走了进去，来到床前，借助月光他看见了一个相貌堂堂的年轻人躺在床上，那件驴皮就放在地上。于是他把驴皮拿走了，让人在外面生起火，然后把驴皮扔了进去，等着看到它化为了灰烬。国王急于想看看这位丢了东西的新郎会怎样，便彻夜没睡，一直关注着。年轻人睡醒后，就着晨光一翻而起，想穿上那张驴皮，但没找着。这下他变得很惊恐焦虑，又非常伤心，说：“现在我非逃走不可了。”，但他刚走出来，便发现国王正站在那儿。国王说：“我的儿，你这么匆匆忙忙上哪去？你心里有啥事？留在这里吧，你是个这样潇洒的小伙子，你是不会离开我的。我现在就把我的一半王国给你，等我死后，整个

王国都归你。”“我也希望善始善终，那我就留在这儿吧！”随后老国王给了他一半的国土，一年后国王死了，整个王国都属于了他。他自己的父亲死后，他又得到了另一个王国，从此便过着荣华富贵的生活。

不肖之子

从前有一个人和他的女人坐在家门口，面前摆着一只烧鸡，正准备吃饭。这时那人突然瞧见自己年迈的父亲向他们走来，便匆匆地把鸡收起来藏好，他不想与父亲分享这一顿美味佳肴呢！老人来了，只喝了口水便走了。儿子又去把烧鸡重新端上桌来，可当他去端时，发现鸡已变成了癞蛤蟆。蛤蟆猛地跳上他的脸，便粘在那里不再动了，谁要去赶它，蛤蟆就会恶狠狠地盯着他，大有要跳到来者脸上之势，从此便无人胆敢再去碰它了。并且这个不肖之子还得每天好好犒劳这只蛤蟆，否则它就会咬他脸上的肉吃，这样这个忘恩负义的儿子再无安宁日子过了。

萝卜

有两个当兵出生的兄弟，一个很富有，一个很贫穷。贫穷的那位想生活得好一些，他脱掉军装，去当了一名菜农，将地开垦出来后种上了萝卜。

萝卜长出来了，其中有一棵萝卜长得比其它萝卜都要大，而且越长越大，好像会永远不停止地长下去一样，真可以说得上是一棵萝卜王，因为人们从来没有看到过这么大的萝卜，将来也不会有。到后来，这棵萝卜已长得要用一辆牛车才能装下，几乎要用两头牛才能将它拉动了。菜农不知道怎样处理这个萝卜才好，也不知道这萝卜带给他的将会是福还是祸。一天他对自己说：“我该把这棵萝卜怎么办呢？如果将它卖了，肯定换不回多少钱，要是我自己吃，可能还不如小萝卜好吃。也许最好的处理办法就是把它送给国王，以表现自己对国王的敬意。”

于是，他将牛车套好，把这个萝卜拉到了王宫大院内，将它献给了国王。国王一见，说道：“竟有这么大的萝卜呀！这可真是一件稀世宝物，我见过的稀奇古怪的东西不少，但像这种奇大无比的萝卜还真没看见过。你是在哪里种出来的呢？或者说，是不是只有你才能有这种本事种出这样的萝卜来呢？要是这样的话，你可真是一个幸运儿。”菜农回答说：“唉，不！我并不是一个幸运儿，我是一个曾经连生活也没法维持的士兵，所以才脱下军装来从事种地的活儿。我有一个哥哥很富

有，陛下比较熟悉他，全国许多人也知道他。但我是一个穷光蛋，人们早就把我遗忘了。”

国王听后很同情他，说道：“你不会再贫穷了，我要给你好多好多的财富，让你比你哥哥还要富有。”国王真的给了他许多金子，还有田地和成群的牛羊，使他一下子成了富人，他哥哥的财产甚至也没法和他相比了。

当他哥哥知道弟弟的富有不过是一个大萝卜换来的时，他非常羡慕弟弟，就算计着自己该怎样办才能交上和弟弟一样的好运，他想自己总要做得比弟弟更聪明一点吧。终于，他想出一个自以为很不错的主意：他把金子和骏马都收集在一起作为一份丰盛的厚礼献给了国王。在他看来，他一定会得到国王更多的回赠礼品，因为他弟弟用一个萝卜就换取了那么多的财富，那萝卜才值多少钱呢？

国王收了礼物，准备送给他一份厚礼作为回赠，但送什么好呢？总不至于别人送金子自己也回送金子吧，他想到了那个大萝卜。对！没有什么财宝比那大萝卜更具有价值，更稀奇了。于是就命令士兵将那个大萝卜作为回赠礼物搬上了大马丰，这位哥哥怀着羞愤与失望的心情将萝卜拖了回去。他一回到家，心中一股无名火夹着一股怨气就想找谁发泄。最后，他的脑袋里闪过了一个恶毒的念头，他决定将自己的弟弟害死。

他雇来几个坏蛋准备谋杀他弟弟，他要他们先埋伏起来，然后，这个哥哥找到他弟弟说：“亲爱的弟弟，我发现了一处宝藏，我们去将财宝挖出来，两人一起分吧！”弟弟对哥哥的欺骗行为毫不怀疑，所以就和他哥哥一起出发了。就在他俩

走到一片树林中时，那些埋伏的杀手向弟弟扑过来，把他捆了起来，准备吊到树上去。

就在他们刚刚得手之时，不远处传来一阵得得的马蹄声。听到马蹄声，他们马上紧张起来，惊慌之下，草草将他塞进了一只麻袋，吊到了树枝上，袋子还在树枝上晃晃悠悠，他们就急急忙忙跑掉了。这位不幸的弟弟在袋子里不停地用力挣扎，终于把袋子弄破了一个大洞，将头从洞口探了出来。

骑马之人走过来了，吊在树上的人一看，原来是一个年青的书生。书生骑在马上看样子很高兴，他一边走，嘴里还一边哼着曲子，当他走到那棵吊着人的树下时，树上的人叫道：“喂，朋友！你好！”听到说话声，书生四下一瞧，没见一个人影，他不知道这说话声是从哪儿发出来的，心里有点发毛，连忙问道：“是谁在跟我说话啊？”树上的人回答说：“你抬起头看一看，我就在你的头顶上的这个智慧袋里，在不多的时间里，我已在这里面学到了许多不懂的知识和奇妙的东西。与待在这个智慧袋里相比，在学校学习的东西就好比过眼烟云一样。再过一会儿，我就要学完人们现有的全部知识了，到那时，我会比这世上所有的人都聪明博学。我能洞察物体和星宿的运动轨迹，控制风向的变换，计算海岸上沙粒的数量，医治病人的伤痛，熟悉各种草药、鸟类和宝石的功能及特性。朋友，只要你在这里面坐一坐，你就会感觉到知识的力量，并获得知识的源泉。”

书生听到他这一席话，惊奇得不得了，愣了好一会儿才说道：“啊！是老天爷让我遇到你了，你能不能让我也在这袋子里待上一会儿？”对方好像很不情愿地回答说：“要是你肯

付一定酬金，而且说话表现出有相当的诚意，也许我会答应让你在这里面坐一会儿的。但到现在为止，我还有一些不懂的东西没有学完，你必须在下面再等候一个小时。”

于是，书生坐在下面等了一会儿，对他来说，此一个小时过得似乎太慢太慢了，他非常急切地请求能让他立刻上去，因为他对知识的渴求实在太迫切了。树上的人假装作出让步，说道：“好吧！那你得先解开那儿的绳子，把这智慧袋放了下来，然后才能进来呀！”书生听了，迫不及待地上前解开绳索，把他从树上放下来，又将麻袋打开让他出来。说道：“现在你赶快把我吊上去吧。”说着就要把自己装进袋子里去。“等一等！”菜农喊道，“这种方法不对。”说着，他把书生的头倒着按进了麻袋，系好袋口，不一会儿就把这位寻求智慧的学子吊了起来。看着在空中不停摆动的袋子，他说道：“朋友，感受怎么样啊？你是不是觉得聪明才智都来了？安静地待在上面吧！直到你比现在更聪明。”说完，他骑上书生的马，留下这位求取智慧的可怜虫，扬鞭而去。

过了很久，书生才由过路人解救下来。

返老还童

当我们的主还在地上巡视时，有一天晚上，他带着圣彼得到一个铁匠家投宿，铁匠倒还乐意。这时碰巧来了位乞丐，年迈体弱，精神不振，样子十分可怜，他求铁匠施舍点东西给他，圣彼得很同情他，说：“主呀，如果你愿意，请帮他治一下病吧，让他能够自己挣得食物。”上帝非常和蔼地说：“师傅，请把你的铁炉借我用一下，加些炭在里面，我要把这老乞丐炼得年轻些。”铁匠非常乐意，圣彼得便拉起风箱，上帝把乞丐推进炉火中的最旺处，老人在里面烧得像玫瑰般通红，口里还大声赞美着上帝。过了一会儿，上帝踏到水槽前，把这烧红的人放了进去浸在水中，等他冷却后，上帝就向他祝福。过了一会儿，那小个子老人一跃而出，面目一新了，他显得那样挺直、健康，就像一位二十岁的小伙子。铁匠在一旁仔细地瞧着，请他们一起吃了晚饭。铁匠有位半瞎背驼的老岳母，她走到年轻人的跟前，仔细地瞧着，问他炉火可曾烧了他。那人告诉他从来没有这般舒服过，立在炉火中，就像沐浴在清凉的露水中一样。那年青人的话在老妇人的耳边响了一整夜。第二天早上，上帝准备上路了，他感谢了铁匠，铁匠认为他也能把自己的老岳母变得年轻些，因为昨天的一切他都看在眼里。于是他问岳母是否也想变成个十八岁的少女跳来跳去。她说：“我太想了。”于是铁匠生起了一炉大火，把老妇人推了进去。她在里面翻来覆去，叫得十分可怕。“安

静地坐着，你又叫又跳干什么？”铁匠对她叫道。说完他又重新拉风箱，把老妇人的破衣服都烧了个精光。老妇人还是叫不绝口，铁匠便怀疑道：“难到我手艺没学到家？”于是把她拖了出来，扔进水槽里。老人又是一阵尖叫，连住在楼上的铁匠的妻子和老人的媳妇都听见了，她们一齐跑下楼梯来。只见老婆子在水槽里卷成一团，号啕大哭，她的脸已起皱，烧得不成样子了。那两个人正怀着孩子，由于受了惊吓，那天晚上就生下了两个小孩，不像人，而像猴子。后来他们跑进了森林，从此地上就有了猴子。

上帝的动物和魔鬼的动物

上帝造完所有的动物后，挑了狼做他的狗，却单单忘了造山羊。于是魔鬼就做好了准备，要创造一种尾巴细长的山羊。当这种山羊在牧场上吃草时，长尾巴老是挂在了篱笆上，魔鬼又得马上去解开，费尽了周折。魔鬼最后也火了，他干脆咬断了所有的羊尾巴，现在我们还能看到羊身上余下来的那一截。

后来魔鬼就让它们自己去吃草，但上帝正巧打那里经过，看见了这些羊，发现一只正在啃吃一棵果树，一只在损坏葡萄树，一只在摧残别的弱小植物，上帝很伤心。本着慈悲为怀的心愿，上帝唤来了狼，眨眼间狼就把那些山羊咬得稀烂了。魔鬼知道了这件事，便来到了上帝的跟前说：“你的畜生咬死了我的山羊。”上帝反问道：“你为何创造那些东西来作孽呢？”魔鬼申辩说：“我也没办法，因为我脑子里总想着要干坏事，我不能创造别种性质的东西，你得重重地赔偿我。”“好的，等橡树叶落光后我再赔你。那时你来，我会如数把钱赔给你。”等橡树落叶时，魔鬼来讨债了。但上帝说：“君士坦丁教堂里还有一棵橡树叶子仍在。”“魔鬼愤怒异常，口中诅咒着，便去寻找那棵橡树。他在杳无人烟的荒野游荡了六个月，最后总算找到了那棵树。当他回来时，枯木又逢了春，所有的橡树又披上绿装了。魔鬼只得放弃了他的债，盛怒之下，挖掉了所有山羊的眼睛，把自己的眼睛给塞了进去。

从此，山羊就有了魔鬼的眼睛和咬断的尾巴，而鬼呢，总是喜欢装成它们的样子。

三个懒汉

在一个遥远的地方，有一个国王， he 有三个儿子，对每一个儿子他都非常喜爱，他不知道自己死后应该把王位传给他们三个中的哪一个。所以，当他快要死的时候，就把他们叫到身边说：“亲爱的孩子们，在我死后，你们三个中谁最懒，谁就继承我的王位。”老大说：“既然这样，这王位就是我的，因为我是最懒的儿子，当我躺下睡觉时，有任何东西落到我的眼睛里，我也懒得去擦掉，即使不能把眼睛闭上，我仍然会继续睡觉。”二儿子说：“爸爸，王位应该传给我，因为我是最懒的儿子。当我坐在火边取暖的时候，就是火燃到我的脚趾，我也懒得把腿收回来。”第三个儿子说：“爸爸，这王位是我的，因为我是你最懒的儿子，如果我就要被吊起来，绳子已经套在了脖子上，有人把一把锋利的小刀塞在我手里，要我切断绳子，我宁愿被吊起来也懒得抬起手把绳子割断。”父亲听到这里说道：“你是最合适的人选，你应该继承王位。”

聪明的小牧童

从前有个小牧童，由于别人无论问什么，他都能给出个聪明的回答，因而名声远扬。那国的国王听说了，不相信他有这么厉害，便把牧童招进了宫。国王对他说：“如果你能回答我所提出的三个问题，我就认你做我的儿子，让你和我一起住在宫里。”牧童问：“是什么问题呢？”国王说：“第一个是：大海里有多少滴水？”小牧童回答：“我尊敬的陛下，请你下令把世界上所有的河流都堵起来，不让一滴水流进大海，一直等我数完他才放水，我将告诉你大海里有多少滴水珠。”国王又说：“第二个问题是：天上有多少星星？”牧童回答：“给我一张大白纸。”于是他用笔在上面戳了许多细点，细得几乎看不出来，更无法数清。任何人要盯着看，准会眼花缭乱。随后牧童说：“天上的星星跟我这纸上的点儿一样多，请数数吧。”但无人能数得清。国王只好又问：“第三个问题是：永恒有多少秒钟？”牧童回答：“在后波美拉尼亚有座钻石山，这座山有两英里高，两英里宽，两英里深；每隔一百年有一只鸟飞来，用它的嘴来啄山，等整个山都被啄掉时，永恒的第一秒就结束了。”

国王说：“你像智者一样解答了我的三个问题，从今以后，你可以住在宫中了，我会像亲生儿子一样来待你的。”

星星银元

从前有个小女孩，从小父母双亡，她穷得没有地方住，也没有床儿睡，除了身上穿的衣服和手里拿的一块面包外，什么也没有了，就是那面包也是个好心人送的。她心地善良，待人诚恳，但她无依无靠，四处流浪。

一次她在野外遇了一位穷人，那人说：“行行好，给我点吃的，我饿极了。”小姑娘把手中的面包全部给了他。往前走了没多久，她又遇到了一个小男孩，哭着哀求道：“我好冷，给我点东西遮一遮好吗？”小女孩听了，取下了自己的帽子递给他。然后她又走了一会儿，她看见一个孩子没穿罩衫，在风中冷得直发抖。她脱下了自己的罩衫给了他。再走一会儿又有一个在乞求一件褂子，她把自己的给了她。最后，她来到了一片森林，这时天色渐渐暗起来了。走着走着又来了一个孩子，请求她施舍一件汗衫，这个善良的小女孩心想：“天黑了，没有人看我，我完全可以不要汗衫。”想着就脱下了自己的汗衫给了这孩子。当她就这样站着，自己一点东西也没有时，突然有些东西从天上纷纷落了下来，一看尽是一些硬梆梆、亮晶晶的银元。虽然她刚才还把汗衫给了人，现在身上却穿着一件崭新的亚麻做的汗衫，小女孩马上把银元拣起装在了兜里，终生不再缺钱用。

两枚硬币

一天，一家人和一个来访的好友坐在桌子旁吃午饭，吃着吃着，钟声敲响了十二点，这时客人看到门打开了，进来了一个孩子，他穿着白夹克，脸色有点苍白。他不看四周，也不说一句话，就径直走进了隔壁的房间。不久他又出来了，同样一言不发地走了出去。第二天和第三天，他照样又来了。客人问这父亲每天走进隔壁房间的那漂亮的孩子是谁？父亲说：“没有看见。也不知道这是谁家的孩子。”第二天，那孩子又进来了，客人指着给父亲看，但他看不见，母亲和小孩一样也看不见。于是客人站了起来，走到房门旁，开了一条缝，往里瞅了瞅。他看那男孩正坐在地上，用手指头使劲地在地板缝里挖呀挖的，当他看见客人时，就消失了。随后客人讲述了他所看到的一切，并且仔细描述了那孩子的模样。于是母亲知道了，说：“啊呀，那是我亲爱的孩子，四个星期前死了。”于是他们打开了地板，找到了两个硬币，那是一次孩子向母亲讨来准备给穷人的。也许小孩那时想：“我可以用它为自己买块饼干。”于是就私自留下了钱，藏在了地板缝里。因为他在坟墓中不得安宁，所以每天中午来找那两枚钱。后来父母把那钱给了个穷人，从此以后就再也看不见那小孩了。

挑媳妇

从前，有个牧羊人急于想娶个老婆。他一下子认识了三姐妹，发现个个貌美，哪个也不差。这下他可为难了，一时不知该选哪个好。他只好去问他母亲，母亲说：请她们三个一块儿来我们家，在她们面前摆些奶饼，看看她们怎么个吃法，年轻人照做了。第一个连皮把奶饼一口吞了下去；第二个想先削皮，但一时匆忙，削去的皮上还留有许多奶酪，就把它给扔了；第三个去皮时很仔细，切得不多也不少。牧羊人把这一切都看在眼里，然后告诉了他母亲，母亲说：“就挑第三个做你的媳妇吧！”牧羊人照办了，从此他俩过着幸福美满的生活。

扔掉的亚麻

从前有位姑娘长得很漂亮，但很懒惰又马虎。如果叫她纺织，她总是心浮意躁，麻里有个小结，她就会扯掉一大堆麻，扔在身边的地上。有一个勤快的丫头，把摔掉的麻收拢来，洗干净，又精心地纺了一遍，用它织成了一件漂亮的衣服。一个年轻人向那懒姑娘求婚，他们很快就要举行婚礼了。在结婚的前一晚，那勤快的丫头穿着她那美丽的衣服，高兴地来他家跳舞，新娘说：

“啊呀，那丫头穿着我不要的东西，
竟来堂而皇之地跳舞！”

新郎听见了，很是迷惑，问新娘说这话是什么意思。于是她跟他说，那女孩穿的衣服，是她扔掉的麻织成的。新郎听到这话，晓得她懒，而那穷女孩勤快，就毫不犹豫地撇下了她，走到了那勤快的姑娘跟前，选了她做了自己的妻子。

极乐世界里的故事

我在极乐时代旅行时，看见一根丝线上挂着罗马城和教皇的宫殿；看见一个没有腿的人跑得比飞马还快；看见一把锋利的剑切断一座桥；看见一头银鼻子的小毛驴在追赶两只飞奔的兔子；看见一株菩提树上长着熟面包；我看见一头又老又瘦的山羊背上驮着一百桶油，还有六十车盐，还看见过一个周岁的孩子从特里尔飞到了斯特拉斯堡；还看见过一只大鹰在莱茵河上游泳。我听见鱼儿在相互嬉戏，欢叫声直达天空；还听见过一道甜蜂蜜像水一样从一条深谷流到一座高山上；看见过两只乌鸦在割一块草地；我又看见两只蚊子合力建造一座桥，两只鸽子拔一只狼的毛，两个男孩扔了两只羊，两只青蛙在一起打五谷；我还瞧见过两只小老鼠在加封一位大主教，两只猫在把熊的舌头往外拉。那里有蜗牛跑到莱茵河上游泳并打死两只狮子；那里站着理发匠在给一位妇女刮胡子，两个吃奶的小孩叫他们的母亲别作声。我还看见两只猎犬从河里拉出一座磨坊，听见一匹老马站在一边说话，说得很好。还看见院子里立着四匹大马，用尽力气在打谷；看见两只山羊在生火炉子；一头红母马把面包推到炉子里；一只公鸡突然叫起“咯咯咯啾！故事讲完了！咯咯咯啾！”

两个神秘的小鞋匠

从前有个鞋匠，生意上从来没出过什么差错，日子却过得越来越穷，后来穷到连做鞋子的材料也没有了，只剩下一张皮子。他把这张皮子裁剪好，发现刚刚够做一双鞋子。然后他就上床休息，睡前还做了祈祷。由于他为人问心无愧，所以睡得很香很甜。

第二天一大早，他洗漱完毕，穿好衣服，走到工作台前正准备做鞋，却惊奇地发现，鞋已经做好了，他完全给弄糊涂了，不知道这到底是怎么回事。他拿起鞋子仔细查看……活儿做得一丝不苟，没有哪一针缝得马虎。事实上，这双鞋是令鞋匠都感到骄傲的杰作。

过了一小会儿，一位顾客走了进来。他一见这双鞋子也就爱不释手，花了高价买下了这双鞋。这样一来，鞋匠就有了足够的钱去买可做四双鞋子的皮子。

第二天清早，鞋匠发现四双鞋子已经做好了。于是，就这样日复一日，他头天晚上裁剪好的皮料，次日一早就变成了缝制好的鞋子。不久，随着鞋匠生意的兴隆，他也成了一个有钱的人。

圣诞节前几天的一个晚上，鞋匠在上床睡觉前对妻子说：“咱们今晚上熬个通宵，看看到底是谁这样帮助我们，好不好？”他妻子欣然同意，并点燃了一根蜡烛。随后他们俩便藏在挂着衣服的屋角里，注意着周围的动静。午夜一到，只见

两个光着身子的小人儿走了进来，坐在鞋匠工作台前。他们刚一坐下，就拿起裁剪好的皮料，用他们纤细的手指开始做鞋，又是锥，又是缝，还不时地敲敲打打。鞋匠目不转睛地看着他们，对他们的工作赞赏不已。他们做好了鞋子，又把东西整理得井井有条，然后才急急忙忙地离去。

第二天早上，鞋匠的妻子对他说：“是这两个小人儿使咱们发了财，咱们得好好感谢他们才是。他们光着身子半夜里来来去去，一定会着凉的。我跟你讲咱们怎么办——我打算给他们每人做一件小衬衫、一件小背心和一条小裤子，再给他们每人织一双小袜子，你呢，给他们每人做一双小鞋。”

她丈夫很赞成这个主意。到了晚上，给两个小人儿的礼物全都做好了，他们把礼物放在工作台上，没有再放裁剪好的皮料。然后他们自己又躲藏起来，想看看两个小人儿会说些什么。

午夜时分，两个小人儿蹦蹦跳跳地跑了进来，准备马上开始干活儿，可他们怎么也找不到裁剪好的皮料，却发现了两套漂亮的小衣服，他们喜形于色，高兴得手舞足蹈起来。两个小人儿飞快地穿上衣服，接着唱了起来：

“咱们穿得体的又漂亮，
何必还要当个皮鞋匠！”

他们俩在椅子和工作台上又是蹦啊，又是跳，最后蹦蹦跳跳着离开了房门。从此，两个小人儿再没有来过，而鞋匠一直过着富足的日子，事事称心如意。

迪特马斯的奇谈怪论

我来给你讲几桩怪事。我曾看见两只烧鸡在天空飞，它们飞得很快，却是肚朝天、背朝地；曾见过一块铁砧和一块石碑横渡莱茵河，它们游姿优美、动作轻柔。我在圣灵降临周还见过一只青蛙坐在冰雪上啃着犁铧吃。曾经有三个人拄着拐杖踩着高跷想抓野兔，他们一个是聋子，一个是瞎子，一个是哑巴。你知道他们是怎么抓到的吗？瞎子先看见了野兔在田间奔跑，哑巴冲着跛子大叫，最后跛子一把逮住了野兔的脖子。

曾经有些人想在陆地上航行，他们迎风扯起了风帆，穿行于广阔的田野上。接着他们驶上一座高山，却在那儿可怜地淹死了。还有一只螃蟹追逐一只飞奔的野兔；两头母牛爬到了屋顶上卧着；那地方的苍蝇比这儿的山羊还要大。你们还是打开窗户，让无稽之谈飞出去吧。

谜语童话

三个女人变成了鲜花生长在田间里，但允许其中的一位晚间回家过夜。天亮前，她得赶回田间的同伴那儿去，并变回花朵。她于是对丈夫说：“今天下午如果你来把我摘回来，我就可获得自由，就可和你厮守在一起。”那天下午他去了，但现在的问题是，这些花儿长得一模一样，她的男人怎样才能认识她呢？回答是：由于她晚上在家中没来田间，别的花儿有露珠而她却没有，这样她的丈夫认出了她。

白雪与红玫

从前，一所孤僻的农舍里住着一位贫穷的寡妇。农舍的前面是座花园，花园里种着两株玫瑰，一株开白玫瑰，一株开红玫瑰。她有两个女儿，长得像两朵玫瑰，一个叫白雪，一个叫红玫。她俩生性善良，又活泼可爱，是世上再好没有的两个小孩了。只是白雪比红玫稍文静、温柔，红玫喜欢在田间草地上跳跃、摘花、抓蝴蝶，白雪则总呆在家中，帮助妈妈干家务活，或在空闲时朗读故事给妈妈听。

她们俩姊妹情深，常一起出去，总是手拉着手。白雪总是说：“我们不要分开。”红玫则说：“只要我们活着，就不会分开。”然后母亲会加上一句：“有福同享，有难同担。”

她们俩常常跑进森林，采摘红浆果吃。野兽从不伤害她们，只是亲热地走近她们身旁。小兔从她们手中啃吃着白菜叶，小鹿在她们身旁静静地吃着草，小马在她们身旁活泼乱跳，还有鸟儿坐在树干上，尽情地唱着它们才会的歌。

她们也从来没遇到过什么灾难，如果她们在森林里停留太久，当夜幕降临后，她们便双双躺在苔藓上，依偎在一起，一直睡到第二天清晨。母亲也知道这一切，所以不用担心。

一次，她们又在林中过了一夜，黎明唤醒了她们，这时她们发现身旁竟坐着一位美少年，他穿着一件白衣服，在阳光下闪闪发光。他站起身来，十分友好地看着她们，然后一言不发地走进了森林的深处。当她们回过头来向四周看时，

发现自己竟睡在了悬崖峭壁旁。如果她们在黑暗中再往前走几步，就早已落进万丈深渊中了。后来母亲告诉她们，那一定是位保护善良孩子的天使。

白雪和红玫把母亲的小屋布置得整整洁洁，看后确实令人赏心悦目。到了夏天，轮着红玫整理房屋，每天清早，乘母亲还未醒，她总要从每株树上摘些花儿编成个花环，然后放在母亲的床前。冬天白雪就会生火，并在铁架上挂个水壶。铜质的壶儿总是擦得亮亮的，像金子般闪闪发光。到了晚上，每当天空飘起雪花，母亲总会说：“白雪，去把门拴上。”于是娘儿仨围坐在火盆旁，母亲带上眼镜，拿着本大书高声地朗读起来。姐妹俩一边听着，一边坐着纺纱。就在她们的不远处躺着头小羊，身后的杆子上蹲着只小白鸽，头正藏在翅膀下。

一天晚上，当她们正舒舒服服地坐在一块时，听到有人在敲门，似乎要进来。母亲说：“红玫，快去开门，一定是位求宿的过客。”红玫走上去拔开了门栓，心想来者一定是位可怜的人儿。但来的不是个人，而是头熊，它把那宽宽的黑脑袋伸进了门内。

红玫尖叫一声，跳了回来，小羊咩咩地叫起来，鸽子也拍打着翅膀飞起来，白雪更是躲在了母亲的床后。这时只听大熊开口说：“别害怕，我不会伤害你们，我已冻得不行了，我只想在你们旁边取点暖。”

“可怜的熊儿，”母亲说，“躺到火边来吧，小心别烧着了你的皮毛。”然后她喊道：“白雪，红玫，出来吧！熊不会伤害你们，没有歹意。”于是姐妹俩走了出来，小羊和鸽子也渐

渐走到跟前，再也无所畏惧了。熊说：“孩子们，帮我把身上的雪打一下。”于是她们拿出了扫帚，把熊儿浑身上下扫得干干净净的。熊然后心满意足、舒舒服服地爬到火堆旁，口中还不时哼着歌。没多久，他们便随和起来了，她们和这位笨拙的客人玩起游戏来，使劲地扯着它的毛发，几只脚一同踏在它的背上，把它翻过去又覆过来，她们甚至还用榛木枝抽打它，若是它嗷嗷叫，她们就会大笑。如是她们太过份时，它才喊：“饶了我吧，孩子们：

白雪啊，红玫，
你快要打死你的求婚人了！”

睡觉的时候到了，其他人都上床了，母亲向熊说：“你躺到火边去吧，外面天气冷，这里不会冻着。”天一亮了，姐妹俩把熊放了出去，熊儿摇摇晃晃地踏着雪地走进了树林。

从此以后，每到晚上的同一时刻，熊总会到来，并乖乖地躺在火炉边，让孩子们和他一块尽情地玩乐。孩子们对他也习以为常，只要这位黑朋友不来，她们就不肯闭门。

春天到了，野外一遍翠绿。一天早上，熊对白雪说：“现在我得走了，整个夏天都不会回来。”“你要到哪去，熊宝宝。”白雪问。“我必须到森林深处去保护我的财宝，以防那些可恶的矮子偷窃。冬天，当大地覆盖着一层坚硬冰块时，他们只得呆在地下面不出来，而现在冰雪消融，和煦的阳光普照着大地，他们就破土而出，到处撬挖偷窃。一旦有任何东西落入他们的手中，被带入他们的洞中，就休想再见天日了。”

白雪对他的离去可伤心啦，她为熊儿开了门，熊儿匆匆往外挤出时，碰在了门闩上，身上扯下了一撮毛发，白雪似乎看到了里面发出的一道金光，但她一时无法确定。熊儿很快离去了，一会儿就消失在林海中。

过了一段时间，母亲让姐妹俩去林中拾柴火。她们发现一棵大树倒在地上，树干旁的草丛中有件东西在来回乱跳，不过看不清是什么东西。等她们走近一看，原来是个小矮子，只见他面色枯黄，雪白胡须足有一码长。此刻他胡须的一端正卡在树缝中，这小家伙就像一只拴在绳子上的狗，不停地乱跳，茫然不知所措。

小矮人瞪着一对通红的眼睛盯着姐妹俩，口里直嚷嚷：“还站着干吗？你们难道就不会帮我一把吗？”“你怎么给卡到那里面了，小个子？”红玫问道。“笨蛋，多嘴的傻瓜！”侏儒骂道，“我本想劈点柴来做饭，木头太大，我那一丁点的饭马上就烧焦了。我们可不像你们那些粗鲁、贪吃的家伙那样吃得多吃得多。本来我已把楔子打进去，且一切如我预想的那样进展顺利，可那该死的楔子太滑了，猛地往外弹了出来，树缝便马上合拢，可我这漂亮的胡子却拔不出来了。现在它被卡得很紧，我也走不开，你们俩个痴痴呆呆、油嘴滑舌、奶油粉面的毛丫头却在发笑，呸，你俩真是太可恶了！”

姑娘们于是使劲地帮他拔，可就是拔不出，胡子在里面卡得太紧了。“我去找个帮手来，”红玫说。“你这没头脑的笨丫头！”小矮子咆哮起来了，“找什么帮手？你们俩已够烦人的了，难道你们就没有别的法子？”“别着急，”白雪说，“我来帮你。”于是她从口袋里掏出一把剪刀，一刀就把胡子的那

端剪断了。

矮子脱身后，一把抓起藏在树根处的口袋，袋中装满了金子。他一手提着袋子，口中嘟哝道：“你们这些粗鲁的家伙，把我这么漂亮的胡须给剪断了，你们不会遭好报的。”说完便把袋子摔上肩，瞧也不瞧她俩一眼就走了。

过了一些时候，白雪和红玫一起去钓鱼。她俩走近小溪时，突然见到一个蚱蜢似的东西要往下跳，仿佛随时都会跳入水中，她们走近一看，原来又是那个小矮子。“你上哪儿去？可不是要往水中去吧！”“我才没那么傻呢！”小矮子叫道，“难道你没看到那条该死的鱼想把我拖下水吗？”小矮子刚才一直坐在那儿钓鱼，不巧把胡须和渔线搅在了一起，一会儿鱼咬食了，这位手无缚鸡之力的小矮子可没有力气把鱼儿拉上来。鱼儿渐渐占了上风，使劲地把小矮子朝水中拉。他只得抓住一把草秆和灯芯草，但那又有何用呢？他只得跟着鱼儿的游动而上下跳动，随时有被拖入水中的危险。

姐妹俩来得正是时候，她们一边使劲地抓住小矮子，一边帮他从渔线上解胡须，可胡须和线缠得太紧了，怎么解也解不开。她们实在是无计可施，只得拿出剪刀，一刀剪去好一段胡须。小矮子一见便尖叫：“真粗野！你们两个坏丫头竟敢毁我的容！先前剪掉了我好端端的胡须还不够吗？现在又剪掉最漂亮的一段，我还有何面目去见人？你们赶快给我滚，滚得连鞋子也丢掉才好！”说完便从草丛中提出一袋珠宝，二话没说就一步一拐地消失在岩石后。

不久后，母亲又打发姐妹俩进城买针线、绳索和带子。她们沿路来到一片荒地，荒地上布满了巨大的石块。只见一只

大鸟正在空中翱翔，慢慢地又在她们头上盘旋，鸟儿越飞越低，最后停在不远处的一块岩石上。紧接着她们听到了一声撕心的惨叫声，走上前一看，她们惊呆了，老鹰居然把她们的老熟人小矮子给逮住了，就要把他叼走。

孩子们出于天生的同情心，立刻抓住了小矮子，拼命地与鹰爪抢夺起来，最后把他夺了过来。小矮子这下可吓呆了，等他回过一点神后，立刻歇斯底里地大叫：“难道你们就不能小心点吗？瞧你们把我这身棕色的上衣给扯成了什么破烂样，你们俩个笨手笨脚的毛丫头！”说完，他又扛起一袋宝石，钻进了岩石下面的洞中。姐妹俩对这种忘恩负义的行径早已习以为常，赶忙上路往城中办事情。

回家的路上，她们又途经那片荒地，这下可把小矮子给吓了一跳。原来他正往空地上倒一堆宝石，万万没想到这么晚居然还会有人来。晚霞照在明亮的宝石上，七彩斑斓，耀眼无比，孩子们都看呆了，“你们傻呆呆地站在那里干什么？”小矮子吼道，他那张本是死灰色的脸气得变成了古铜色。就在他不停的咒骂的同时，只听一声咆哮，一头黑熊从林中奔了出来，直向他们这儿扑来。小矮子猛然吓了一跳，还没来得及逃回洞中，熊已赶到。只见矮人心惊胆颤地哀求道：“亲爱的熊先生，你饶了我吧！我把所有的财宝都给你，瞧地上这些钻石多漂亮，饶了我吧！你不会吃我这弱不经风的瘦骨头吧，我还不够你塞牙的，快去抓住那俩个可恶的臭丫头，你可美美地吃一顿，准有肥肥的鹌鹑那么好吃！饶了我吧，去吃掉她们吧！”熊才不听他那一套呢，劈手一掌就把这可恶的家伙击倒在地，从此再也起不来了。

姐妹俩撒腿就逃，但听到熊儿喊道：“白雪、红玫，别害怕，等一下，我和你们一起去。”这时她们俩听出了这声音，于是停下来等着他。熊走到跟前时，熊皮突然脱落了，只见站在她们面前的竟是位面貌英俊、浑身披金的帅小伙子。“我是一位王子，”他说，“那个小矮子偷走了我的珠宝，并向我施了妖术，把我变成了一头野熊，整天在林间乱跑，直到他死我才能解脱。现在他已受到了应有的惩罚。”

白雪后来嫁给了他，红玫嫁给了王子的哥哥，他们平分了小矮子聚集在洞中的大量财宝。老母亲和孩子们平安幸福地一起生活了多年，她把那两株玫瑰重新移到她的窗前，那儿便有了年年盛开的美丽无比的白玫瑰和红玫瑰。

聪明的小伙计

如果主人有一个聪明的小伙计，他既顺从听话，又能凭着自己的聪明才智行事，那主人多幸运啊，他的家又该是多安乐！曾有这样一位聪明的小伙计汉斯，一次主人让他去找走失的牛，他出去后好长时间没回家，主人想：“汉斯多忠心，干起活来多卖力！”可这么晚他还没回来，主人担心他出意外，便亲自起身去找他。他找了好久，最后总算瞧见汉斯在宽阔的田野另一头，正一蹦一跳地朝他迎面赶来。“喂！亲爱的汉斯，我打发你去找牛，找到没有？”主人走近问。“没有，老爷。我没有找到牛，不过我也没去找。”小伙计答道。“那你去找什么了，汉斯？”“找更好的东西，很幸运找到了。”“是什么，汉斯？”“三只山鸟。”小家伙答道。“在哪里？”主人问。“我见到一只，听到一只，然后拔腿去赶第三只。”聪明的小家伙回答道。

学学榜样吧！别再为主人或他们的命令犯愁。想干什么，乐意怎么干，尽管去做，到时你肯定会像聪明的汉斯一样机智。

水晶棺材

谁能断言穷裁缝不能干一番惊天泣地的伟业，并赢得荣誉？其实也无需别的，只要他走对地方，但最重要的是他要有这个福份。曾经就有这么个小裁缝，他既举止文雅，又心灵手巧，一次他出去旅行，来到一片大森林，由于不知方向，迷了路，这时天又黑了，他孤独万分，又无别的法子，当务之急是找张床来睡。说不定能在苔藓上找张床，舒舒服服地睡一觉，但又害怕野兽，所以他便放弃了这念头，最后决定在树上过一夜。于是他找了棵橡树，爬上树梢，谢天谢地他带上了熨斗，否则掠过树梢的风早把他吹得老远了。

他在黑夜里静静地呆着，好一段时间里既担惊受怕，又浑身哆嗦。这时只见不远处有灯光在闪动，他心想那儿准会有人住着，肯定比这树梢上舒服得多。于是他便小心翼翼地爬下树，向灯光处走去。灯光指引着他来到一个茅棚前，他壮着胆敲了敲门。门开了，灯光里他瞧见了一个小老头，满头灰白，穿着一件七零八乱、五颜六色的破衣服。“你是谁？想干什么？”老人不耐烦地问道。“我是个穷裁缝，在荒郊野外的黑夜里让您受惊了，我想求您让我进来住一宿。”“你走吧！”老人粗暴地答道，“我可不想和乞丐打交道，到别处去找落脚点吧！”说完就要缩进屋内，裁缝一把抓紧对方衣角，苦苦哀求。老人外表虽尖刻，心地倒不坏，最后还是软下心来，把他让进了屋内，给了他一些东西吃后，便在屋角给他

一张舒服的床让他睡。

辛苦了一天的裁缝也不需要人去催眠，舒舒服服地一觉睡到了大天亮，要不是被外面突然的一声巨响给震醒，他可不想起床呢！此刻他只觉得一片呼啸声混杂着吼叫声，穿过墙壁传进屋内。裁缝突然一跃而起，迅速披上外衣，冲出了屋子。只见在茅棚的不远处，一头身躯庞大的黑牛和一头漂亮的牡鹿正严阵以待，随时准备投入厮杀。不久它们就怒气冲冲地撞在了一起，撞击的力量震撼着脚下的大地，叫声在空中回荡不已。它们酣斗了好一阵，不分胜负。这时只见牡鹿用犄角猛地戳入对方的身躯，公牛应声倒下了，发出了一阵令人颤慄不已的吼声，牡鹿接着又用几犄角结果了公牛。

裁缝目睹了眼前的这场搏杀，惊得目瞪口呆，竟双脚纹丝不动地钉在了那儿。就在他准备转身逃命时，牡鹿猛地向他扑来，一下把他掀在犄角上。牡鹿驮着他穿过乱石丛林、山岭沟谷、森林草地，速度之快，一时他都回不过神来。他只得双手紧握角端，一切听天由命，他只觉得自己在腾飞。最后他们来到了一堵石壁前，牡鹿把他轻轻地放在地上，此刻的裁缝已吓得半死，好一阵才缓过神来。等他稍稍清醒后，站在身旁的牡鹿，双角对准石门猛地一撞，门便猛地开了。里面突然喷出一股火，随后又是一阵浓烟，眼前的牡鹿倾刻就被吞没了。现在该怎么办呢？是否撒腿就跑，离开这荒郊野地，重新回到人世间去呢？他一时拿不定主意。这时听到一个声音在喊：“进来把，别怕！里面没有鬼吃你。”他犹豫了片刻，最后受到一股神奇的力量驱使，他顺从那个声音，穿过一扇铁门，走进了一片空阔的洞厅。只见洞顶、洞壁、洞

底都镶着一块块方正的石头，擦得光溜溜的，每块上面都刻着一些他不认识的符号。他盯着眼前的一切，惊叹不已。就在他要转身走出山洞之际，那个声音又喊道：“站到中央那块石头上，可有好运在等着你呢！”

裁缝便鼓起了勇气，听从了命令。脚下的石头挪动了，慢慢地向深处沉去。着地后，裁缝环视一下四周，发现自己站在另一个如上面一般大小的洞厅中。然而他不看则已，一看更觉得惊奇万分。只见壁上挖空多处，里面摆放着一个个透明的玻璃花瓶，瓶内或充满了五颜六色的酒精，或装着蓝色的气体，大厅的中央摆放着两口水晶棺材，相向而立。这一切立刻引起了他的好奇心，他向其中的一只棺材走去，发现里面装着一个类似城堡的建筑物，漂亮无比，周围有农舍、马厩、仓库，以及其它许多上好的东西。一切都是那样的小巧，做工又是那般的精致，仿佛是出自一位技艺精湛的雕刻匠之手。

面对这稀世之物，他顿时想如非非。要不是那个声音又在叫他，他可看傻了眼。那声音要他转过身来，让他看这对面的水晶棺，那水晶棺更令他惊奇万分，里面竟躺着位少女，貌似天仙，她安详地躺在那里，仿佛睡着一般。她的那头秀发包裹着全身，仿佛披着件精美的披风，她双眼紧闭，但肌肤色泽光亮，那条发带也随着呼吸而上下起伏，种种迹象表明她还活着。裁缝盯着眼前这位绝色佳人，心跳加剧。突然她睁开了双眼，一见他便惊喜万分，“老天保佑！”她叫道，“快！快帮我从这监牢里出来，只要你把水晶棺材背后的横栓轻轻一推，我便自由了。”裁缝毫不迟疑地照做了，只见她一

把掀开棺盖，站了出来，又走到大厅的一角，在那儿披上一件大斗篷，然后在一块石头上坐了下来。她命令年青人走上前来，友好地亲吻一下他的嘴唇，然后说道：“我盼望已久了，蒙老天开恩，总算把你带到此地，结束了我的不幸。从今以后你将有享不尽的荣华富贵。老天替我挑选了你做我的丈夫，你将终生幸福快乐，有我爱你，还会富甲天下。你坐下来，听听我的身世吧！

“我原是位富贵的伯爵家的千金小姐，当我仍在襁褓时，父母便撒手双双离我而去。在他们的遗嘱里把我托给了我的哥哥，是他把我扶养成人。我们兄妹俩相依为命，有着相同的思维、共同的兴趣爱好，并彼此打定主意终生不结婚。我们家也不是没有别的伴侣，邻居朋友也常来看顾我们，我们对待每个人都一样热情周到。一天傍晚，我们的城堡来了位陌生客，他声称已无法赶到下一站，想在此借宿一晚。我们毫不犹豫地答应了他，还请他和我们共进晚餐。席间他给我们讲了些故事，逗得我们高兴得不得了，使哥哥越发喜欢这陌生人，求他和我们再多呆几天，他听后稍作犹豫，便答应了。这顿饭一直吃到了深夜，饭后陌生人被带进了一间房子。此时我累极了，一骨碌爬上床就躺下了。我刚睡着，耳边忽然传来了悠扬悦耳的音乐声，把我给唤醒了。不过我也不知音乐声来自何处，便想叫醒睡在隔壁的侍女。但奇怪的是，我的声音竟给一股不知来自何处的力量卷走了，我只觉得似乎有件可怕的东西压在我胸口，使我发不出声来。这时借着夜光，我瞧见了那位陌生客穿过两重拴好的门，走进了我的房间。他来到我的跟前，说他施了法术，用美妙的音乐把我唤

醒，并吹嘘说只要凭着意念，就可来去自由，所有的门栓对他都无济于事。我渐渐地讨厌起他的法术来，不过我拒不回话。他在我旁边站了好一会，显然想得到一个好的评价，我却仍是默不作声。他发怒了，声称一定要报复，并首先得消去我的气焰，说完便离开了房间。那天晚上，我一直睡不安稳，只是天亮前我才稍稍合了会眼。我醒来后，就匆匆地走到哥哥那儿，不过在他房间没找到他，仆人告诉我黎明时分哥哥已骑着马跟陌生人打猎去了。

“我马上怀疑事情不妙，便匆匆穿上衣服，命人备好马，只带随从一人，飞速向森林赶去。跑着，跑着，不意随从跌断了腿，落后了，追不上我。我却一刻也不敢停，拼命追赶，很快就瞧见了陌生人，他正牵着一头漂亮的牡鹿朝我走来。我质问他把哥哥弄到哪去了，他又从哪儿牵来这牡鹿，说时只见两股泪水从牡鹿那双大大的眼中流了出来。他非但不回答我，反而开始大笑起来，见此情形我勃然大怒，拔出手枪，对准那可恶的家伙就是一枪。奇怪的是子弹竟给弹了回来，直接射入了我的马的头颅。我吓昏跌倒在地，陌生人口中念念有词，使我完全失去了知觉。

“当我醒来时，发现自己竟躺在了洞内这口水晶棺材中。术士又来了，声称已把我哥哥变成了一头牡鹿。我们的城堡及里面的一切已被他施法缩小成现在这模样，并被装在另一个水晶棺内。我的臣民则被化成了一股烟，装进了瓶中。他还一再声称只要我肯屈服，一切均可恢复原状。对他来说也无需别的，只要打开棺盖就行。我仍不动摇，他走了，把我给监禁在此，接着我便睡着了。梦中我的眼前景象万千，其

中最令人欣慰的是见到一位年青人来解救了我。当我睁开眼时，一眼便见到了你，瞧，我果然梦已成真了！帮我再实现其它的梦想吧！当务之急是我们得先把装着城堡的水晶棺挪到那块大石上去。”

等他们把东西放好后，石块便载着少女与裁缝穿过洞顶的窟窿，一起往上升去，到达了上面的洞厅，从这儿他们可以轻易地踏入野外。这时，少女一把掀开了棺盖，只见那些曾是缩小的农舍便神奇地扩张开来，顷刻间便恢复了原状。少女和裁缝又重新走向下面的洞厅，再次把那些盛着烟雾的瓶罐搬上石块，没等少女完全打开瓶盖，里面突然喷出一股蓝烟，随即变成了一个个活生生的人。她立刻认出那是她原来的仆人和臣民，更使她快乐的是，她竟见到了她的哥哥，他刚才把变成牛形的巫师杀死了。自己便恢复了原形，正从林中走来。就在这一天，少女也履行了她的承诺，嫁给了幸运的小裁缝。

懒鬼哈利和胖婆特琳娜

哈利是个大懒鬼，其实他只要把羊赶出去放牧，也别无它事。不过每天放羊回家后，他总要唉声叹气：“这活实在太累了！成年累月都要去放羊，太乏味了！只是到了秋天才能休闲片刻，要是能躺下来睡上一大觉有多好啊！不过你休想，你得时刻睁着只眼，否则它就会损坏幼树，或穿过篱笆进入人家的花园，或干脆跑掉。人怎样才能坐下来逍遥逍遥呢？”他于是坐了下来，绞尽脑汁地想着，希望能卸去肩上的负担。他就是这样漫无边际地想着，突然眼皮一眨，大叫道：“有办法了！胖婆特琳娜不是也有头羊吗？我何不娶她为妻，这样她不是可以照看我的羊吗，我也不用再自寻烦恼了。”

哈利马上从地上爬起来，拖着疲惫的步子，径直穿过大街，来到了不远处的特琳娜父母家，直接了当地向他们要求把那勤劳、善良的女孩嫁给他。特琳娜的父母也没多犹豫，心想：“物以类聚嘛！”便同意了这门亲事。

胖婆特琳娜就这样嫁给了哈利，每天她都要牵着两头羊去放。这下哈利可好啦！他无需再干活，成天无所事事。他有时也和妻子一起去放羊，并说：“我偶尔去去，为的是将来休息得更多，否则人们就会感觉麻木的。”

然而特琳娜懒起来决不亚于他。“哈利宝贝，”一天她对丈夫说：“我们这么辛苦干活何苦呢？简直是在虚度年华嘛！这真的没必要。那两头羊每天一清早就咩咩地叫，吵得我们

睡不好觉，何不把它送给邻居，与他换一窝蜜蜂不是更好吗？我们可以把它养到屋后的阳光下，这无需我们多照看，蜜蜂本来就不需人去管，更不用赶到田间去，它们自己会飞来飞去，并且还会采蜜，一点也不麻烦。”“言之有理。”哈利夸道，“我们说做便做，加之蜂蜜比羊奶好吃，更有营养，且保存期也长得多。”

邻居拿一窝蜜蜂换来了两头羊，心里可欢喜啦！蜜蜂每天忙着飞进飞出，一点也不知疲倦，它们在蜂窝里酿满了诱人的蜜，到了秋天，哈利就聚上了满满一罐蜜。夫妻俩把那个罐子摆在靠床的墙壁的搁板上，为了防小偷和老鼠，特琳娜特意找来了一根粗大的榛树棒，准备在床边，只要有动静，她一伸手便可拿到，一点也不费神，这样很快可赶走那些不速之客。

每天不到日当正午，懒鬼哈利可不想起床。他常说：“起得早，多消耗。”一天早上，日已上三竿，他还直挺在床上，这时他对妻子说：“女人喜欢甜食，你常独自一人偷吃蜂蜜，趁你还没喝光，不如拿它换只带崽的鹅来。”“不嘛！”只听他妻子说：“我们身旁又无小孩，谁去放鹅呢？难道你要我去不成？那可太烦人了。”“你想小家伙会去放鹅吗？现在的小孩可没有那么听话，他们做事只图新鲜，就像那种小孩，本让他去放牛，却去追什么三只山鸟。”“哼！”只听特琳娜说，“如果他胆敢胡来，不听我的话，我会用棒子敲下他一层皮来，哈利，你说呢？”她面红耳赤地大叫着，顺手操起那根赶老鼠的棍子，“瞧，就这么收拾他！”她伸手一敲，不巧打着了床头的蜂蜜罐。罐子猛地撞在墙壁上，碰了个粉碎，甜美的蜂

蜜全洒在了地上。“带崽的鹅就躺在这儿了，”只听哈利说，“它们再也不用人来照看了。幸亏罐子没有砸在我头上，这真是不幸中的万幸。”说着，他瞧见了碎罐片上仍残有一些蜂蜜，便伸手掬起来，口里津津乐道地说：“老婆啊，剩下的这点我们可以放心吃了。担了这么久的惊，我们总算可以安宁了。起得迟又有什么的，反正白天够长的！”“太对了！”特琳娜应和道，“我们总会有出头之日的。你也知道，有只蜗牛曾应邀去参加婚礼，可是等别人生下了小孩，并要举行命名仪式时才赶到，到了屋前却一下跌下了篱笆，它不是口中还说：‘欲速则不达’嘛！”

怪鸟格莱弗

从前有个国王，他的王国在哪儿，他名叫什么，我都已经忘记。他没有儿子，只有一个独生女儿，这姑娘经常生病，没有一个医生能治好她。预言家告诉国王，他女儿要吃了苹果，才会恢复健康。国王决定，谁给女儿吃了苹果健康起来，就让谁娶她做妻子，并且继承王位。一对有三个儿子的夫妇听见这件事，丈夫便对大儿子说：“去园子里摘一篮漂亮的红苹果，送进宫里边，没准儿公主吃了能健康起来哩。这样你就可以娶她，并且当国王呐。”小伙子照着做了，上了路，他走了一会儿，碰见个胡子花白的小矮人儿，小矮人问他篮子里提着什么。鸟利——小伙子叫这个名字——回答说：“蛤蟆腿儿呗。”“那就让它是，而且永远是吧！”小矮人儿说完便走了。鸟利终于到了宫门前，让人报告国王说他送来了苹果，公主吃了会变得健康起来。国王听了很高兴，传鸟利进去，可是妈呀！篮子一揭开，苹果已不知去向，篮里只有蛤蟆腿儿，还一抽一搐地动哩。国王勃然大怒，下令撵他出宫。鸟利回到家，对父亲讲了事情的经过，老头子只好再派二儿塞默去。可塞默的遭遇跟鸟利完全一样。他也碰上花白胡子的小矮人儿，问他篮子里提着什么，他回答：“猪鬃呗。”“那就让它是，而且永远是吧！”小矮人儿说。塞默来到宫前，卫兵说已经有人来愚弄过他们，塞默坚持请求，说他真有那样的苹果，求他们一定放他进去。卫士终于相信了他，把他带到国王面前。

谁知他一揭开篮子，里面竟全是猪鬃！这一来国王更气坏了，下令用鞭子把塞默抽出宫去。到家后，他讲了事情经过。这时被大伙儿唤做“傻瓜汉斯”的小儿子走过来，问父亲允不允许他也送苹果去。“嗨，”父亲说，“你哪里适合哟！两个聪明的哥哥都没办到，你还能干什么？”可是小伙子不甘休：“唉，爸爸，我也想去啊！”“给我走开，你这傻小子，你得变聪明了再说。”父亲回答，说完转身想走开。汉斯却拽住他的衣服，说：“唉，爸爸，我也想去啊！”“好好好，随你去吧，你也会空着手回来的！”父亲的回答已很不耐烦，小伙子却高兴得跳起来。“瞧你一副傻样儿，而且一天比一天笨。”父亲又说，汉斯听着无动于衷，照样地非常高兴。可是天很快黑了，汉斯想，等到明天再说吧，今天反正到不了王宫。夜里他躺在床上睡不着，后来终于迷糊了一会儿，却做起梦来，梦见了美丽的公主、一座座宫殿、金子银子和其它珍宝。第二天一大早他上了路，很快又碰见那个奇怪的小矮人儿，穿着件灰褂子，问他提篮里装的是什么。汉斯回答是苹果，送去给公主治病吃的。“喏，”小矮人儿说，“是就是，永远不变！”谁知在宫前，人家硬不放汉斯进去，因为已经来过两个家伙，说的是送苹果来，结果一个只有蛤蟆腿儿，一个只有猪鬃。汉斯坚持不懈，说他送来的不是蛤蟆腿儿，而是全国长得最好的苹果。他讲得那么诚恳，卫士想，这人大概不会撒谎，便放他进了宫。他们做对了，因为汉斯当着国王的面揭开篮子，里面果然是黄黄的金苹果。国王很高兴，马上叫人给公主送去，然后紧张地期待着送来结果，想知道效果怎么样。没过多久，果然有人送报告来了，可请各位猜一猜：来的人是谁？

原来是公主自己！她一吃下苹果，立刻健康地跳下了床，国王一见，高兴得没法形容。可是现在他还不肯把公主嫁给汉斯，他要他先造一条船，这船在旱地上要比在水中驶得更灵便。汉斯接受这个条件，回家讲了事情经过。父亲于是派老大鸟利去林里，造这样一艘船。鸟利努力干起来，边干边吹口哨。中午，太阳已经当顶，那灰白胡子的小矮人儿来问他在做什么，鸟利回答：“木勺儿。”“那就让它是，而且永远是吧！”小矮人说。晚上，鸟利以为船做好了，可等他坐进去，船却完全变成了一只木勺子。第二天，塞默去林子里，可是结果和鸟利完全一样。第三天，傻瓜汉斯去了。他干得十分认真，整个森林都回荡着他劈木料的有力声响，他一边干还一边快乐地唱歌和吹口哨。中午酷热难当的时候，小矮人儿又来了，他问汉斯在干啥。“做一艘船，一艘在旱地上比水里还更灵活的船。”汉斯回答，说他只要把船造好了，就可以娶公主做妻子。“喏，”小矮人儿说，“那就让它是，而且永远是吧！”傍晚，夕阳美得像黄金一样时，汉斯造好了船和有关的用具。他坐在船里划向王宫，船跑得像风一样快。国王老远看见了，可是仍不肯把女儿嫁给汉斯，说他必须先去牧放一百只兔子，从早放到晚，如果跑丢了一只，他就甭想娶公主。汉斯同意了，第二天便带着兔子去草地上，十分留心不让任何一只跑掉。过了几个小时，宫里走来一个使女，叫汉斯快给她一只兔子，她要拿去招待客人。可汉斯看透了她的用心，回答说不能给她，国王可以明天再用胡椒兔丁待客嘛。使女再三恳求，最后竟哭了起来。汉斯于是说，如果公主亲自来要，他愿给她一只。使女回宫报告，公主自己果然来了。可

在这之前，那小矮人儿又来问汉斯在干什么，嗨，他说得在这儿放一百只兔子，只有一只不丢失，他才能娶公主、当国王。“好。”小矮人儿回答，“这儿给你一支笛子，要是一只兔子跑了，你吹一下它就会回来。”公主到了草地上，汉斯给她一只兔子，放在她的围裙里。可是她走出大约一百步，汉斯吹起了笛子，那小兔就从她围裙里跳出来，呼地一下跑回兔群里去了。到了晚上，汉斯又吹了一次笛子，看清楚所有兔子都在，便赶它们回王宫。国王惊讶汉斯竟然能放一百只兔子一只不丢，可尽管这样还是不肯把女儿给他，要叫他再去偷一根怪鸟格莱弗尾巴上的羽毛来。汉斯马上动身，努力往前赶路。傍晚他走到一座府邸前，请求借宿。因为那时候还没有旅馆。主人很高兴地答应了，问他去什么地方，汉斯回答：“去找怪鸟格莱弗。”“噢，找怪鸟格莱弗！人说格莱弗啥都知道。我丢了一把开铁箱的钥匙，劳你驾，替我问问它在哪儿好吗？”“当然可以，”汉斯回答，“我一定替你问。”第二天一早他继续往前走，半路上又到另一座宫堡投宿。堡主听说他要去怪鸟格莱弗那儿，就讲他家的女儿病了，用尽所有的药全不见效，求他行行好，问一问格莱弗，什么才能治好女儿的病。汉斯回答很乐意替他问，然后又继续往前走。他走到一条河边，那儿没有渡船，只有一个大高个汉子背所有人过河去。这汉子问汉斯去哪里，“去找怪鸟格莱弗，”汉斯回答。“喏，”汉子说，“你到了它那里，代我问一问我为什么必须背所有的人过河。”“好的，”汉斯回答，“上帝保佑，我一定代你问。”大高个儿把汉斯放在肩上，扛过河去，汉斯终于走到了格莱弗家，可只有格莱弗的妻子在家里，它自己不

在。它妻子问汉斯干什么来了，汉斯向她讲了一切：他自己要怪鸟尾巴上一根羽毛；一座府邸的主人丢了钱箱的钥匙，请他代问格莱弗钥匙在什么地方；另外一位堡主的女儿生了病，请问什么能治好她的病；离此地不远有一条河，那儿有个大汉背所有的人过河，请他问他为什么必须背。格莱弗的妻子说：“你瞧，好朋友，没有人能和格莱弗讲话，它会把他们全吃掉。你想办成事，就只好钻到它床底下，夜里等它睡熟了，再伸手拔它一根尾巴毛；你想知道的那些事，我愿意替你问。”汉斯完全同意，便钻到了床底下。晚上格莱弗回家来，一进屋就说：“太太，我嗅到一个基督徒的气味儿！”“是的，”这妻子回答，“今天是来过一个基督徒，可他又走了。”格莱弗听了没再讲什么。半夜，神鸟鼾声大作，汉斯伸出手来，拔了它尾巴上的一根毛。怪鸟一下痛醒了，叫道：“太太，我嗅到一个基督徒的气味了，还觉得有谁在拽我尾巴！”它妻子回答：“你一定是在做梦，我已经告诉你，今天来过一个基督徒，可他又走了。他向我讲了各式各样的事情，说一座府邸里开钱箱的钥匙丢了，怎么找也找不着。”“噢，这些傻瓜，”怪鸟格莱弗说，“钥匙在柴屋里门背后的一堆木头下边呗。”“他还说一座宫堡的小姐病了，用什么办法都治不好啊。”“噢，这些傻瓜，”格莱弗说，“在地窖的楼梯下有只癞蛤蟆，它用姑娘的头发做了窝。她把头发取回去，病就会好喽。”——“他还说离这儿不远有一条河，河边有个汉子不得不背所有的人过河去。”“噢，这个傻瓜，”怪鸟说，“他只要有一次把背的人丢在河中间，就不用背任何人啦。”第二天一大早，格莱弗起来走了。这时汉斯从床下爬了出来，他已得到一根美丽的

羽毛，也听见了怪鸟讲的关于钥匙、病女孩和大高个儿的话。格莱弗的妻子再对他重述了一遍，免得他忘记。随后，他便往回走，先来到河边的大高个儿那里，大高个儿立刻问怪鸟格莱弗讲了什么，汉斯回答，他得先背他过河去，过了河他会告诉他的。大高个儿背汉斯过去了，汉斯才对他说，他只要把随便一个人丢在河中间，就不用再背任何人了。大高个儿非常高兴，对汉斯说为了对他表示感谢，愿意再背他一个来回。汉斯回答，不，不劳驾了，他对大高个儿已挺满意，说完就走了。接着他来到有小姐生病的宫堡，因为她不能走路，就背她走到地窖的楼梯下，取出底下的蛤蟆窝，把它塞进小姐手里，她马上从汉斯背上跳了下来，抢先跑上了楼梯，病完全好了。她的父母高兴极了，要送给汉斯金子银子，他要多少就给多少。汉斯又走到那座府邸，马上去柴屋门背后的一堆木头下找到钥匙，把它交给了主人。主人也异常高兴，为报答汉斯，从钱箱里取出许多金子来送他，还加上母牛、绵羊、山羊等各种各样的东西。就这样，汉斯带着钱、金子、银子、母牛、绵羊、山羊等等东西回到了国王那儿。国王见了问这么多东西从哪儿来的，汉斯回答，格莱弗给的，要多少给多少。国王心想，他也可以这么干呀，便马上动身去了。谁料他走到河边，正好赶上汉斯走后的头一个，那大高个儿于是把他丢在河中间自己走了，国王被淹死在河里。汉斯娶了公主，当上了国王。

壮士汉斯

从前有一对夫妇，他们只有一个独生儿子，这家子单独住在一个偏僻的山谷里。一次女人带着年仅两岁的汉斯，到林间去拾冷杉枝。因为此时正是春暖花开的时候，他们看见五颜六色的花正高兴，突然丛林中跳出了两个强盗，掳走了母亲和孩子，带着他们朝着森林的黑暗深处走去，那儿多年没人进去了。那可怜的女人苦苦哀求强盗放走她们母子俩，可强盗们是铁石心肠，根本不听她的哀求，只管用力地赶着他们往前走。大约两小时后，他们来到了一座有门的岩壁前，强盗们敲了敲门，门就开了。他们走过一条长长的暗道，最后来到一个大洞里，那洞被炉火照得如同白昼。只见四周的墙壁上挂着刀剑和别的凶器，在炉光的照射下闪着寒光。中间摆着黑桌子，桌旁另有四个强盗坐在那儿赌博，上首那人就是他们的头儿。他看见女人走来，便走过来和她搭话，叫她别害怕，说只管放心，他们不会伤害她，但她必须管理家务，如果她把一切都弄得有条有理，他们是不会亏待她的。随后他给她吃一些东西，又指给她看她和孩子的床。

女人在强盗窝里一过就是许多年，汉斯现在已渐渐长大强壮了。母亲给他讲故事，叫他念一本在洞里找到的破旧骑士书。汉斯九岁时，他用松木枝做了根结实的棍子，把它藏在床后，然后去问母亲：“娘，现在请你告诉我，谁是我的爹，我很想知道。”母亲默不作声，不肯向他说什么，免得他患

相思病，她知道那些无法无天的强盗是决不会放走汉斯的，但想到汉斯不能回到他爹身边去，她的心都快碎了。晚上，强盗们抢劫回来时，汉斯就拿出他的棍子，走到强盗头儿跟前说：“现在我要知道谁是我的爹，如果不立刻告诉我，我就要把你打死。”强盗头儿一听哈哈大笑，给了汉斯一个耳光，打得他滚到了桌子底下。汉斯爬了起来，没有说话，心想：“我要再等一年，到时我要再试试，或许会好些。”一年又过去了，他又拿出了那根棍子，抹掉上面的灰尘，仔细瞧了瞧，说：“这是根挺结实有力的棍子。”晚上，强盗们回来了，一坛接一坛地喝酒，然后一个个都醉得低下了头。这时汉斯拿出了棍子，走到强盗头子的跟前，问他爹是谁。强盗头儿只给他一个耳光，又打得他滚下了桌子。但没过久，他又爬了起来，抡起棍子就给头儿和其他的强盗一顿痛打，打得他们手脚不能动弹。母亲站在角落里，看到他是这样的勇猛强壮，满脸惊讶。汉斯打完强盗，就走到母亲跟前，说：“现在我该办正事了，但我现在想知道，谁是我的爹。”“亲爱的汉斯，来，我们这就去找，一定要把他找到。”她取下了头儿开门的钥匙，汉斯又去找了一个大面粉袋，装了满满一袋金银财宝，扛在肩上，他们便离开了山洞。汉斯从黑暗的洞中走到太阳里，展现在他眼前的是那绿色的森林、无数的鲜花和小鸟，还有天上的朝阳，他站在那儿，眼睛睁得大大的，仿佛眼前的一切是在梦中。

母亲带着他寻找回家的路，几小时后，他们终于平平安安地来到了一片寂寞的山谷中，他们的小屋就在眼前。父亲正坐在门前，当他认出了自己的妻子，并听说汉斯就是自己

的儿子时，欢喜得哭了起来，他以为他们母子早死了。汉斯虽说只有十二岁，却比父亲高一个头。他们一齐回到屋里，汉斯刚把口袋放在炉边的长凳上，屋子就吱嘎摇晃起来了，凳也断裂了。父亲叫道：“天啊！这是怎么回事，现在你把我的屋子给打破了。”“别担心，爹，”汉斯说，“这袋子里装的东西，比造一座新屋子需要的钱还多呢！”父子俩立刻动手建新房，还买来了牲口和土地，开始经营农庄。汉斯犁地，他走在犁头后面，把犁深深地按在了土里，前面的牛儿几乎都不必拉了。

第二年春天，汉斯对父亲说：“爹，这些钱你留着。请给我做根百斤重的旅行杖，我要出远门了。”手杖做好后，汉斯便离开了家，他走呀走，来到了一座深深的黑森林。他在那里听到有什么东西在喀嚓作响，便向周围看，看见一棵松树，从下到上像一根绳子一样拧在一起。他再抬头往上瞧，看见一个大汉正抓住树干，把它扭来扭去，好像那根本不是棵大树，而是根柳条。“喂！你在上面干什么？”那汉子说：“我昨天打了捆柴，想搓根绳子去捆柴。”汉斯心想：“他力气倒挺大的。”于是他对汉子喊道：“别干这个了，跟我走吧。”那汉子从树上爬了下来，个儿比汉斯还高出整整一个头。“你就叫‘扭树者’好了。”汉斯对他说。他们继续往前走，听见什么东西在敲打，每打一下，大地都要抖几抖。不久，他们来到一坐岩壁前，只见一个巨人站在那里，正用拳头把崖石大块大块地打下来。汉斯问他做什么，巨人回答说：“我晚上睡觉时，熊、狼和其它的猛兽老在我身边嗅来嗅去，叫我不能入睡，所以我想建造间房子，晚上睡在里面，这样才能安宁些。”

汉斯心想：“唉，是的，这人你也用得着。”于是他说：“别造啦，和我们一道走吧。你就叫‘劈石人’好了。”巨人答应了，便和他们一起走过森林，凡是他们走到的地方，野兽全被吓住，然后从他们身边跑开了。晚上，他们来到一座古老的无人居住的宫殿前，走进去睡在了大厅里。第二天早上，汉斯走进宫前的花园里，发现那儿全荒芜了，长满了荆棘丛。他正走来走去时，一头野猪猛地朝他冲来，他用手杖只打了它一下，它就马上倒下了。于是他把野猪扛在肩上，带了上去，大伙儿把野猪叉在铁杆上烤着吃，吃得高兴极了。他们每天轮流去打猎，留一人看家做饭，每人每天可以吃九磅肉。第一天扭树者留在家中，汉斯和劈石人去打猎，当扭树者忙着做饭时，一个满脸皱纹的小老头走进宫殿，向他要肉吃。“可恶的家伙，走开，你还想吃什么肉！”他回答说。但使他惊讶的是，那很不起眼的小人儿，跳到了扭树者的身上，用拳头乱打他，他竟不能抵抗，最后倒在上直喘气。小老头直到完全解了恨，方才离去。另外两个人打猎回来，扭树者只字不提那个老头和挨打的事。他心想：“等他俩呆在家里的时候，也尝尝那个好斗的小老头的厉害吧。”仅仅是这想法已经够他乐一阵子的了。

第二天劈石人留在家中，他的遭遇跟扭树者一模一样，因为他不肯拿肉给他吃，结果也被小老头好好地揍了一顿。当他们回来时，扭树者当然知道他出了事，但他俩都不做声，心想：“让汉斯也尝尝这滋味吧。”

第三天，轮到汉斯留在家中做饭，他正在厨房里认真干活，站在上面打锅里的泡沫，小人儿来了，毫不客气地要肉

吃。汉斯想：“这是个可怜的小老头，我愿意从我的那份中分些给他，这样也不叫别人吃亏。”于是他递给了他一块肉。那矮子吃完后，又要了一块，好心的汉斯又给了他，并告诉他这块肉很好，他该满意了。没想到小矮子又第三次开口要，“你脸皮真厚。”汉斯说，就不再给他肉了。那恶矮子就要跳到汉斯的身上，像对待扭树者和劈石人一样待他，但是他找错人了。汉斯毫不费力地给了他几个耳光，打得他滚下了台级，汉斯去追他，因为人高腿长的缘故，反而让他给拌倒了，当他爬起来时，矮子在他的前面直乐。汉斯一直追到森林里，看到他溜进了一个洞里。汉斯只好回家了，不过记住了那个地方。那两人回来时，看见汉斯安然无恙，都很惊讶，汉斯把发生的一切告诉了他们，于是他们不再隐瞒他们的遭遇。汉斯笑道：“都怪你们，谁叫你们要如此吝啬你们的肉，你们这么大的个儿，却被小人儿打了一顿，可真是丢人。”于是他们三人带上箩筐和绳子，朝小矮子溜进去的地洞走去。他们让汉斯坐在箩筐里，随身带着棍子，然后把他放进洞口。汉斯下到底后，寻着了一道门，他打开了门，发现那里坐着位美丽如画的少女，简直美得无法形容。少女旁边坐着那个小矮子，正冷冷地瞪着汉斯，那样子就像一只野猫。少女被锁链拴着，可怜巴巴地望着汉斯，这引起了汉斯的巨大同情心。汉斯想：“我得把她从这恶矮子手上救出来。”于是他用棍子打了他一下，他就倒在地上死了。少女身上的锁链也立刻松脱了，她告诉汉斯，她本是位公主，被一个野蛮的公爵掠了来，关在这里。因为她不答应嫁给他，公爵让矮子作看守人看着她，她可受够了他的折磨。随后汉斯把少女放进箩筐，让那

两个把他拉了上去。箩筐又放了下来，但汉斯已不相信那两位同伴了，心想：“他们已经表现得不老实了，没有把小矮子的事情告诉我，谁知他们安什么心？”于是他只把自己的棍子放进去。幸亏如此，因为箩筐才吊到了半空中，他们又把它松下来了，如果汉斯真的坐在了里面，就会摔个必死无疑了。汉斯被困在洞中，不知怎样才能从那里爬出去，他想来想去，还是想不出个好办法。他于是就走走来走去，不知不觉间来到了少女曾经呆过的小屋，发现那小矮人的指头上套着枚戒指，闪闪发光，于是他便褪了下来，戴在自己的手上，他然后把戒指转动了一下，突然听到有什么东西在头顶作响，他抬头一看，原来空中有几位神仙在翱翔，他们说，他们是他们的主子，问他要干什么？汉斯起先还不作声，但很快便吩咐他们把自己抬上去。他们照办了，他觉得自己仿佛飞了起来。但等他到了上面时，已不见他们的影儿了。他又走到宫殿里，也找不着个人，扭树者和劈石人都跑了，还带走了那位美丽的公主。汉斯于是又转动戒指，神仙又来了，说那两个人在海上。汉斯便不停地跑，一直追到了海边。他在那里朝远望去，发现离岸边很远的海面上有条小船，他的不忠实的伙伴正坐在里面。汉斯气极了，不加思索地带着他的棍子，跳下水中，向前方游去。哪知棍子实在太重，拖着他直往下沉，几乎把他淹死了。于是他赶紧转动戒指，眨眼间神仙又来了，带着他像闪电般地靠近了小船。汉斯挥动棍子，把他们俩都打落在水里，给了那两个家伙应有的惩罚。美丽的公主刚才给吓怕了，汉斯再一次救了她，摇着橹把她送回了她父母家，后来和她结了婚，一切皆大欢喜。

天堂里的农夫

从前，一个生活贫穷、心地虔诚的农夫死了，来到了天堂的门前。同时来的还有一位生前富甲一方的大财主，他也想进天堂。圣彼得拎着钥匙来了，他打开了大门让进了财主，似乎没有看见农夫，就把门随手关上了。这时外面的农夫听到了财主如何受到各种各样的礼遇和接待，那儿既有奏乐，又有歌唱，最后一切又归于平静了。圣彼得又来了，打开了门，让农夫进去了。农夫原想他进去后也会有奏乐和歌唱，可里面竟是静悄悄的一片。不过他还是受到了很热情的接待，天使们走来欢迎他，只是没有谁来唱歌。于是农夫问圣彼得为什么财主来给他唱歌，而他来却不一样，好像天堂和人间一样，也存在着偏心。圣彼得回答说：“根本不是这回事，你和任何别的人一样对我们来说都很可爱，也一定会和那富人一样享受天堂里每一乐趣，但是像你这样的穷人每天都有人来到天堂，而像这样的富人一百年内进天堂的却只有一个呢！”

瘦莉莎

懒哈利和胖特丽娜总是为人持重，不为外物所扰。瘦莉莎的想法却完全相反，她总是从早忙到晚，让她的大个子丈夫伦茨干很多的活。可尽管如此，他们还是一无所获，一事无成。一天晚上，莉莎躺在床上，累得无法动弹，却心事重重地无法入睡。她用肘撞旁边的男人说：“伦茨，你听，我想的是什么呢？假如我找到一块金币，别人又送我一块，我再去借一块，你也给我一块，那么，我一共就有四块金币，我就要买一头母牛。”男人觉得这很好，他说：“我虽不知道上哪儿去给你弄到送你的那块金币，但是如果你有了这笔钱，你就可以用它买头母牛，如果母牛生头小牛，那我们就可以喝上牛奶，提提神了。”女人说：“牛奶不是你的，我们让小牛吸，让它长得膘肥体壮，才能卖个好价钱。”男人说：“那是当然，不过我们也可以喝一点点，不碍事。”女人说：“谁叫你这样对待母牛？不管碍不碍事，我都不会答应。你要是胡思乱想，休想喝到一滴牛奶！你这傻大个真是个贪得无厌的家伙，要把我辛苦挣来的东西消耗尽吗？”男人说：“老婆，安静些，否则我要把你的嘴蒙起来。”“什么？”她喊道，“你要吓唬我，你这馋鬼，你这长杆子，你这懒鬼哈利。”她想揪他的头发，但长子伦茨坐起来，用一只手抓着瘦莉莎的两条细胳膊，用另一只手将她的头发按在枕上，任凭她叫骂，直到她最后累得又睡着了才松开。第二天早上，他们醒来后没有

继续吵闹,莉莎后来究竟有没有出去找她想得到的那块金币,我们就知道了。

林中小屋

从前在一片偏僻的森林边上有个小木屋，里面住着一个贫穷的樵夫和他的女人以及三个女儿。一天早上，樵夫去砍柴前对女人说：“今天叫大女儿到森林中给我送午饭，不然我的活就干不完。为了使她不迷路，我会带一袋小米，沿路洒在地上。”当太阳正照在森林的上空时，大女儿上路了，她端了一碗汤。但森林里有的是麻雀、云雀、燕雀、画眉和黄雀，它们早就把小米啄得一干二净了，大女儿找不到父亲所留的路径，可还是信步走去，走啊走，一直走到太阳下山。黑夜中树枝哗哗作响，猫头鹰毛骨悚然地乱叫，大女儿害怕极了。这时她看到了不远处树丛中有盏灯火在闪动，“那儿一定有人家，他们定会留我过夜的，”大女儿心里想着，便脚步不停地朝灯光走去，不一会儿功夫，她就来到了房子前，见整个窗户被映得通明透亮。她敲了敲门，里面传来了一声粗鲁的吼声：“进来！”大女儿迈进了黑暗的过道，敲了敲屋里的房门。“进来吧！”那声音嚷道。大女儿打开了门，看见一个白发苍苍的老人正坐在桌旁，双手托着腮，白花花的胡子几乎拖到了地。火炉旁还躺着三只动物，一只母鸡、一只公鸡和一头花奶牛。女孩告诉了老人自己的经历，并请求在此过夜。老人说：

“漂亮的小母鸡，

威武的小公鸡，
肥壮的花奶牛，
你们意下如何呢？”

“达克斯。”动物们齐声叫道，那意思准是：“我们大伙都乐意。”因为老人也说：“你今晚可以在这儿睡觉吃饭。现在到炉边给大伙弄点吃的吧！”女孩到厨房里，发现一切齐全，便做了一顿丰盛的晚餐，可没有想到那些小动物。她盛了满满的一盆饭端到桌上，在老人的身旁坐下，自顾自地吃了起来。肚子填饱后，女孩问道：“我现在困倦了，哪里可以弄张床让我躺下来美美地睡一觉？”只听动物们答道：

“你已和他吃了饭，
你已和他喝过汤，
可你从未想到过咱，
你自个去找张睡觉的床。”

老人说：“上楼去吧，那儿的房间内有两张床。把铺盖给抖抖，铺上白床单，一会我就来睡。”于是女孩上了楼，她抖了抖床，铺上一张干净的床单，就躺在那床上睡着了，连老人都没等。过了一会儿，白发老人上来了，他举着蜡烛仔细打量了这个女孩，摇了摇头，看到她已睡熟，老人打开了一道活门，将女孩沉入了地窖中。

那天樵夫很晚才回家，一进门就指责女人让他在林子里饿了一天。“这可不怪我，”女人说，“大女儿早就提着饭出门

了，她准是迷路了，明天肯定会回来的。”第二天樵夫天不亮就起床进森林去伐木，他只好让二女儿给他送饭。“这次我要带一袋扁豆，豆比米粒要大些，我女儿会看得更清楚，不会迷路。”很快午饭的时间到了，于是二女儿带着父亲的饭上路了，可小扁豆一粒也看不见，森林中的鸟儿像前天一样把扁豆吃得精光，现在路上一粒都不剩了。二女儿在大森林中转来转去，到晚上她也来到了老人的屋前。老人同样让她进了屋，她向老人要吃的和一张床。白胡子老人又问那些小动物：

“漂亮的小母鸡，
威武的小公鸡，
肥壮的花奶牛，
你们意下如何呢？”

动物们又一次齐声叫“达克斯”。接下来发生的一切均和前一天一样，二女儿做了顿丰盛的晚餐，同老人一起吃喝，不过也没有理那些小动物。等她吃完喝好，就要老人给她个睡觉的地方，小动物们齐声答道：

“你已和他吃了饭，
你已和他喝过汤，
可你从未想到过咱，
你自个去找张睡觉的床。”

白胡子老人进来时，小女孩早就睡熟了，老人看了看她，

摇了摇头，也把她放入地窖中。

第三天早上，樵夫对女人说：“今天就让小女儿给我送饭吧，她向来乖巧伶俐，不像她姐姐在林子里面黄蜂般地乱转，她会沿着正道走的。”可女人舍不得小女儿，只听她说：“难道连我最爱的孩子也要失去吗？”“放心吧！”樵夫答道，“我们的女儿不会迷路的，她是那样的聪明伶俐，加之我会沿路洒上些豌豆。豌豆比扁豆大得多，准能给她指路。”可小女儿提着篮子出来时，发现鸽子已啄走了所有的豌豆，她也不知道该向那边拐。她难过极了，心里总惦记着父亲还饿着，还想到如果自己不能回家，母亲是多么伤心啊！最后天黑时，她瞧见了一盏灯，于是她也来到了那座屋子前。她很有礼貌地请求老人让她留宿过夜。白胡子老人又一次问他的小动物：

“漂亮的小母鸡，
威武的小公鸡，
肥壮的花奶牛，
你们意下如何呢？”

“达克斯。”动物们齐声答道。于是小女孩就走到了动物们躺着的火炉旁，她轻轻地抚摸着公鸡和母鸡，用自己的双手为它们梳理光洁的羽毛，又拍了拍奶牛的双角间。然后她又按老人的意思做了顿香喷喷的饭，端在桌上摆好，心想：“我可不能只顾自己吃，却让这些可爱的小家伙饿肚子，外面可吃的多着呢！我还是先给它们弄点吃的吧！”于是她走了出来，找了些大麦亲自拌好先给公鸡和母鸡吃，然后又给母牛

抱了一捆新鲜的草料。“我希望你们会喜欢这些吃的，可爱的小家伙，”女孩说道，“如果口渴了，就来喝口清甜的水吧。”说完她又提来一桶水。公鸡和母鸡跳到桶边，把头伸进水里，然后昂起头，像鸟儿喝水一样；花奶牛也喝了一大口。动物们吃饱后，女孩在老人的身边坐下，用老人吃剩的东西填饱了肚子。过了一会儿，公鸡和母鸡便将头埋在翅膀下，母牛的眼睛也开始不停眨巴着打瞌睡了。

于是女孩就问：“我们不该去睡觉吗？”

“漂亮的小母鸡，
威武的小公鸡，
肥壮的花奶牛，
你们意下如何呢？”

小动物们回答道：“达克斯。

你已和我们吃了饭，
你已和我们喝过汤，
你总好心记得咱，
愿你今晚睡得平安。”

于是女孩上了楼，抖了抖二张羽毛床，铺好了新床单，这时白胡子老人进来了，在一张床上躺下来，他的胡子一直拖到了床的另一头。女孩也躺下了，她先做了祷告，这才进入了梦乡。

她睡得沉沉的，到了半夜却被房子里一阵吵声给弄醒了。房内各处都在砰砰着响，门已被冲开，碰在了墙壁上；屋梁仿佛脱了接头，吱呀响着，就像楼梯塌下来似的。最后是一声巨响，好像是整个屋顶塌陷了。然而很快一切就都平静如初，女孩也未伤一根毫发，她静静地躺在那里，很快又进入了梦乡。清晨灿烂的阳光普照着大地，她醒了，啊，展现在她眼前的是怎样一副情景呀！她正躺在一间大厅里，周围的一切无不闪耀着皇宫的辉煌。墙壁上挂着一张绿色的丝绸，上面一朵朵金色的花儿开得正艳；床是象牙做的，上面铺着红色天鹅绒；紧挨床边摆着把椅子，上面放着双缀满珍珠的拖鞋。女孩以为自己在梦中，这时三个衣着考究的仆人走了过来，问她有何吩咐。“你们只管去吧，我要马上起床为老人做早餐，我还要去喂那可爱的母鸡、公鸡和奶牛。”女孩答道。她还以为老人已经起床了，就朝他的床望去，可老人没躺在那里，见到的却是位陌生人。她端详着他，发现他是那样英俊潇洒。他醒了，说：“我是一位王子，中了一位巫师的魔法，变成了一个满头银发的老人，成天住在森林里，谁也不准跟我在一起，除了我那三个仆人，不过他们也变成了公鸡、母鸡和奶牛，直到有位心地善良的姑娘来到我们中间，这样魔法就可消除。这位姑娘不仅要待人仁慈，对动物也要怜惜，只有你才做到了这一切。是你在午夜时分使我们获得了自由，森林中的那座小木屋也变成了我原来的王宫。”说完，他们就起床了。王子立即命令三个仆人去把女孩的父母接来，参加他们的婚礼。“可是我那两个姐姐现在何处呢？”女孩问道。“我把她们关在地窖中，明天她们就会被带到森林中，做一个烧

炭翁的使女，直到她们变得更仁慈，不再让动物们饿肚子为止。”

同甘共苦

从前，有个裁缝总爱吵架。他的妻子善良、勤劳、虔诚，却不能得到他的欢心。

无论她干什么事，他都不满意，总是嘀嘀咕咕，又是打又是骂。当地的官府最后知道了这件事，就传讯了他并把他关进了监狱，希望能让他改过自新。他在监狱里只能靠面包和水度日，关了一段时间后，他就被释放了，不过要他发誓从此不再打老婆，要与她和睦相处，休戚与共，像夫妻应该的那样。开始一阵子还好，随后他又旧病复发，老爱嘀咕争吵。因为他不敢打她，便扯抓她的头发，女人挣脱了他，逃到外面的院子里，他就拿着尺和剪刀尾随其后，四处追赶她，并用尺和剪刀以及其他所能拿到的东西朝她摔去。打着她时，他就哈哈大笑；没打中时，他就暴跳如雷，百般诅咒。这样一直闹到邻居赶来帮他的妻子，他才罢手。于是裁缝再次被官府传去，官府叫他想他说过话。“亲爱的大人，”他说，“我信守了我的誓言，并没有打她，而是与她同甘共苦。”法官说，“这怎么可能？她可是再次严厉地控告了你。”“我没有打她，只是因为看见她怪模怪样，我想用手去给她理理头发，她却挣脱了我，恶意地跑开了。于是我就匆匆地去赶她，让她回来做她的事。我把手里东西向她扔，是作为善意的纪念。可我仍和她同甘共苦呀！因为我每次打她，我高兴，她痛苦；

“如果没打到她，她就高兴，我就难受。”法官对这种回答可不满意，给了他应得的惩罚。

篱笆国王

古时候，每一种声音都有它的意义或含义。铁匠的锤子敲响时，是在叫：“捶吧！捶吧！”木匠的刨子响，是说：“往这里刨！往这里刨！”磨坊轮子响，是说：“天啊，帮帮忙！天啊，帮帮忙！”要是磨坊主是骗子，磨机转动，它会操着标准的德语，先慢慢地问：“谁在那里？谁在那里？”然后迅速回答：“磨坊主！磨坊主！”最后很快地说：“大胆地偷！大胆地偷！一担偷三斗！”

这时候，鸟类也有它们自己的语言，人人都能听懂。如今只剩下啾啾声、唧唧声、吹哨声，有些就像没有词的曲儿。尽管这样，鸟类们想，它们不能长久没有个领头。大伙儿决定从它们当中选一位来做它们的王，唯独淡水鸟反对。它自由自在地生活惯了，也想自由地了此一生，于是它焦急地飞来飞去，口里叫道：“我往何处？我往何处？”它飞到了一个偏僻的，人迹罕至的沼泽地，从此不再在鸟类中露面。

如今鸟类都在讨论这件事。五月的一个上午，天气晴朗，它们从森林里和田野里纷纷飞到一起。来的有老鹰和苍头鹰、猫头鹰和乌鸦，还有百灵和麻雀，……我哪能一一说出它的名字呢？就连布谷鸟也来了，还有它的司事戴胜。戴胜所以叫做司事，因为它总在布谷前几天叫。还有十分小的、还没有名字的鸟混在鸟群中。大母鸡不了解这全部事情，看见大集会就惊讶起来，嘟嘟地叫道：“干嘛？干嘛？这究竟是干嘛？”

公鸡却安慰它亲爱的母鸡说：“很多有钱的人。”便向它讲它们所要做的事。最终它们决定了，谁能够飞得最高，谁就做王。丛林里住着青蛙，听到这个，警告地叫道：“不，不，不！不，不，不！”因为他认为，这样会惹出很多眼泪。可乌鸦回答：“没问题！”它认为一切都会很顺利。

现在决定了，它们要趁晴朗的早上一起飞到天上，免得后面有谁说：“我本来还可以飞得高些，但是到了晚上，我就不能了。”信号一发，鸟儿全都飞向了蓝天，田野扬起灰尘，鸟们大声喊叫，喧哗，鼓翼，好像一阵黑云掠过似的。小鸟们很快就落后了，再也飞不动了，只好重新回到地面；大一点的坚持得久些，但没有一个能同雄鹰比，它飞得那样高，几乎把太阳的眼睛都啄下来了。当它看见其它的鸟都没自己飞得高时，就想：“你不用飞得更高，你已经是鸟中之王了。”于是往下降。在它下面的鸟儿齐声喊道：“鸟王只能是你，没有谁比你飞得更高了。”“除我之外，”那只没有名字的小鸟大声叫道，原来它刚才藏在了鹰的胸毛里，便不感到累，这时飞向了空中，飞得比鹰还要高，以至它能看见坐在椅子上的上帝了。当它飞得那样高了，就合起翅膀沉了下来，在下面打着尖锐的声音叫道：“我当王！我当王！”

鸟儿们都怒气冲冲地喊道：“你用了阴谋诡计才飞得那么高，你配当我们的王吗？”它们又重新规定，谁能到地上落得最深，谁就当王。于是，鹅用它的宽胸啪地扑到了地上；公鸡一落地就很快地啄洞；鸭子最倒霉，它跳进一个坑里扭伤了脚，只好摇摇晃晃朝近旁的池塘走去，一边走一边叫：“瞎扯蛋！瞎扯蛋！”那只无名鸟却找了个老鼠洞钻了进去，又操

着尖锐的声音向外喊道：“我当王！我当王！”

“什么，你是我们的王？”鸟儿们更愤怒了，“你以为你的阴谋会得逞？”它们决定把小鸟关在它呆的洞里，让它饿死。猫头鹰被派在洞前当守卫，要不它就休想活命。到了晚上，鸟儿们因为飞得使劲，感到很疲倦了，便带着它们的老婆孩子上床去了。猫头鹰独自在老鼠洞口立着，用它的大眼睛一眨不眨地盯着地面。可是它很快也疲倦了，它想：“我可以闭着这一只眼，用另一只眼看守着，不叫那小坏蛋溜出来。”于是他闭上了一只眼，用另一只眼斜盯着老鼠洞口。那小东西探出头来瞅了瞅，企图溜掉，猫头鹰立刻走了过去，小东西便缩回了头。不一会儿，猫头鹰又睁开了另一只眼，闭上这一只，想这样换一整夜。但是当它又闭上那一只时，忘记睁开这一只了，不久两只眼睛都闭着，睡着了，那小鸟一见就溜之大吉。

从此以后，猫头鹰不敢再在白天露面，否则别的鸟会追赶它，拔光它身上的羽毛。它只是在夜里飞出来，但是它痛恨并且追捕老鼠，因为它们做这种坏洞。那小鸟也不愿意出现，因为它怕被捉住就没命。它在篱笆间钻来钻去，感到绝对安全了，才时不时地叫两声，“我当王！”所以别的鸟都笑它叫“篱笆王”。没有谁比云雀更高兴了，因为它不用听“篱笆王”的使唤。太阳一出来，它就飞到空中高唱：“啊，多么美好！真是美好呀！真美好！真美好！啊，哪有这般美好！”

鲮鱼

鱼类王国一直就没有秩序可言，鱼儿们对此早就很不满意了。它们谁都不为别人让路，左游右游，想怎样就怎样，它们或是在那些聚在一起的鱼中间横冲直闯，或是任意挡他人的道。大的总是用它们的尾巴摔打弱小的鱼，把它们赶得远远的，或者不由分说地吃掉它们。它们说：“要是我们中间有个国王，他既能实施法律，又能主持正义，那该多好啊！”于是大伙儿商议，谁能在浪潮中游得最快，又能帮助弱小者，就选它为王。

它们在海边列队排好。狗鱼用它的尾巴发出信号，于是大伙儿一块儿往前赶。狗鱼像箭一样地向前冲出了很远，紧跟其后的有青鱼、白杨鱼、鲈鱼、鲤鱼，还有其它所有的鱼。甚至连鲮鱼也加入了它们的行列，并希望取胜。

这时突然传来一声喊声，“青鱼最先！青鱼最先！”“谁最先？”那个爱猜忌的鲮鱼，已远远地落在了后面，口里却愤怒地叫道，“谁最先？”“青鱼！青鱼！”有鱼答道。这家伙更是妒火中烧，口里直嚷嚷，“那个身子光溜溜的青鱼？那个身子光溜溜的青鱼？”从此以后，鲮鱼受了罚，嘴歪长了。

鸬鹚和戴胜

有人问老牧人：“你最喜欢在哪儿放牛？”他说：“就在草儿既不肥也不瘦的地方，先生。不然就放不好。”“为什么会不好？”那人又问。“你没听到草地那边传来的悲号吗？”牧人答道，“那是鸬鹚，他从前是个牧人，戴胜也是，我来给你讲讲这个故事吧：鸬鹚在肥绿的草地上放牧牛群，这里遍地花草，牛群也遍地撒野，难以管束。而戴胜却把牛群赶到高山上的不毛之地，这里风吹沙扬，牛群也变得瘦骨嶙峋，绵软无力。到了傍晚，牧童们想赶牛回家，鸬鹚却不能把牛儿赶到一块，它们太兴奋了，跑得漫山遍野都是。‘回来，牛儿，回来’鸬鹚高声吆喝，但根本没用，牛儿毫不理会。而戴胜呢，他甚至不能让牛儿站起来，它们已是那样地软弱无力了。‘起来，起来，起来，’他尖叫，但一切都是徒劳，它们总是一动不动地卧在沙地上。那就是不加选择的后果。直到今天，他们不再看管牛群了，鸬鹚还在悲号：‘回来，牛儿，回来。’而戴胜则‘起来，起来，起来。’叫个不停。”

猫头鹰

两三百年前，人们还远没有今天这般聪明狡猾时，在一个小镇里发生了一件希奇的事。有一只猫头鹰，人们叫它“叔胡”的，黑夜中不幸误入了林间的一户人家的谷仓里。天亮时，因为害怕别的鸟儿瞧见，会发出可怕的叫声，它不敢冒险出来。早上，家中的一个仆人到谷仓来取干草，看见了坐在墙角的猫头鹰，他大吃一惊，撒腿就跑，并报告主人说他看见了一个平生从未见过的怪物正坐在谷仓里，眼睛溜溜直转，毫不费力就能吞下一个活人。“我可知道你这种人，”主人说，“你敢满地里追赶一只山鸟，却不敢靠近一只躺在地上的死鸡。我倒要亲自去看看它是何方怪物。”主人说着，大胆地走进了谷仓，四下寻望。当他一眼瞧见了这古怪可怕的动物时，吓得决不亚于那仆人，“嗖”地一下就跳出了谷仓，跑到邻居家，求他们帮忙对付这不认识的危险野兽，说一旦它冲出来，全城人都会有危险。大街小巷一下沸腾起来了，只见人们拿着镰刀、斧头、草叉和矛，如大敌将至一般。最后，连以市长为首的议会都出动了。在广场上整队集合后，他们便浩浩荡荡地向谷仓进发，把它围得水泄不通。这时其中最勇敢的一人走上前，漫不经心地拿着矛进去了。接着只听一声尖叫，他没命地跑了出来，变得面无血色，语无伦次。另两个人又冒险进去了，但也好不到哪里去。最后有一个人站了出来，他可是一位骁勇善战的壮汉。“只看看它是赶不走怪

物的，我们必须坚决果断，但我看你们都成了娘儿们，没有一个敢面对这畜生。”他命人拿过盔甲、剑和矛，全身披挂。人人都称赞他勇敢，不过很多人也为他的生命担心。谷仓的两扇大门大开了，他看见了正蹲在一根大梁中部的那只猫头鹰。勇士命人拿来梯子，当他立起梯子准备爬上去时，人们都对他大叫，要他更勇敢些，并把那个曾杀死蛟龙的圣乔治介绍给他。他到达了顶部，猫头鹰看出他要去打它，加之这人群和喧叫，又不知如何逃生，不由眼珠乱转，羽毛竖立，双翅乱拍，张开嘴巴，粗着嗓子大叫起来：“嘟啷！嘟呜！”“戳呀！戳呀！”外面的人群冲着这勇士高声喊叫。“任何一个处在我这位置的人都不会叫‘戳呀’的。”他答道。他虽然又往上爬高了一级，可双腿不由自主地发起抖来，几乎吓得要晕过去了，最后终于败下阵来。

这下再也没有人敢去冒这个险了。人们说：“那个怪物只要一张口发声和呼气，连我们最勇敢的人都中了毒，几乎要掉了他们的命，难道我们其余的人还要拿自己的生命去冒险吗？”为了保住城市使它不至于毁灭，他们开始商量该怎么办。商量来商量去，始终想不出个万全之策，最后市长找到了一个权宜之策。他说：“我的看法是，我们应当掏腰包，赔偿仓库及其中的一切给主人，然后放火烧掉整个仓库，连同这可怕的野兽一起烧死，这样大家再不会有生命危险了。现在已没有过多的时间考虑了，我们也决不能吝啬。”大家一致同意了这个办法，于是，他们在四角点上火，那只猫头鹰连同谷仓一起在火中化成了灰烬。要是有人不相信，就请他自己去问问吧！

月亮

古时候，有个地方夜晚总是漆黑一片，天空就像笼罩着一块黑布。因为在这里，月亮从来没有升起过，星星也不闪烁。其实在上帝创造世界时，晚上还是很明亮的。有一次，有四个年轻人离开了这片国土，来到了另一个国度。在那儿，当傍晚太阳消失在山后时，树梢上总会挂着一个光球，洒下一片柔和的光华，它虽然不如太阳那样光彩明亮，但一切还是清晰可见。那些旅客停下来问一个赶车经过的村夫那是什么光。“这是月亮，”他回答说，“我们市长花了三块钱买下它，并把它拴在橡树梢头。他每天都得去上油，保持它的清洁，使它能保持明亮。这样他就每周从我们身上收取一块钱。”村夫推着车走了。他们当中的一个人说：“我们也可以用这盏灯，我们家乡也有棵和这一样大的橡树，我们可以把他挂在上面。夜晚不用在黑暗中摸索将有多痛快呀！”第二个说：“我来告诉你该怎么办。我们去弄架马车来，把月亮运走。这里的人会再买一个的。”第三个人说：“我很会爬树，我来取下它。”第四个买了辆马车。第三个人爬上树，在月亮上钻了个洞，穿上一根绳子，然后把月亮放了下来。这个闪闪发光的圆球于是被放在了马车上，他们用一块布盖在上面，以免别人发现是他们偷的。他们顺利地把月亮运到了自己的国家，把它挂在一棵高高的橡树上。这盏新灯立刻光芒四射，照耀着整个大地，所有的房间都充满了光亮，老老少少都喜笑颜开。矮

子走出了石洞，小孩们也穿着小红褂在草地上围着圈子跳起舞来。

那四个人负责给月亮添油、净身，并每周收取一块钱。但他们慢慢地老了，其中的一个生了病，眼看着不久于人世了，他要求把四分之一的月亮作为他的财产，埋进他的坟墓里。等他死后，市长爬上了大树，用篱笆剪子剪下了四分之一的灯，放进了他的棺材。月亮的光芒减弱了，但仍然发光。第二个人死时，又有四分之一陪了葬，月光又减弱了。第三个人死后，他也带走了他那一份额，月亮更暗了。当第四个走进坟墓时，原来的黑暗又回来了。但是月亮的各部分，在阴间又重新拼合在一起，使得那些黑暗中的死人不得安宁，一个个又醒来了。他们又能睁眼看世界了，觉得非常惊异。淡淡的月光对他们已是绰绰有余，因为他们的眼睛已变得那样衰弱，经不起太阳的强光。他们兴奋地爬起来，又开始了从前的生活方式：一些人去看戏跳舞，一些人去客栈要酒喝，醉了就争吵，最后拳脚相加。吵闹声越来越大，最后传到了天堂。

守卫天堂大门的圣彼得以为下界在造反，就招集了天兵天将，叫他们去击败恶魔，如果他们来侵犯天庭的话。但是没有恶魔来，于是他便骑上马穿过天门，下到凡间。在凡间，他叫死者安静下来，让他们重新回到坟墓，从他们手中拿走了月亮，把它挂在了天上。

寿命

上帝创造了这个世界，准备给万物的生命，这时驴子走了过来问道：“主啊，我将活多少年？”“三十年，”上帝回答道，“你满意吗？”“啊！主呀，”驴子答道，“那够长了。想想我活得多苦呀！每天从早到晚背着沉重的负担，把一袋的谷子拖进作坊，而其他人可以吃面包，他们只知用打我、踢我来的方式鼓舞我、振作我。请把我从这漫长的痛苦岁月中解放出来吧。”上帝很同情它，就减了它十八年的寿命。驴子心中宽慰地走了。接着狗又来了。“你想活多久？”上帝问，“三十年对驴来说太长了，但你会满意吧！”“主呀，”狗回答说，“这是你的意志吗？想想我将怎样狂奔，我的脚决不可能坚持那么久，当我一旦不能叫了，除了从一个角落跑到另一个角落，我还能干什么呢？”上帝见它说得对，减了它十二年寿命。接着猴子来了。“你一定愿意活三十年吧？”上帝对它说，“你不必像驴和狗那样干活，却可以享受生活。”“啊！主呀，”它回答，“过去也许是这样，但现在已大不同了。如果天降小米粥，我可没有勺儿。我总是干些发笑的勾当，比如做做鬼脸逗人发笑。如果他们给我一个苹果吃，我就大咬一口，不过它是酸的。悲哀常常藏在欢笑之后！三十年我可耐不住。”上帝仁慈，减了它十年。

最后人类出现了，他是那样地开心、健康而又充满生命力，他请上帝指定他的寿命。“你将活三十年，”上帝说，“够

长了吗？”“太短了，”人说，“当我刚建起我的房子、在自己的灶上烧火时，当我辛勤栽培的树木刚开花结果时，当我正准备享受生活时，我却要死了！哦，主呀，请延长我的生命吧！”“加上驴子的十八年。”上帝说。“那还不够。”人回答。“那再加上狗的十二年。”“还是太少了。”“那么，”上帝说，“我再给你猴子的十年，但不能更多了。”人走了，但还是不满意。

这样人活七十岁，起先三十年是他的本份，但瞬息即逝，这阶段他健康、快乐，高兴地工作，生活也充满了欢乐。接下来是驴子的十八年，这时候，生活的负担压在肩上，他得辛勤地劳作养活他人，他这种忠实的服务换来的却是拳打和脚踢。然后是狗的十二年，那时他失去了利齿，咬不动东西，只能躺在墙脚忿忿不平地低吼。这痛苦日子过后，猴子般的生活结束了他最后的一生。这时，他傻头傻脑，糊里糊涂，成了孩子们捉弄、嘲笑的对象。

死神的使者

古时后，有个巨人漫步在乡间的大道上，突然一个陌生人跳到他跟前说：“站住，不许再往前走一步！”“什么？”巨人叫道，“你这小东西，我两根指头就能把你捏死，你敢挡我的路？你是什么人，敢口吐狂言？”“我是死神，”他回答说，“没有人能反抗我，你也必须服从我的命令。”但巨人拒绝了，和死神打斗起来，这是一场持久而激烈的战斗，最后巨人占了上风，一拳击倒了死神，使他瘫倒在一块石头旁。巨人凯旋而去，死神倒在那儿屈服了，他太虚弱了，竟爬不起来了。“现在我该怎么办呢？”他说，“如果就缩在这个角落里，世上就没人会死，那么必定会挤满人而无处容身了。”这时来了位年轻人，朝气蓬勃，一路高歌，并且在举目四顾。一看见这个半死半活的人，马上关切地走了上来，扶起他，从自己的瓶中倒了口水给他，看着他恢复了几分力气。那陌生人边爬起边说：“你可知道我是谁吗？你知道你帮了谁吗？”“不，”年轻人说，“我不认识你。”“我是死神，我从不放过任何人，你也不例外。但为了表示我的感激之情，我向你保证我绝不出其不意地降临于你，我会在来取你性命之前派我的报信使者通知你。”“好的，”年轻人说，“能知道自己的死期就足够了，至少在这以前我不用提心吊胆的。”然后他愉快地走了，无忧无虑地生活着。但青春和健康不会长久，很快病痛与悲哀都来了，它们开始一天天地折磨他。他自言自语道：“我不会死

的，因为死神还没来，我真希望这病痛缠身的痛苦日子赶快结束。”后来他的病好了，他又过上了开心的日子。有一天，有人拍了拍他的肩膀，他扭头一看，发现死神就站在他身后。“跟我来，你和这个世界告别的时刻已经到了。”“什么？”这人问道，“你怎能食言？你不是保证说你本人来之前会派信使来吗？”“别作声！”死神说，“我不是接二连三地差信使到这里了吗？寒热不是来打你、推你、摔倒你了吗？晕眩不是弄得你头昏脑胀吗？痛风病不是折磨你四肢吗？耳鸣有过吗？牙痛时不曾使面颊发肿吗？而且，我的兄弟‘睡神’不是每晚向你提起我吗？夜里，你难道不是像死人那样地躺在那吗？”这人无话可说，只得听天由命，跟着死神走了。

鞋匠师傅

鞋匠师傅个子矮小、枯瘦如柴却又生性活泼，他可是一刻也闲不住。他长着个突出的鼻子朝上翻起，有着一张灰色的麻脸，留着一头灰不溜秋的蓬松头发，和一双不停左右闪烁的小眯眼。他什么都看在眼里，对什么都吹毛求疵；他对什么都清楚，而且总是他有理。他走在大街上，总喜欢指手划脚，就像在划船一样。一次他把人家女孩子提的桶子撞到了半空中，自己也成了落汤鸡。他却边抖水，边对女孩吼道：“你这蠢货！没看见我就走在你后头吗？”他是个有手艺的鞋匠，干活时，拔起线来总是很用劲，站得离他不远的人准会挨拳头。没有哪个学生能在他那儿干上一个月，因为他对最好的手艺也要挑剔找岔，不是说缝得不齐，就是说一只鞋长了；不是说一只鞋跟比另一只高，就是说皮子没锤够。

“慢着，”他对学徒说，“让我告诉你怎样把皮子锤软。”说着他就操起根皮带，在学徒的背上狠狠抽几鞭。他把他们全叫作懒虫，而他自己也没干多少活，因为他不可能耐得住。如果他妻子早上起来把火生上，他就会跳下床来，光着脚丫子冲进厨房，吼道：“你要把我的屋子给烧了吗？火这么大，可以考熟一头牛。你以为柴火不要钱的吗？”如果女仆站在洗衣桶旁说笑，他就骂她们，说：“你们这些呱呱叫的鹅，有活不干，只晓得搬弄事非！怎么，用的是新肥皂？真是可怕的浪费，可耻的懒惰！你们只想保养手，不肯好生地搓衣服。”他

会跳上去踢倒装满肥皂水的桶，整个厨房可就闹水了。如果有人造房子，他就赶紧跑到窗口去看看，“瞧，他们又在用永远干不了的红砂石！”他叫着，“住在里面不生病才怪！看看这些人砖砌得有多糟！另外，这砂浆也一点不顶用，里面不能放砂，应放砾石！等这屋子倒塌下来砸了人头，到时有好戏看了。”他坐了下来，上了几针线，又跳了起来，解开围裙，叫道，“我要出去，劝劝他们讲点良心。”他碰到了木匠们，“这是什么？”他喊道，“你们没按墨线干活！你想横梁会直吗？一下就会散架的！”他从一个木匠手里夺过斧子要给他作示范，可是，当一辆装满泥土的车子过来时，他扔下斧子，直奔站在车边的农民：“你是不是糊涂了？”他说，“谁会把小马套在这么重的车子上？可怜的小东西不当场压死才怪呢！”农民没理他，鞋匠师傅只得气鼓鼓地跑回他的作坊。他刚坐下，学徒就递给他一只鞋。“哎，这又是什么东西？”他一声尖叫，“难道我没教过你别把鞋底切得这么宽吗？谁愿意要这种鞋？除了鞋底什么都没有了。我重申一切都要按我的吩咐做！”“师傅，”学徒回答说，“您说得很对，这只鞋是只坏的，可是，它是出自您之手，刚才您跳起来时把它碰到桌子底下，我只是把他拣起来，就是天上的神仙说，您也不会相信。”

一天晚上，鞋匠师傅梦见自己死了，正向天堂走去。到了天堂，他使劲地敲门，“真奇怪！”他自言自语说，“他们的门上连个门环也没有，叫人敲得指关节痛。”使徒彼得打开了门，想看是谁这么急着要进来。

“啊，是你呀，鞋匠师傅，”他说，“好吧，我让你进来，可你得改掉你这坏毛病，不要找天堂里任何东西的岔子，不

然你会倒霉的。”“用不着你警告我，”鞋匠师傅说，“我知道好歹，再说，这儿的一切，谢天谢地，都是完美的。这与尘世不同，无可挑剔。”于是他踏了进去，在广阔的天堂里四处游荡。他环顾四周，左瞧瞧，右瞅瞅，时不时地摇摇头，嘴里嘀咕着什么。这时，他瞧见了两个天使抬起了一根木梁，他们不是竖着抬梁木，而是横着扛着。“世上没见过这么蠢的事！”鞋匠师傅想，可他并没有说什么，表面上露出了满意的模样。“反正结果一样，不管他们横着拿还是竖着拿，只要他们觉得合适就行，话又说回来，我的确没看见他们撞倒什么东西。”不一会儿，他又瞧见两个天使在用桶从井里打水，不过他也注意到那桶是漏的，水从四面八方流了出来。原来他们是在给大地浇灌雨水。“得了吧，”他突然喊道，但幸亏他改了口没骂出来，心想，“或许这只是好玩吧，但如果只为了消遣，那天堂里他们什么也不必做，只是闲逛。”他又继续往前走，看到了一辆深陷在泥里的推车。“难怪，”他对站在车旁的人说，“谁会这样装东西？你放了些什么在上面？”“良好的愿望，”那人说，“我没法把它们拉到正道上，但幸亏我还是把车拉了上来，在这个地方他们不会叫我陷落的。”果然来了个天使，在他车前套了两匹马。“那就对了，”鞋匠师傅想，“但两匹还不够，至少要四匹才能把车拉出来。”这时另一个天使又牵来了两匹马，可是他并没有把马套在前头，而是套在车后面。这下鞋匠师傅再也忍不住了，“蠢货！”他大发雷霆，“瞧你们干了什么事？自从开天辟地以来有谁见过那样拉车子的？可是你们，傲慢无知，自欺欺人，还以为什么都懂！”他还想一个劲地说下去，一位天堂居民堵住了他的喉咙，用

一种不可抗拒的力量把他推出了天门。在天门下，鞋匠师傅回过头朝那辆车望去，看见它被四匹长着翅膀的马拉了上来。

就在这时，鞋匠师傅醒了。“天堂和人间就是不一样，”他自言自语道，“那儿有许多事情是情有可原的。但是谁有耐心看着四匹马一前一后地套在车子上而不发火呢？再说，给长有四条腿的马装上一对翅膀本来就是画蛇添足，愚蠢之至。我得起身了，不然他们会把屋子弄得一团糟的。我没有当真死去，真幸运！”

井边的牧鹅女

从前有一个老婆婆，她和一群鹅住在大山之间的荒野里，荒野的四周环绕着一片大森林。每天清晨，老婆婆都要拄着拐杖，颤颤巍巍地走到森林中去，她在那儿不停地忙着，别人真无法相信她这么大的年纪了还能做这么多事：她要替自己的鹅打草，用手采摘野果，还要把所有的这些东西背回家去。别人一定以为这么重的东西一定会把她压倒在地，可是她却总是能够把它们全都背回去。如果她碰到别人，她都会十分和蔼地向他打招呼：“你好呀，亲爱的老乡，今天天气可真不错哩。是的，你看见我拖着这么多草准会吃惊，可是每个人都得背起他自己的负担啊。”不过，人们宁可绕弯路也还是不愿遇见她。如果一位父亲带着他的儿子从她身边经过，他便会悄悄地对儿子说：“小心这个老太婆，她是一个非常狡猾的女巫。”

一天早晨，一个英俊的少年在林中漫步。清晨的森林，阳光明媚，鸟儿欢唱，阵阵凉风轻拂着树叶，此时的少年心情舒畅极了。就在这时，他突然看见了那个老太婆，她正跪在地上用镰刀割草哩。她已经割了一大捆草，她的身旁还放着两个装满了野梨和苹果的篮子。“嗨，老太太，”少年说，“你一个人怎么搬得动这么多东西呢？”“我不搬不行啊，亲爱的先生，”她回答道，“有钱人家的少爷不用干这个。可是有句俗语说得好：‘别东张西望，你的背像弯弓一样。’”

“你愿意帮帮我吗？”老太婆看到少年还站着没走，便问道，“你的背还是直直的，腿脚还很利落，干这个并不难。再说我家离这儿并不太远，就在这座山后面的荒原上，很快就能走到。”这时少年对这个老太婆充满了同情，便说：“虽然我的父亲不是农民而是一位富有的伯爵，可是为了让你看看并不是只有农民才能干重活儿，我愿意帮你把这些东西背回去。”“如果是这样的话，那我太高兴了，”她说，“你得走上一小时，可这对你又算得了什么呢？对了，那边的梨子和苹果你也得背上。”年轻的伯爵听说要走上一小时的路，变得有些犹豫了。可是老太婆并不放过他，而是马上把草捆放在了他的背上，再把两只篮子挎在他的手腕上。“你瞧，这不是挺轻松的吗？”她说。“不，并不轻松。”小伯爵愁容满面地说道，“这些草捆在背上非常沉，好像里面尽是装的大石头。苹果和梨子也重得像灌了铅一样，我被压得都快要憋不过气来了。”他很想把东西全都放下，可是老太婆不让他这么干。“瞧，”她嘲讽地说道，“你这位年轻的先生连我这个老太婆经常搬的东西都搬不动。你说起漂亮话来倒是蛮厉害的，真要干起来的时候却想逃之夭夭，你还站在那儿干嘛呢？”她继续说道，“走吧，快抬腿！没有人会替你背的。”只要走的是平路，年轻人还顶得住，可是当他们来到山前，不得不往上爬，而脚下的石头又一个个像是活了似的往下滚的时候，他就吃不消了。只见他不仅额头上挂着一颗颗的汗珠儿，身上也是汗流浹背的，让他觉得一会儿冷，一会儿热。“老婆婆，”他说，“我不行了，想休息休息。”“不行！”老太婆回答说，“我们到了以后，你才可以休息，现在你还得往前走。谁知道你打的

是什么主意呢？”“老太婆，你好不讲理！”小伯爵说着就想放下背上的草捆，可他是白费心机，因为那个包袱牢牢地挂在了他的背上，像是长在了他身上一样。他急得转过来，又转过去，可是怎么也摆脱不掉。见此情形，老太婆高兴得哈哈大笑，在那儿拄着拐棍乱蹦乱跳。“别生气，亲爱的先生，”她说，“你的脸红得像一只火鸡。耐心一点背你的包袱吧，到家后我会多多给你赏钱的。”小伯爵无可奈何，只好认命，耐着性子跟在老太婆的身后慢慢地走着。老太婆好像变得越来越矫健，而他的负荷却变得越来越沉重。突然，她往上一跳，跳到草捆上坐了下来。虽然她骨瘦如柴，却比那种最胖的乡下姑娘还要重。年轻人两膝打颤，可是他要是不往前走，老太婆便会用树枝和麻杆抽打他的腿。他就这么气喘吁吁地爬上了山，终于到了老太婆的家，这时他累得差不多快要倒下去了。那些鹅一看见老太婆便竖起它们的翅膀，伸长脖子嘎嘎嘎地朝她跑了过来。一个妇人手里拿着一根树枝，跟在那群鹅的后面走了过来。她又高又壮，丑得像个母夜叉。“妈妈，”她对老太婆说，“怎么啦，你怎么才回来？”“没什么，我的女儿，”老太婆回答说，“我没遇到什么坏事，恰恰相反，这位好心的先生帮我把东西背回来了哩。当我走累了，他还连我也一起背了上来。这段路对我们来说根本不算远，我们一路上非常高兴，还一直闹着玩儿呐。”终于，老太婆走了过来，从年轻人的背上把草捆取了下来，并接过他手腕上的篮子，非常和蔼地看着他说，“现在你坐到门口的长凳上去好好休息一下。你应该得到的那一份报酬，我是不会少你的。”然后她对牧鹅女说，“我的女儿，你进屋去，你不适合同一位年轻的

先生单独待在一起。咱们不应该火上浇油，否则他会爱上你的。”伯爵听了哭笑不得，心想：“这样一个活宝，哪怕她再年轻三十岁，也打动不了我的心。”这时，只见那老太婆像抚摸自己的孩子一样抚摸着她的那群鹅，随后便同女儿一道进屋去了。于是，少年便在野苹果树下的一条长凳上躺了下来。山上的空气清新宜人，周围是一大片绿色的草地，草地上开满了樱草、野麝香和各式各样的花儿；一条清清的小溪从草地间流过，水面上波光鳞鳞；那些白白的鹅，有的在水中漫步，有的在水中嬉戏玩耍。“这儿可真美啊！”少年说道，“可是我累得连眼皮都抬不起来了，我得先睡一会儿才行。但可千万别起风呀，因为风儿一定会把我这双软得像火绒似的腿给吹跑的。”

刚刚睡着不一会儿，那老太婆就走了过来把他摇醒说：“起来，你不能留在这儿。是的，我把你累坏了，可是你不还是活得好好的吗？我现在就把你应得的报酬给你。金银财宝你不需要，我要给你一件别的东西。”说着，她便把一只用一整块绿宝石雕刻而成的精制的小匣子放到了他的手中。然后又接着说：“好好保管它，它会给你带来幸福的。”伯爵一听自己可以走了，便高兴得跳了起来，这时他人也清醒了，精神也好了，于是谢了那个老太婆便头也不回地朝山下走去，身后传来鹅群阵阵欢快的叫声。

小伯爵在荒野里转了三天才找到出去的路。这时，他来到一个陌生的地方，因为当地没有人认识他，人们便把他带到了王宫里。来到王宫，只见国王和他的王后正端坐在高高的宝座上。于是他单膝跪地，从口袋里把绿宝石小匣子掏了

出来，呈送给王后。只见那王后还没等打开小匣子就昏倒在地了，国王的侍卫于是便把少年抓了起来，要把他送进牢房。这时王后睁开眼睛并命令侍卫把他给放了，然后她让所有的人都退下，因为她要和小伯爵单独谈谈。

众人退下之后，只见王后伤心地哭了起来：“我虽然有享受不尽的荣华富贵，可是那又有什么用呢？我的生活里充满了忧愁和痛苦。我本来有三个女儿，其中最小的那个女儿最美丽，大家都说她美得像个天仙：她的皮肤像雪一样白，她的面庞像花儿一样娇艳，她的满头金发像阳光一样灿烂；她哭泣的时候，从眼睛里流下来的眼泪是一颗颗晶莹美丽的珍珠和宝石。她十五岁那年，国王把三个女儿全都叫到他的面前，你绝对想像不到当她像初升的太阳一般光彩照人地走进来时，在场的那些大臣们有多惊异！这时，国王问她们说，孩子们，我不知道自己什么时候会离你们而去，所以我要在今天决定你们每一个人在我死后能够得到些什么。你们三个都很爱我，但其中最爱我的那个却应得到最好的东西。三个女儿都说自己最爱他。于是国王就问，‘你们能告诉我，你们是怎样爱我的吗？这样，我就知道你们是不是真心爱我了。’于是大女儿说，‘我爱父亲就像爱最甜的甜点心。’接着，二女儿说，‘我爱父亲就像爱我最漂亮的衣服。’可是最小的女儿却沉默不语，国王便问她，‘你呢，我最亲爱的孩子，你是怎样爱我的呢？’‘我不知道，’她回答说，‘没有任何东西能与我对你的爱相比。’可国王却坚持要她说，于是她终于说道，‘您知道，没有盐，再好的美味佳肴我也不喜欢。所以，我爱父亲就像爱盐一样。’国王听了，非常生气地说，‘既然你像

爱盐一样爱我，那我就用盐来回报你对我的爱好了。’就这样，他把自己的王国分给了两个大女儿，却让侍从将一袋盐捆在小女儿身上，并命令他们把她扔到荒芜人烟的大森林里去。我们全都替她求情，可是国王还是没有回心转意。”王后哭着继续说道：“当小女儿不得不离开我们的时候，她哭得真伤心啊！整条路上都洒满了她的珍珠眼泪。没过多久，国王因自己这么严厉地惩罚了小女儿而深感后悔，便派人到森林中去寻找那可怜的孩子，可是找遍了整个大森林还是没有见到她的踪影。后来我只要一想到她有可能被野兽吃掉了，我就会伤心得不能自己。有时我又安慰自己，认为她也许还活着，要么藏在哪个山洞里了，要么被什么好心人收养了。可是，当我看到你给我的绿宝石小匣子，看见上面镶嵌着一颗珍珠，且它的形状和从我女儿眼睛里掉出来的珍珠眼泪一模一样的时候，你说我有多激动啊！你一定要告诉我，你是如何得到这颗珍珠的。”于是小伯爵便告诉她自己是从一个住在大森林中的老太婆那儿得到的。国王和王后听了之后，便决定去寻找那个老太婆，因为他们认为她一定知道小公主的下落。

却说那个老太婆此时正坐在家里的纺车边纺纱织布，此时天已经黑了下来，她脚边的炉子里燃着的一块木炭发出了微弱的亮光。这时，从远处突然传来一阵嘎嘎嘎的声音，原来是她的鹅群从草地上回来了，不一会儿，她的女儿也回来了。可是老太婆却没怎么搭理她，只是对她点头示了意。于是女儿便坐到她的身边，从她手中接过纺锤，像个年轻的姑娘一般灵巧地纺起线来。她们就这样默默地干了两个小时，谁都没说一句话。这时，她们听到有什么东西在窗外叫着，还

看到有两只眼睛在忽闪忽闪地往里瞅着。原来那是一只老猫头鹰在咕咕地叫哩。于是老太婆抬头看了看天，然后说：“时间到了，女儿，去干你的事儿吧。”

于是，姑娘便走了出去。她到底要去哪儿呢？只见她穿过草地然后继续朝前走去，一直走进山谷，最后她来到了三棵老橡树旁的井边。这时，圆圆的月亮已经悄悄地爬上了山顶，皎洁的月光照在山谷里，一切都是那么明亮，仿佛针儿掉在地上也能找到。只见她取下脸上的面皮，把头低下在井边洗了起来。洗完脸后，她又把那张面皮浸到水里，然后再在草地上铺平凉干。可是你绝对想像不到这个月光下的女孩是什么样子！只见她那头花白的假辫子掉了下来，一头金发像阳光一样披散在肩头，仿佛像一件外套似的盖住了她的整个身躯。她的两只眼睛像夜空中的星星一样晶莹剔透，娇嫩的双颊恰似那盛开的花儿。

可是美丽的少女却十分忧伤，她坐到地上，伤心地哭了起来，泪珠一颗颗地落到披散的头发间。她就这样坐了很久，突然，附近的树林里发出了一阵沙沙的声音，她像一头听到猎人枪声的小鹿似的从地上一跃而起。这时，月亮被一团星云遮住了，一眨眼，那姑娘又重新套上了她的面皮和假发，像一盏被风吹灭了的灯一样骤然消逝在树林之中。

姑娘像一片白杨树叶似的全身颤慄着跑回了家。那老太婆这时正站在门边，姑娘想把发生的事情告诉她，可是她却笑着说：“我已经全知道了。”老太婆把姑娘带进屋里，然后在火炉里再加上了一块木头，可是她却没有坐到纺车前去，而是拿来一把扫帚，开始打扫屋子。“一切都要弄得干干净净的

才行。”她对姑娘说道。“可是，妈妈，”姑娘说，“你为什么这么晚才开始干呢？你怎么啦？”“你知不知道现在是几点钟？”老太婆问道。“还没到午夜，”姑娘回答说，“可是已经过了十一点了。”“你不记得了吗？你就是三年前的今天到我这儿来的呀！”老太婆继续说道，“你在我这儿的时间已经够久的了，你不能再待在这儿了。”姑娘吃了一惊，问：“唉，亲爱的妈妈，你难道想赶我走吗？你叫我去哪儿呢？我既没有朋友，也没有了家，我能上哪儿去呢？凡是您叫我做的活儿我都做了，您也对我挺满意，别赶我走吧！”老太婆不愿告诉她真正的原因，只是说：“我不再待在这儿了，可我搬走的时候，要把这儿打扫得干干净净的，所以不要妨碍我干活，您也不用担心，您会找到住处的。而且我将要给你的报酬您也会很满意的。”“可是请您告诉我，到底会发生什么事呢？”姑娘继续问道。“我再对您说一遍，不要妨碍我干活。不要再问了，回您的房间去，把脸上的面皮取下来，再穿上您当初来我这儿时穿的那件丝绸衣服，然后呆在您自己的房间里，直到我叫您出来为止。”

却说国王和王后以及小伯爵一起出了王宫，准备到荒野上去找那个老太婆。夜里，小伯爵在森林里掉了队，只好一个人继续朝前走。第二天，他才找到了那条上山的路，便不停地朝前赶路，一直走到天黑才爬到一棵树上，准备在那儿过夜。当月亮出来的时候，他发现了一个人影从山上走了下来，虽然这人的手里没有拿鞭子，可是他却一眼认出这个人就是那个牧鹅女。“呀，”他差点失声叫了出来，“是她，我刚刚才从一个巫婆的魔掌中逃出来，莫非现在又要落入另一个

巫婆的魔掌？”可是，当他看到牧鹅女走到井边取下面皮，一头金色的长发披散在肩上的时候，他大吃了一惊，因为他一生也没见过像她那么美丽的姑娘。他大气都不敢出，却竭力伸长脖子，目不转睛地盯着这个美丽的姑娘。也许是因为他的身体太往前倾，或是别的什么原因，‘喀嚓’一声，一根树枝突然断了下来。就在这时，只见姑娘飞快地套上面皮和假发，像小鹿似的跳了起来，在月亮被乌云遮住的一刹那，姑娘就在他的眼皮底下消失了。

她刚逃走，他便从树上飞快地跳了下来，紧跟在她身后。没多久，他便看见夜色中有两个人影穿过草地，原来那是国王和王后。他们远远地看见了老太婆屋里的亮光，便朝着这边走了过来。这时，伯爵上前把他在井边见到的怪事告诉了他们，他们很快就确认那一定是他们失踪多年的女儿。于是他们就兴高采烈地朝前走，很快便到了那个有亮光的小屋前。只见那些鹅蹲成一圈，脑袋全都插进它们的翅膀里在睡觉哩。他们三人朝窗户里看去，只见那老太婆一个人正坐在屋里纺线，又点了点头，却没有回头看。屋子里打扫得干干净净，仿佛这儿住的全都是些脚上不会粘上灰尘的小雾人似的。他们看了好一会儿，却没看见那个姑娘。于是他们鼓足勇气，轻轻地敲了敲窗户。这时，那个好像是一直在等着他们的老太婆站了起来，非常和蔼地说：“只管进来好了，我早就知道你们来了。”于是，他们走了进去，那老太婆又说：“要是你们三年前不把自己善良可爱的孩子赶出家门，那今天也不用走这么远的路了。只是她在这儿对她也没什么坏处，因为三年来，她只管放鹅，因此她那小小的心灵并没受到什么创伤，倒

是你们却一直生活在焦虑不安之中，得到了应有的惩罚。”说完，她便走到另一扇门前，大声说：“出来吧，我的女儿。”这时，门儿打开了，从里面走出来一位身着袍子的美丽姑娘。只见她一头金发披散在肩头，两只眼睛扑闪扑闪的，恰似一位下凡的仙女。

她朝着自己的父母走去，搂住他们不停地亲吻着，大家全都高兴得哭了起来。这时，姑娘看见了站在他们身旁的这位年轻的伯爵，她的脸儿就像原野上那羞答答地绽开着的玫瑰。这时，国王说：“亲爱的孩子，我的王国已经给了你的两个姐姐，我该拿什么送给你呢？”“她什么都不需要，”老太婆说道，“我要把她为你们流的眼泪还给她，那全是一颗颗比从海里采撷出来的珍珠还要美、比你的整个王国还更珍贵的宝贝。还有，我要把这间小屋留给她，作为她在这儿放鹅的报酬。”话音刚落，那个老太婆便在他们面前消失了。这时，他们听见四周的墙壁正在嘎嘎作，转头一看，原来这间小屋已变成了一座华丽的宫殿，御膳桌也已摆好，还有许多仆人正在忙着上菜哩！

故事到这儿还没完，可是给我讲这个故事的祖母已经记不清楚后面的情节了。可我总认为，美丽的公主一定和伯爵结了婚，他们一定住在那座宫殿里，过着美满幸福的生活，一直到老。而当初在小屋前饲养的那群小白鹅，是否是那些被老太太收养的少女——她们现在有没有恢复人形，并留在年轻的王后身边当侍女，我都不清楚，可是我想一定是这样的。不过有一点是确信无疑的，那就是那个老太太不是人们所说的老巫婆，而是一位好心肠的女术士，并且让公主一生下来，

哭出来的就不是眼泪，而是一颗颗珍珠的人，也多半是这位老太太。

夏娃的孩子们

亚当和夏娃被赶出乐园后，被迫在贫瘠的土地上建造自己的家园，躬耕劳作，养家糊口，亚当种地，夏娃纺织。他们每年都会有一个孩子降临人世，但这些孩子都各不相同，有的漂亮，有的难看。过了相当长的一段时间，上帝派了一名天使到人间，告诉他们自己将去看亚当全家。而夏娃呢，看到上帝如此宽厚仁慈，心情格外高兴，赶紧把房间打扫干净，饰以花朵，铺以花毯。然后她把孩子们引进来，他们全是那些漂亮的娃娃。她给他们洗澡、梳头、穿衣，还教他们在上帝面前讲礼貌、懂规矩；学会在上帝面前彬彬有礼地鞠躬行礼，伸出双手谦虚谨慎地回答他提出的问题。然而那些难看的孩子们却不让出来见人，一个被藏在干草下，一个躲在屋檐下，一个藏在草垛里，一个躲在壁炉中，一个藏在地窖里，一个躲在浴盆下，一个在酒桶下，一个在旧毛衣柜里，两个蒙在作衣服用的布料下，还有两个藏在夏娃做鞋用的皮革底下。她刚准备就绪，就听到了一阵敲门声。亚当从门缝里往外望去，一看来者正是上帝，便赶紧恭恭敬敬地开门，把上帝请了进来。上帝一进门就看见一排漂亮的娃娃在他面前又是鞠躬，又是伸手，又是下跪。于是上帝便开始赐福他们，他把手放在一个孩子的头上说：“你会成为一个统治四方的国王。”接着又对另一个说：“你会成为一个王子。”“你会成为一个伯爵。”“你会成为一个骑士。”“你将成为一个贵族。”

“你将成为一个镇民。”“你是个商人。”“你是一名学者。”……如此这般地把最好的祝福都给了那些漂亮的孩子们。夏娃看到上帝是如此地仁慈宽厚，便想：“如果我把那些丑娃娃也带出来，上帝可能也会赐福他们呢！”于是她赶紧把那些孩子找出来，只见他们从草堆里、茅草丛中、壁炉里还有其它地方纷纷钻了出来，一个个又脏、又破、又丑。上帝见了他们笑着说：“我会赐福这些孩子的。”他又把手放在第一个孩子的头上说：“你会成为一名农夫。”“你会成为一名打鱼的。”“你会成为一名铁匠。”“你将是制革的。”“你是一名织工。”“你是一个鞋匠。”“你是一个裁缝。”“你是一名陶工。”“你是一个赶车的。”“你是一名海员。”“你是一名信差。”“你将有干不完的家务活。”……。夏娃听到这些赶紧说：“主啊！你的这些赏赐多么不公平！他们毕竟都是我的孩子，都是我把他们带到这个世界，你给予他们的恩赐应该相等才对呀！”但上帝回答说：“夏娃你可不懂。这些孩子们将世代代生息繁衍下去，应该是这样，必须是这样。如果他们都是皇亲国舅，那谁来种谷、打麦、磨面、做面包呢？谁又是铁匠、织工、木匠、苦力和裁缝呢？每个人都有他自己的位置，这样才能互帮互助，就像大家都是一个身体里的肋骨互相支持着彼此一样。”夏娃忙说：“主啊，原谅我出口不逊吧，神佑我儿。”

池中水妖

从前，有位磨坊主和妻子生活在一块，生活十分富足。他们有钱有地，光景一年好似一年。但不幸的事情突然来了，他的财富变得一年少似一年，最后那磨坊主连自己的磨坊几乎都不能维持了。他悲痛万分，每天干完活躺在床上，总是辗转反侧，夜不能寐。一天早晨，天不亮他就起床出了门，心想这样心情可能会好些。等他跨上水坝，太阳还刚刚升上地平线，突然他听到水中有潺潺之声，他回头一看，发现水中缓缓地冒出个美女。她用纤纤的玉手将一头长长的秀发理在两肩旁，遮住了整个身躯。磨坊主马上意识到她就是水池中的水妖了，情急之中他不知该留还是该走了。只听水妖柔柔地呼唤着他的名字，问他为何如此闷闷不乐，声音十分悦耳。起初磨坊主给吓怕了，但当他听到美女说话如此温柔可爱时，便赶紧定了定神，告诉她自己过去的的生活如何富足，现在生活如何贫困潦倒、百般的无奈。“别着急，”水妖说，“我会让你过比以前更富足、更幸福的，但你必须答应把家中新降生的小东西给我。”“那除了小猫小狗之类还会有什么别的东西呢？”磨坊主心想，于是他答应了她的要求。听完这话，水妖沉了下去，他也乐颠颠地跑回作坊，心存安慰，神情格外舒畅。但他刚跨进门就见女仆跑出房子尖叫着向他道喜，说夫人刚生下个男婴。真是如五雷轰顶一般，磨坊主站在那儿，呆若木鸡，他意识到那狡猾的水妖早就知道这一点，而且还欺

骗了他。他耸拉着脑袋，走到妻子床前，妻子对他说：“给你生了个胖小子，难道你还不开心吗？”他告诉她灾难已降临到他头上，接着便把许诺的事一五一十地说了。“财富对我来说有什么用呢？”他又说，“如果失去了孩子，我该怎么办？”就是那些前来道贺的亲朋好友们也不知该说什么好。这以后磨坊主确实时来运转了，他所做的交易都兑了现。似乎一夜之间柜里自行装满了钱币，壁橱里的钱也都积得满满的。不久他的财富就大大超过了从前。但是他却不能高兴起来，因为他和水妖之间的交易让他伤透了脑筋。每当他走过池边，总担心女妖会从水中冒出来讨债，他也从不让孩子一个人走近水边，“记住，”他告诫孩子，“如果你碰到水，水里就会伸出一只手来抓住你，把你拖下水去。”但年复一年水妖没再现身，磨坊主心中的一块石头总算放了下来。男孩长大成人了，在一名猎手手下当徒弟。当他学会了十八般武艺，成为一名出色的猎手时，村长便让他为村里服务。村里有位美丽的姑娘深为猎手钟爱，村长知道这一切时便给了他一间小屋，让两人终于结成百年之好，他们婚后过得幸福安乐，相亲也相爱。

一天猎手正追赶一只雄鹿，当雄鹿从森林处拐进一片旷野后，他迅速追了上去，射死了它。但他却没注意到自己竟站在了水池边。他把鹿开膛破肚后，走到水边想洗洗那双沾满鲜血的手。不料一沾水，水妖便突然从水中钻了出来，面带笑容，用她那湿淋淋的双手抱住猎手，跌入水中，浪花顷刻淹没了他。时至黄昏，猎手还没回家，妻子焦急万分，便出去找他。因为丈夫曾一再说过去要防范水妖的诱惑，不敢斗胆到池边去。她马上明白发生了什么事情，于是便赶紧跑到

水边。当她看到丈夫留在岸边的猎袋时，她证实了自己的猜疑。此刻她悲痛欲绝，芳心欲碎，一遍遍呼唤着爱人的名字，但听不到回音。她又跑到水池的对岸去叫唤，口中咒骂着水妖，但仍然没有人应声。水面平静，只有初升的新月目不转睛地注视着她，这可怜的女人没有离开水池，她一刻不停地围着水池跑，跑了一圈又一圈，时而默不作声，时而低泣。最后她筋疲力竭，倒在地上睡着了，不久便进入了梦乡。

她梦见自己正在一大堆顽石间焦急地向上攀登，荆棘绊住了她的脚，雨点打在她的脸上，风把她的头发吹得七零八落，当她到达山顶时，展现在眼前的是一副从未见过的画面：天空碧蓝，空气新鲜，坡度平缓。一间精致小巧的农舍在一片绿草地上，周围长满了各色的花朵。她走上前去把门打开，发现里面坐着一位白发苍苍的老婆婆，正热情地跟她打招呼。就在这时，可怜的女人醒了，天刚破晓，她马上按昨夜梦里见到的去做，不辞辛苦地爬上山顶，果真见到了和梦中完全一样的景色。老婆婆接待了她，给她指定一张椅子坐下。“你一定是遇到了麻烦，”她说，“否则你不会找到我这偏僻寒舍来的。”可怜的女人一把眼泪一把鼻涕地把事情的原委都说了。“开心点，”老婆婆说，“我会帮你的。这里有一把金梳。等满月升起时，你就到池边去，坐在池边，用这把梳子梳理你那乌黑的秀发。梳完后再把它放在岸边，看看会发生什么事。”女人回了家，但时间距离满月还早得很。最后她终于等到了满月升起，赶紧跑去池边，坐在岸边，用金梳梳发，然后再把它放在水边。不久水里就翻起了万千波涛，浪涛打到岸边，把金梳给卷走了。还没等金梳沉底，水面突然分开，露

出了猎手的脑袋。猎手没说话，只是忧郁地看着他的妻子。同时，又一个浪涛打过来，他的脑袋被淹没了。倾刻一切都消失了，水面平静如初，唯有满月倒映在其中。

女人满怀悲痛地走回家中，但她又梦见了那位村舍里的老婆婆。第二天早晨，她又去老婆婆那儿诉苦。老人给了她一只金笛说：“等到满月升起时，用这只笛子吹出一曲优美的曲子，吹完后再把笛子放在沙滩上看看会怎么样。”女人照着她说的话去做了。笛子刚放到沙地上就听见水里有一阵响动，一个浪涛打来把笛子卷走了。水路立刻分开，露出了猎手的头和半个身子，他伸出手臂想要拥抱她，但又一个浪头打过来把他给淹没了。“啊，她是怎么帮我的？”女人叫道，“为什么让我看到他又要失去他啊！”她又绝望了，但梦又把她引到了老婆婆的面前，这回老人给了她一只金纺轮，并安慰她说：“这一切并没有完，等满月升起时，拿这只纺轮坐到岸边，把这卷线纺完，再把纺轮放在岸边，看看会发生什么事情。”女人完全照着她的话去做了。当满月升起时，她拿着纺轮坐到岸边，一刻不停地纺啊纺，直到亚麻线用完，水池上满是纺好的线。同样的事情又出现了，只见一个浪头打来，把纺轮卷走了，很快，猎手头和整个身体都从水中脱水而出，呈现在女人面前。猎人赶紧跳到岸边，抓起妻子的手就逃。但没等他们走出多远，就听到池水一片喧哗，池水立刻漫及整个旷野。两人立刻意识到死亡的危险，吓呆了的女人乞求老婆婆暗中相助。过了一会儿，他俩便变了形，一个成了蛤蟆，一个成了青蛙。洪水吞没了他们但没能毁灭他们，只是把他们冲散，带到老远的地方去了。

水退了，他们又踏上干地，重现人形，但彼此都不知对方在那里。他们发现自己身处陌生人中间，那些人都不知自己的家乡在何方。他们面前只有高山低谷，为了活命，他们不得不去放羊。多年过后，他们仍一直赶着羊群穿行森林草地，无处可托相思，无可可托牵挂。

春天来临了，一天他们都出去放羊，可能是命运的安排，他俩走得越来越近了，在峡谷中相遇了，但互不认识。但是他们高兴，因为他们不再孤独了。他们因此每天都把羊赶到一个地方，说话不多，但彼此心存慰藉。一天傍晚当满月升起时，羊儿也睡着了，牧羊人从袋中抽出一支短笛，吹出一支优美而略带伤感的曲子，等他吹完，他发现牧羊女正在悲伤地哭泣。“你哭什么？”他问。“啊！”她回答说，“当我最后一次吹起这根笛子时，天空升起满月，水中露出我爱人的脑袋。”他看着她，仿佛觉得他眼睛上的一层眼罩立刻脱落，他认出了她，同时她也看了看他，月亮正照在他的脸上，她也认出了他。他们相互拥抱着，亲吻着，谁都无需再问他们是否幸福了。

小人儿的礼物

一个裁缝和一个金匠一起外出旅行。一天傍晚太阳下山后，他们听到远处传来了歌声，而且声音越来越清晰。乐声很怪但又如此悦耳，以致他们忘记了疲劳，赶紧向前走去。月亮升起时，他们走到了山顶，在那儿看到一大帮个子矮小的男男女女手拉手儿围着圈，在尽情跳舞。

他们唱的歌非常动听，刚才两人听到的就是这歌声。在那些人中间坐着一位长者，他比其他人都要高，身穿一件杂色外套，花白的胡子垂至胸前。那两个人还站在那儿，满脸惊讶地看着他们跳舞呢，老人示意他们加入，那些小人们也热心地散开了一个口子。那个金匠背上有个瘤，就像所有的驼背一样，他大胆地加入了跳舞者的圈子，而裁缝开始还有些害怕，想退缩，但他看到所有人都玩得那样开心，便也鼓起勇气加入了他们的行列。舞圈马上又合拢了，小人们又继续载歌载舞，欢乐无比。只见那位老者从腰间抽出把大刀，把刀磨得锋利无比，既而把目光转向了两位陌生人。他们都吓坏了，他俩还没来得及思索，就见老人抓住了金匠，以迅雷不及掩耳之速把他的头发和胡子给剃得个精光，裁缝同样也未能逃脱此劫。等完事后，两人又马上感到恐惧荡然无存了。因为老人友好地拍了拍他俩的肩膀，奇怪的是，他俩觉得是自愿地让老人把头发剃下来的，毫无反抗。他指了指堆在一边的煤堆，示意他俩用煤渣填满口袋，虽然他俩不知道这些

东西对他们有什么用，二话没说便照着老人说的去做了。接着他们就动身去找一间过夜的小屋，当他们到达山谷时，附近僧院的钟声刚刚响过十二点，人们都停止了歌唱。过了一会儿一切都结束了，这座山在月光下显得幽寂而静谧。

两个旅行者找到一家小酒店，躺在了草垫床上，用大衣盖住了身体，他们毕竟太累了，忘了把煤块拿出来，沉重的负担把他俩早早地压醒了。他们把手伸进口袋，简直不能相信自己的眼睛，袋里装的不是煤块，而是金子。更可喜的是，他俩的头发、胡子变得又长又浓又密，和以前没有什么两样了。

现在他俩都成了有钱的人，但是那位金匠由于贪婪成性，顺便多装了些煤块，自然比裁缝富得多了。贪婪的人即使拥有很多，希望得到的也越多。所以金匠建议他俩多呆一天，晚上再出去到老人那儿，以便得到更多的金银财宝。裁缝没有答应，他说：“我知足了，现在我将成为一个财主，娶一个我心爱的恋人，而且我也是个幸福的人。”但为了朋友，他决定多呆一天。为了能装回更多财宝，当晚金匠肩上背着许多大包，乐滋滋地上了路。正如前天晚上一样，他发现小人们又在唱歌跳舞，老人又给他剃了个光头，让他带走一些煤块。他毫不犹豫地就把包装得满满的，满心喜悦地走回来，身上全是大包小包。“即使金子背起来很重，”他说，“我也能承受。”最后他甜甜地进入了梦乡，梦见自己清晨醒来变成了一个大富翁。

当他睁开双眼伸手来摸口袋时，发现自己什么也没摸到，只摸到一些黑煤块，不禁惊讶万分。“前天晚上我得到的那些

金子一定还在那儿。”他心想，然后把那个口袋拿了出来，结果惊奇的发现它们也变成了煤块。他又用又黑又脏的手摸了摸前额，突然发现他的整个脑袋又秃又平，长胡子的地方也同样如此。但是他的噩运还没完，他突然注意到他胸部也长出了一块和背上一样的东西。那时他才意识到这一切都是对他贪婪成性的惩罚，便开始大哭起来。哭声一下把好心的裁缝给闹醒了，裁缝马上安慰那个可怜的人，并说：“旅行时咱们一直结伴而行，你应当和我一起分享我的财产。”他许下了诺言，但那个可怜的金匠不得不带着两个肿块度过余生，并不时用帽子遮住他那光光的脑袋。

巨人和裁缝

过去有个爱吹牛皮的裁缝，他无啥真才实学，却想带着这套本事去周游世界，开开眼界。当他觉得能做到这一切时，便离开了裁缝店，越过高山峡谷，时而这儿，时而那里，向前不停地走着。一次他在途中发现远方耸立着一座高山，山后茂密的森林中耸立着一座高塔，直插云霄。“奇怪！”裁缝叫道，“那是什么？”好奇心驱使着他大胆地向前赶去。等走近一看，他立刻目瞪口呆了，站在他面前的竟是个力大无比的巨人。“你在这儿干什么？你这小脚丫。”巨人问道，他说话声如宏钟，更像万钧雷霆，裁缝哀嚎道：“我只是想在森林里找点东西吃。”“如果是这么回事，你可以为我服务。”“如果非得那样，我为什么不？我能得到多少报酬呢？”“你听好了你的报酬。一年三百六十五天，今年是闰年，再加一天，如何呀？”“好吧！”裁缝说，心里却想，“是一个要量体裁衣的人，我得尽快逃走。”

听到这，巨人说：“去吧，小流氓，给我打罐水来。”“难道我不能把井和泉水一并带来吗？”裁缝问完便拿着水罐去打水了。“什么？还有井和泉水？”巨人摸着胡子叫道，因为他有点傻头傻脑而且开始害怕起来。“那家伙可不是个等闲之辈，他体内有种曼德拉草，小心啊，老汉斯，他可不是你的仆人。”裁缝把水取来后，巨人又胁迫他到森林里去砍几株树木带回来。“为什么不一下砍倒整个森林，把那些幼树、老树

通通砍倒呢？”小裁缝问完就去砍树了。“什么？整个森林？老树、幼树一起砍？还有那些井和泉水？”巨人轻易地相信了他的话，更加害怕起来。“这家伙不仅能烤苹果，他体内还有一种曼德拉草，小心啊，老汉斯，他可不是你的仆人。”等裁缝伐木回来，巨人又命令他去打几头野猪来做晚餐。“为什么不一枪打死一千头，把它们都带来呢？”傲慢的裁缝问道。“什么？”胆小的巨人满心恐惧，“今晚咱们就躺下休息吧！”

巨人吓坏了，整夜不能入睡，想着怎样以最好的方式除掉这巫师般的仆人。过了很长一段时间，他总算有了个主意。第二天早晨，巨人和裁缝一起走进一片沼泽地，那儿周围长满了柳树。巨人说：“听着，裁缝，你赶快爬上一棵柳树，我想看看你到底能不能把它压弯。”说时迟，那时快，裁缝已经坐到柳树上了。他屏住了呼吸，这样他自然增重不少，柳树也被压弯了。但当他被迫呼出一口气时，不幸的是他口袋中没带熨斗，柳枝马上把他弹到了九霄云外，再也看不见了。这下巨人倒开心了。如果裁缝不再掉下来，他一定还在空中飘荡着。

钉子

一个商人在集市上生意红火，他卖完了所有的货，钱袋装得满满的。他想天黑前赶到家，便把钱箱捆在了马背上，骑着马儿出发了。

中午时分，他到了一个镇上休息了一会。当他想继续赶路时，马童牵出马来对他说：“老爷，马后腿的蹄铁上需要加颗钉子。”“由它去吧，”商人回答说，“这块蹄铁肯定能撑到走完这六里路，我要急着赶路呢！”

下午时候，他又一次叫人喂马，马童走进房间对他说：“老爷，马后腿上的一块蹄铁掉了，要不要我把它带到铁匠那去呢？”“由它去吧！”商人回答说，“这马一定能坚持走完剩下的几里路，我时间紧着呢！”

他骑着马儿继续往前走，但不久以后马就开始一步一瘸的了，再过会儿就开始踉踉跄跄，最后它终于跌倒在地，折断了腿。那生意人只好扔下他的马，解下钱箱扛在背上，步行回家。等赶回家时已是午夜时分，只听他嘀咕着：“都是那颗该死的钉子把我给害惨了。”

欲速则不达。

坟中的穷少年

从前有个穷放羊娃失去了父母，官府把他安置在一个富人家中，由这富人供他吃饭并抚养成人。但这富人和他女人的心肠都很坏，又贪婪，总是牢牢守住自己的财富，任何人吃了他们一小块面包，他们都会大发雷霆。这个可怜的穷小伙子无论怎么做，得到的食物总是很少，相反挨的打却很多。

一天，他被派去看护一只母鸡和一群小崽。但母鸡却带着小鸡从树篱里逃了出去，这时一只老鹰突然俯冲而下，把母鸡叼上了空中。这男孩竭尽全力大喊：“小偷！小偷！流氓！”但这有什么用呢？老鹰可不会把到嘴的东西吐出来的。富人闻声赶来，发现母鸡不见了，他非常生气，恶狠狠地打了那男孩，以致男孩两天都不能动弹。接下来这男孩就得照管好这些没有妈妈的小鸡了，这当然要更困难些。因为小鸡总是东跑一只，西跑一只。结果他就自做聪明，把所有的小鸡用一根绳子拴在一块，这样老鹰就叼不走任何一只了。但他这样做实在是大错特错了。那两天中，他东奔西跑，又累又饿，所以很快就睡着了。老鹰又来了，把一群小鸡全叼走了，然后停在树上，吞吃着小鸡。那个富人正好赶回家来，当明白了所发生的灾难时，一下子怒火中烧，毫不留情地又打了那男孩一顿，以致男孩好几天不得不躺在床上，不能动弹。

当他又能走路后，富人对他说：“你这没用的东西，我没法让你成为一个牧人，你去替我跑跑腿吧。”于是他就让男孩

去给法官送一篮葡萄另带一封信。一路上男孩又饥又渴，非常难受，便私自偷吃了两串葡萄。他把篮子带到了法官那儿，法官看信后数了数葡萄，说：“少了两串。”男孩很老实地向法官坦白说迫于饥渴，已吃了那两串葡萄。法官给富人去了封信，又要了同样数目的葡萄。这次又由男孩把葡萄连同一封信一起送去，由于他实在太饿太渴了，忍不住又吃了两串葡萄。但这次他先把信从篮子里取出来，放在一块石头下，然后坐在石头上，认为这样那封信就看不见他吃葡萄了，也不会出卖他了。然而法官再次让他解释那两串不见了的葡萄是怎么回事。“啊！”男孩惊奇地说，“你怎么会知道？那封信不可能知道这事，因为吃葡萄之前我把他放在石头下了。”男孩实在是太单纯了，法官禁不住笑了。后来他给富人取了一封信，要他好好待这小孩，不要缺他饮食，并要教会他辨别是非。

“我会很快教会你是非的，”狠心的人说，“你要吃，就得干活，要是有何差错，我就用棒子来好好教训你。”

第二天，富人给了男孩一个艰巨任务，让他把两捆干稻草切碎做马料。富人还威胁他说：“五点钟后我就会回来，如果你到时还没切好，我就会把你打趴下。”富人带着他的女人和女仆去赶一年一度的集会去了，只给男孩留了一小块面包。男孩坐在凳上，开始拼命地干起活来。当他干得热起来时，便脱下了褂子扔在稻草上。由于担心不能及时完成，手中一刻也不敢怠慢，匆忙间也没注意到，竟把小褂子连同稻草一起给切了。等他意识到这件可怕的事时，已为时太晚。褂子已没法补了。“哎！”他叫道，“我什么都完了，那恶人可不只

是吓唬吓唬我，如果等他回来看见了，他会收拾我的，我还不如自己了断一切。”

男孩曾听到富人的女人说过：“我床底下有一罐毒药。”她那样说不过是想吓吓那些贪婪的人，其实里面装的是蜂蜜。男孩爬到床下，拿出罐子，喝光里面所有的蜂蜜。“我真不明白，”他说道，“人们常说死是痛苦的，但我尝起来却是甘甜的。难怪富农的女人老是想死！”说完便坐在一把椅子上，等死。但他非但没有因此而变得越来越虚弱，相反，由于吃了那些滋补的食物，他变得更强壮了。“这不可能是毒药，”他想，“但富人有一次说过他有一瓶灭蚊虫的毒药，那肯定是真正的毒药了，吃了肯定会死的。”不过，这些也不是灭飞虫的毒药，而是匈牙利酒。男孩拿起了那瓶酒，一喝而光，心想这下是准死无疑了。“我想我肯定会死了！”他说道，“不如先到教堂的墓地去，到那儿找个坟墓。”他跌跌撞撞地走到了教堂墓地，找了一个新掘好的坟墓躺下，慢慢地觉得失去了知觉。附近有一家旅店正在举行婚礼，声音传了过来，他以为自己已经到了天堂，不久他完全失去了知觉了。这可怜的孩子再也没有醒来，灼热的烈酒和晚间的寒露夺去了他的生命，从此他就一直这样躺在那坟墓中。

当富人得知男孩死了，很是害怕，担心被带上法庭。他情绪是如此低落，苦恼老是困扰着他，不久就昏过去了。他的女人正站在灶边炼一满锅的油，便跑来救他，但火漏到了锅里，整个房子都着火了，倾刻便化成了灰烬。在他们以后的日子里，他们一直生活在贫穷和痛苦中，时刻受着良心的谴责。

真新娘

从前有个姑娘，十分年轻美貌，当她还是孩子的时候便没了妈妈，她的继母想尽各种办法来折磨她，使她生活得十分凄惨。不管继母什么时候让干什么，她总是毫无怨言，而且还做了各种她力所能及的事。但这仍不能打动这个恶毒女人的心，她的贪欲永远也不会满足。女孩越是卖命干活，继母给她的活儿也越多。那女人就是想尽办法用更多的活来压得她闷闷不乐，让她生活更艰苦。

有一天，那女人对女孩说：“这里有十二磅羽毛，你得把它拔下来，要是到晚上还没拔完，你就等着挨打吧。你以为可以成天在外面闲逛吗？”这可怜的女孩开始干活，眼泪顺着面颊流了下来，因为她明白自己一天内是不可能干完这些活的。每当她面前有了一小堆羽毛，她总是叹着气或苦恼地搓着手，那些鸡毛就飞走了，不得不把它们拾起来，然后继续干。过了一会儿，她听到一个低低的声音说：“别着急，我的孩子，我来帮你来了。”女孩抬头看到一个老婆婆站在她身旁，慈祥地拉着女孩的手，说：“快告诉我你有什么苦恼的事情。”由于她说得这么亲切，女孩便告诉老婆婆她痛苦的生活，一个一个重担是怎样压在她的身上的，她永远也干不完继母给她的活。“如果我到今天晚上还没有弄好这堆羽毛，我的继母会打我。她威胁过我，而且我知道她会说到做到的。”她又开始流泪，但这善良的老婆婆说：“别害怕，我的孩子，休息一

会，现在让我来干你的活。”女孩躺在床上，很快就睡着了。老婆婆坐在堆着羽毛的桌旁，她那双苍老的手几乎没有碰它们，那些羽毛就神奇地飞离了羽毛梗。这十二磅羽毛一会儿就拣完了。当小女孩醒来时，发现面前堆着一大堆雪白的羽毛，房子也干干净净的，但那老婆婆已经不见了。女孩感谢了上帝，然后静静地坐在那儿直到晚上。当她继母走进来看活儿全部干完时，她大吃了一惊。“瞧瞧，你这蠢东西，”她尖刻地说，“人勤快起来什么活都干得完，你就知道闲坐在那，不能再干点别的吗？”女人出来后心想：“这家伙还能多干些，我一定要让她干更难活儿。”

第二天早上她对女孩说：“给你一个勺，去用它把花园边那个大池塘的水舀干。要是你到晚上还没干完，你就等着瞧吧！”女孩接过勺，发现勺上全是小孔，即使没有小孔，她也永远舀不完那池水。她马上开始干活，眼泪却又流了下来，滴进池中。但那善良的老婆又出现了，当她得知小女孩为什么伤心时，她说：“高兴起来我的孩子，去灌木丛中美美睡上一觉吧，我会马上把你的活干完。”当只剩下老婆婆一人时，只见她几乎没碰池塘，水里就冒出了水气，一直升到空中，和彩云混在一起。慢慢地池塘的水就干了，小女孩在日落时醒来到池边一看，只见鱼儿在泥里拼命地挣扎。她跑去继母那告诉她活已干完了。“你早就该干完的。”那继母嘴上这么说着，心里却气得面孔发白，于是她又想出了新的花招。

次日早上，她对女孩说：“你得赶在天黑前给我在那块平地上建好一座城。”这女孩吓呆了，分辩说：“我怎么能完成这么重的活呢？”“不准回嘴！”继母尖叫着，“既然你能用有

孔的勺舀干池水，你就有能耐给我建一座城堡。我今天就要这座城堡，如果城堡的厨房或地下室里还缺什么小东西，你就等着吃苦头吧！”说完他就把女孩赶了出去。女孩来到山谷中，那儿有一块块垒起来的石头，就是用尽吃奶的力气她也挪不动最小的一块。于是她便坐在那儿伤心地哭了，希望老婆婆再一次帮她一把。过了不久，老婆婆果真来了，她安慰小女孩说：“躺在树荫下休息吧，我会很快给你建好城堡。只要你高兴，你可以自己住在这里。”小女孩走开后，老婆婆用手轻轻碰了碰那些灰色的岩石，那堆岩石立刻都飞起来，一起挪动然后停下，好像是个巨人在筑墙一般。在这堆岩石上，房子渐渐耸起来了，仿佛有许多只无形的手在往上边垒石头。一声闷响从地下传来，立柱升了出来并依次地排好了，屋顶的砖瓦也排列得整整齐齐的。到中午，巨大的风信标耸立在塔顶上，好比一个身着绸衣的少女在飘动。夜幕降临时，城堡里也布置妥当了。那老婆婆是怎么做到这一切的我们也不知道。只见房间的墙壁都用丝绸和天鹅绒蒙着；五色刺绣的椅子套和雕刻精细的围椅，放在大理石桌旁；水晶般的吊灯挂在天花板上，照着下面那光光的地板；镀金笼内有绿色鹦鹉，还有那声音动听却不知名的鸟儿。所有的这一切都是那样的华丽，恰似一个王宫。太阳下山时，小女孩醒来了，千万盏灯光正照在她的脸上。她匆匆忙忙走向城堡，进去后发现台阶上铺着红色的地毯，栏杆上围满了盛开的鲜花。看到这么华丽的房间，小女孩一时都惊呆了，像石头般地站在那里。要不是她突然想起了她的继母，谁知道她会在那儿站多久。“唉！”女孩想，“要是她这一次能最后满足，我也不必再

过苦难的生活，那就好了。”于是女孩走去告诉继母城堡已经建好了。“我这就搬进去。”只见她从椅子上站了起来。她们进入了城堡，那位继母不得不用手来遮住眼睛，因为这亮丽的一切让她头晕目眩。“瞧瞧！”她对女孩说，“你轻而易举地就干好了这件事，我得给你点更重的活儿。”她检查了所有的房间，查看了所有的角落，看看是否有什么遗漏或缺，但她什么毛病也挑不出来。“现在我们下去看看，”她恶狠狠地冲着小女孩说，“厨房和地窖还得检查，如果你遗漏了什么东西，我就会惩罚你的。”但壁炉里的火烧得正旺，锅里蒸着肉，墙边放着煤和铲，亮晶晶的黄铜炊具摆得整整齐齐，什么都不缺，甚至连煤盆和水桶都有。“哪扇门是通到地窖的？”她叫道，“如果酒桶里没有装满酒，那就有你的好看的。”说着她掀开了地窖的活门就往下走，但还没等她走两步远，那扇向后靠着的活门就重重地倒了下来。女孩听到一声尖叫，马上赶过来举起门，想救她。但她已掉下去了，女孩发现她躺倒在地下断气了。

现在，这座美丽的城堡便属于这女孩一个人了，有这么好的运气，一开始她简直适应不了。衣柜里挂着美丽的衣服，抽屉里盛放着金银珠宝，她再不会感到缺乏什么东西了。很快，这女孩的美貌和财富就传遍了整个世界，求婚者络绎不绝，但没有一个能讨她的欢心。最后有个王子来到了她的身边，他知道怎样打动少女的心，于是他们就订了婚。有一天，他们正坐在城堡中花园的菩提树下，王子说：“我要回家征得父王的同意，请你在这树下等我好吗？我几个小时后就回来。”女孩吻了吻他的左脸颊，说：“你一定要守信用，决不要让人

吻你的左半脸，我会在这儿等你，直到你回来。”

这女孩在树下一直呆到太阳下山，但他还没有回来。连续三天她都这样从早到晚呆在树下等他，但什么也没等到。第四天，他还是没回来，于是她想：“一定是他出了什么事，我要去找他，直到把他找回来。”她包好三件漂亮的衣服，一件绣着闪亮的星星，一件缀着银色的月亮，一件布满了金色的太阳，她还用手帕包好了一大把珠宝，出发了。她到处打听她的心上人，但没有人见过他，也没有人知道他的情况。尽管她走遍了世界的许多地方，还是没能找到他。最后，他到一个农场当了牧牛女，并把她的衣服和珠宝都埋在一块石头下。

现在她成了牧女，守着牛群。她满怀悲伤，时刻想念着她的心爱的人。她亲手喂养了一头小牛，小牛同她也格外亲近，每当她说：

“小牛，小牛，跪到我身边来，
不要把你的牧牛女来忘怀。
当王子忘了他海誓山盟的新娘，
又是谁在菩提树下苦苦地等待？”

那小牛就乖乖地跪在她身旁，任她抚摸。

她就是这样独自哀伤地过了几年。一天有消息传来说国王的女儿将举行婚礼。通向城里的路正好打这村口经过，那女孩赶着牛群出去，正巧碰见新郎从这里经过。他洋洋得意地骑在马上，根本不把旁人放在眼里，但她一眼就认出了那

是她的心上人，她心如刀绞。“唉！”她想，“我还以为他会守信用，但他已经忘记了我。”

第二天，王子又一次经过这条路，当他走近时，女孩就对小牛说：

“小牛，小牛，跪到我身边来，
不要把你的牧牛女来忘怀。
当王子忘了他海誓山盟的新娘，
又是谁在菩提树下苦苦地等待？”

王子听到这熟悉的声音，勒住马往下看。他久久地盯着女孩的脸，手摸着额头，竭力想记起什么来，但他很快又继续往前走，倾刻就消失了。“哎！”她想，“他不再认得我了。”想到这她就更伤心了。

这以后不久，宫廷里举行了长达三天的盛宴，所有的人都被邀请参加了。“现在我得最后试试我的运气。”少女想。夜幕降临时，她拿出自己以前埋在石头下的衣服和珠宝，穿上那件布满金色太阳的衣服，戴上她的珠宝，解开包在头上的手帕，让一头秀发披在肩上。就这样她进了城，黑暗中谁也没注意到她。当她进入灯火辉煌的大厅时，人群都惊奇的望着她，但没有人知道她是谁。王子亲自来迎接她，但也没认出她是谁。他带着她跳舞，被她的美色倾倒，几乎把另一个新娘遗忘了。宴会结束后，她消失在人群中，天亮前她又匆忙赶回了村庄，又一次穿上牧女的衣服。

第二天晚上，她穿上那件有银色月亮的衣服，在头上别

了个半月形的宝石。当她出现在舞会上时，所有的人都望着她，王子急忙来迎接她，对她充满了爱意，整晚就和她一个人跳舞，对别的看也不看一眼。在她走之前她答应了王子去参加最后一天的舞会。

当她第三次出现时，她穿着那件缀满了星星的衣服。她每走一步，这衣服就闪闪发一次光。她的发带和腰带上也缀满了珠宝。王子已经等了她很久了，见她来，急忙走到她身边，“快告诉我你是谁，”他说，“我感觉我已经认识你很久了。”“你难道不知道你离开的时候我都干了些什么？”然后她走向王子，吻了吻他的左半脸。这时候王子突然醒悟了，他认出了真正的新娘。“来吧，我再也不在这里呆了。”说着，他牵着少女的手，把她带进了马车。马车一阵风似地驶向城堡，明亮的窗户已在不远处了。当他们的马车经过菩提树时，无数萤火虫正围着那颗树打转，树枝摇曳着，散发出阵阵芳香。台阶上鲜花盛开，房间里回荡着奇妙的鸟叫声，满朝文武正聚集在大厅里，牧师正等着给新郎和真新娘举行婚礼。

野兔和刺猬

孩子们，我这故事听起来像是捏造的，但它却是千真万确的。故事是从我爷爷那听来的，他每次给我讲时，总说：“这当然是真的，要不然就不给你讲了。”

这故事是这样的。在收获季节的一个星期天早上，荞麦花开得正盛，阳光明媚，微风和煦地吹拂着田间的草梗，云雀在空中欢唱，蜜蜂在荞麦间嗡嗡地飞来飞去，人们正穿着盛装去教堂做礼拜。万物欢喜，刺猬也不例外。

刺猬正双手叉腰，靠门站着，享受这清晨的和风，悠闲地哼着小曲，这首歌和他平时星期天早上唱的歌没有什么两样。他悠闲地半哼半唱着，突然想起了要趁自己的女人正给孩子们洗澡的当儿，去看看他的萝卜长势如何。这些萝卜其实并不是他的，只是离他家很近，他和他的家人就习以为常地靠吃这些萝卜度日，他也理所当然地把它当成是他自己的了。说干就干，只见他关上身后的门，随即就踏上了去萝卜地的路。他在离家不远的地方绕过了地边仅有的一丛灌木，正准备到地里去时，他看到了为同样目的出门的野兔，他也想去看看自己的白菜长得怎样了。刺猬看到野兔时友好地和他道了声早安，但野兔自以为是位不同寻常的绅士，表现得非常傲慢无礼，连刺猬的问候也不搭理，只是以一种很轻蔑的态度对刺猬说：“你怎么这么一大清早就在地边跑？”“我在散步。”刺猬说。“散步？”野兔微微一笑，“我想你可以用你的

腿干点更好的事吧。”刺猬听到这回答非常气愤，他一切都可忍受，只有自己的腿不能提，因为大自然给了他一双短短的弯腿。于是他对野兔说：“你以为你的腿能比我的腿派上更大的用场？”“我正是这样认为的。”野兔说。“这个我们可以验证一下，我打赌如果我们赛跑，我一定会胜过你。”刺猬说道。“真是滑稽，瞧你那对短短的腿。不过我倒很乐意，既然你有这种荒诞的想法，我们来赌点什么呢？”野兔说道。“一个金路易和一瓶白兰地。”刺猬说道。“一言为定。”野兔说。“来，击掌为证，我们现在就可以开始。”“不，”刺猬说，“没必要这么急嘛，我还没吃过早饭呢！我得先回家，吃完饭。半小时后我就会回来。”

于是刺猬离开了，野兔对这一切也很满意。在回家的路上刺猬想：“野兔仗着他的腿长，很得意，但我会设法胜过他的。他或许是个人物，但他却是个愚蠢透顶的家伙，他会为他所说的话招报应的。”当他回到家时，他对自己的女人说：“老婆，快点穿好衣服，跟我到地里走一趟。”“出了什么事？”他女人问道。“我和野兔打了个赌，赌一个金路易和一瓶白兰地。我要和他赛跑，你也得到场。”“天哪，老公，”他女人叫道，“你没有毛病吧，你是不是疯了，你怎么会想到要和野兔赛跑呢？”“住嘴，你这女人，”刺猬叫道，“这是我的事，男人的事你最好少插嘴。快去穿上衣服跟我走。”刺猬的老婆拿他没办法，不管她愿意不愿意，她都得听他的。

于是他们一起上路了。刺猬告诉她的女人说：“现在听好我的话，你瞧，我会把这块地作为我们的赛跑路线，他跑一畦，我跑一畦。我们会从那头上跑下来，现在要做的就是呆

在这畦的下，当他到达你身旁那畦的终点线时，你就对他叫：我早就在这里了。”

他们到地里后，刺猬告诉他的女人该呆的地方，然后他就往头上走去。他到头上的时候，野兔已经在那儿了。“可以开始了吗？”野兔问道。“当然，”刺猬说，“咱们一起跑。”说着，他们就各自在自己的菜畦上准备好了。野兔数：“一、二、三，跑。”然后就像一阵风似地冲下了这块地。但那只刺猬只跑了两三步远就蹲在了菜畦沟里，并安安静静地呆在了那儿。

当野兔全速冲到那头时，刺猬的女人迎了上去，叫道：“我早就在这里了。”野兔大吃一惊，十分奇怪。由于刺猬的女人长得和刺猬一样，他认为除了刺猬外没人会叫他。然而，野兔想：“这不公平。”于是叫道，“再跑一次，咱们得重新来一次。”他又一次像风一样往前跑了，他看起来像是在飞。但刺猬的女人仍安安静静地呆在那儿。当野兔跑到菜地的顶端时，刺猬就在那儿对他叫道：“我早就在这里了。”这下野兔可气坏了，叫道：“重跑一次，我们再来一次。”“没问题，”刺猬答道，“对我来说，你愿意跑多少次都行。”于是野兔又跑了七十三次，刺猬总是奉陪着。每次野兔跑到底端或顶端时，刺猬和他的女人总叫：“我早就在这里了。”

到了第七十四次时，野兔再也跑不动了，跑到一半就倒在地上，嘴角流着血，躺在地上死了。刺猬拿走了他赢的白兰地和金路易，把他的女人从菜畦里叫了出来，欢天喜地回家了。要是还活着的话，他们准还住在那儿呢！

这就是刺猬如何在布克斯胡德荒地上与野兔赛跑，直到把野兔跑死。打那以后，野兔再也不敢与布克斯胡德的刺猬

赛跑了。

这则故事的寓意是：第一，无论什么人，不管他如何伟大，都不该嘲笑比自己差的人，就算是刺猬这样的小动物也不可小瞧；第二，它告诉我们，一个男人必须依据自己的情况，挑一个和自己相貌相配的人为妻。那么谁遇到了刺猬，就得留心刺猬的女人也是刺猬。

纺锤、梭子和针

从前有个女孩，很小的时候父母就相继去世了。她的教母独自一人住在村头的一间小屋里，靠做针线活儿、纺纱和织布来维持生活。这位好心肠的妇人把这个孤儿接到家中，教她做活儿，培养她长大成了一个既孝顺又虔诚的人。

女孩十五岁的那年，她的教母突然病倒了。她把女孩叫到床边，对她说：“亲爱的孩子，我感觉我就要去了。我把这间小屋留给你，可以给你挡风遮雨。我把我用过的纺锤、梭子和针也留给你，你可以凭它们来糊口。”

说着，她把手放在女孩的头上为她祝福，并且对她说：“心地要纯洁诚实，幸福会降临到你头上的。”说完便合上了眼。在去墓地的路上，可怜的女孩一路走在教母的棺材旁放声大哭。

教母去世以后，女孩独自一人生活着，勤劳地纺纱、织布、做针线活儿；而且好心肠的老教母的祝福使她免受了伤害。人们难免会揣测一番：她的亚麻老是用不完，而且她每织完一块布，或缝好一件衬衫，马上就会来个出好价的买主。这样一来，她不但没有受穷，而且还能分给穷人一些东西。

这个时候，王子正周游全国各地，打算物色一位王妃。他不能选择穷人家的姑娘，也不喜欢富家小姐。于是他说，他要物色一位最贫穷同时又最富有的姑娘。王子来到女孩居住的村庄，便按照他在其它地方的一惯作法，打听村子里哪个

姑娘最贫穷同时又最富有。村民们马上告诉他，村里哪个姑娘最富有；至于最贫穷的姑娘嘛，当然就是独自住在村头小屋里的这个女孩了。

那位富家小姐身着节日盛装，坐在门前，看见王子走过来便站起身，迎上前去给他行礼，可是王子看了看她，便一言不发地走了过去。然后王子来到最贫穷的姑娘的屋前；姑娘没有站在门前，而是把自己关在那间小屋里。王子在窗前停下脚步，透过窗子注视着屋里。阳光射进小屋，屋里一片明亮，姑娘正坐在纺车前纺纱，手脚灵巧，动作娴熟。姑娘暗暗注意到，王子正在看着她，她羞得满脸通红，于是急忙垂下目光，继续纺纱。不过她这回儿纺的纱是否很均匀，我可就说不准喽。她一直纺啊纺啊，直到王子离开了才停下来。王子刚一离开，她急忙跑到窗前，一把推开窗子，说道：“屋里可真热啊！”透过窗口，她两眼紧紧地盯着王子的背影，直到他帽子上的羽毛也在视线中消失了，才作罢。

姑娘重新坐到纺车前继续纺纱。无意中她忽然想起了老教母经常哼唱的一句歌词，便唱了起来：

“小纺锤啊，快快跑，千万别住脚，
一定将我的心上人啊，早早带到！”

怎么回事？话音刚落，纺锤突然从她手中滑落，飞也似的跑出门去。她目不转睛地看着纺锤奔跑，惊得目瞪口呆。只见纺锤蹦蹦跳跳地跑过田野，身后拖着闪闪发光的金线。不大一会儿，锤纺就从她的视线里消失了。没了纺锤，姑娘便

拿起梭子，开始织布。

纺锤不停地跑啊跑，刚好在金线用完了的时候，追上了王子。“我看见什么啦？”王子大叫起来，“这支纺锤想给我带路呢。”他于是掉转马头，沿着金线飞快地往回赶。姑娘呢，还在织布，一边织一边唱道：

“小梭子啊，快快跑，千万迎接好，
一定将我的未婚夫啊，早早领到！”

话音刚落，梭子突然从她手中滑落，蹦跳着跑到门口。谁知到了门口，它就开始织地毯，织了一块世上最漂亮的地毯。地毯两侧织着盛开的玫瑰和百合花，中间呢，在金色的底子上织着绿油油的藤蔓。在藤蔓间有许多蹦蹦跳跳的小兔子，还有许多探头探脑的小鹿和松鼠；枝头上栖息着五颜六色的小鸟，虽然小鸟不能歌唱，却栩栩如生。梭子不停地跑过来，跳过去，地毯很快就织好了。

梭子不在手边，姑娘便拿起针来，一边缝一边唱道：

“小针儿啊，你来瞧，他马上就到，
一定将我的屋子啊，快整理好。”

话音刚落，针突然从她手指间滑落，在小屋里奔来路去，动作快得和闪电一样。真如同是肉眼看不见的小精灵在做着这一切：转眼之间，桌子和长凳罩上了绿色的织锦，椅子罩上了天鹅绒，墙上挂满了丝绸装饰品。

小针儿刚刚整理完小屋，姑娘就透过窗子看见了王子帽子上的羽毛，王子沿着金线回到了这里。他踏过地毯，走进小屋，只见姑娘衣着依然简朴，站在眨眼之间变得富丽堂皇的小屋中，格外刺眼，恰似灌木丛中一朵盛开的玫瑰。

“你既是最贫穷也是最富有的姑娘，”王子大声地对她说，道，“跟我来，做我的王妃吧。”

姑娘默不作答，而是将手伸给了王子。王子吻了她之后，把她抱上马，带着她离开了小村庄，回到了王宫。在宫里，他们举行了盛大的婚宴。

那么，纺锤、梭子和针呢？啊！就珍藏在王宫的宝库了。

农夫与魔鬼

从前有位远见卓识、机智聪明的农夫，有关他足智多谋的故事至今人们仍广为传颂。其中最精彩的要首推他曾经怎样捉弄魔鬼的故事。

一天，农夫在田间劳动了一整天，天黑时正准备回家，忽然发现自己的田里有堆煤在燃烧，他惊讶万分，于是便走上前去看，发现竟有一个黑色的小魔鬼走在燃烧的煤堆上。“你是坐在财宝上吗？”农夫问。“正是财宝。”魔鬼答道，“而且比你一生见到的都要多呢！”“财宝在我田里就得归我。”农夫说道。“就归你吧！”魔鬼说，“只要你肯将两年内一半的收成给我就行了。钱，我有的是，但我更喜欢地上的果实。”农夫答应了这桩交易，并说：“为了避免在我们分配时出现纠纷，凡泥土上的东西归你，泥土下的归我。”魔鬼感到心满意足，但这位聪明的农夫却种上了萝卜。

现在收获的季节到了，魔鬼又来了，要求收回属于他的收成。但除了那些枯黄的败叶外，他一无所获；而农夫却在兴高采烈地挖着他的萝卜。“这次让你占了便宜，”魔鬼说，“下次可不能这样。地上的归你，地下的归我。”“悉听尊便。”农夫答道。播种的季节又到了，这次他可不播萝卜，而是种上了小麦。麦子熟了，他来到田间，把麦秆齐根割倒在地。魔鬼又来了，见到除了残茬外，他又一无所获，气得转身就走，

顺着石缝钻了进去。“我就是这样骗倒魔鬼的。”农夫说完，赶紧拾起财宝回家去了。

小海兔的故事

从前，在一座巍峨的城堡里住着位公主，城墙的上面有一座宫殿，殿内开有十二个窗户，可以看到四面八方。每次公主踏上宫殿的顶楼，放眼四方，整个王国尽在她的眼下。每当她从第一扇窗户往外看，她可以比任何人都看得清楚，从第二扇看时，则能看得更清楚，从第三扇看时还要清楚些，如此类推，一扇胜似一扇，到最后一扇时，无论是天上地下的一切都能看见，世上没有什么能逃脱她的眼睛。公主为人傲慢，目空一切，并希望永远独揽大权，而且她又对外宣称，如果有人想成为她的丈夫，就得躲起来让她找不着，否则就别想得太美。有人来试过了，结果被发现了，连脑袋也搬了家，挂在了柱子上。现在城外已经立着九十七根柱子，每根上面都挂着一个人头，很长一段时间内没有人敢来一试了。公主这下可高兴啦！心想：“这下我可以永远自由自在了。”不久宫廷里来了三兄弟，声称想试试自己的运气。老大想只要爬进石灰窑就可万事大吉了，结果公主从第一扇窗口便瞧见了，便叫他出来，杀了他的头。老二爬进宫殿下的地窖，公主又从第一扇窗口瞧见了，结果他也惨遭了同样的命运，脑袋被挂在了第九十九根柱子上。最后老三走上前去，乞求公主给他一段时间考虑，并请她发发慈悲，给他两次机会，如果第三次不成，便自甘认命。公主瞧他长得英俊，乞求又诚恳，最后还是答应了，“好吧！我就让你试试吧，不过你休想

得逞。”

他怎么才能逃过她的眼睛呢？年青人想了好久，可就是想不出好法子。他干脆扛着枪打猎去了。看见远处有一只乌鸦，他仔细瞄准，正要开枪，乌鸦突然叫道：“别开枪，我会报答你的！”他放下了枪，继续往前赶，不久便来到了一片湖水旁。在那儿他发现了一条鱼从水的深处跃上水面，他又举枪瞄准了，鱼儿叫道：“别开枪，我会报答你的！”他于是让鱼儿继续跃上跃下。接着他又遇到一只跛脚的狐狸，他开了枪不过没有打中，只听狐狸叫道：“你最好帮我把脚上的刺拔出来。”他于是照做了。可当他正要杀掉狐狸并剥下它的皮时，狐狸叫道：“别杀我！我会报答你的！”这位年轻人放走了它。很快天就黑了，他只得回家去。

明天他就得躲起来，但无论他怎样绞尽脑汁，都想不出个藏身之处。他走进了森林，来到了乌鸦的跟前说：“我让你活了命，现在告诉我该躲到何处，这样公主才看不见我。”乌鸦低头沉思了好一会，最后他哇哇大叫着说，“有办法了！”它从自己的窝里掏出一个个蛋，破成两半，然后把年青人关在里面，蛋壳又缝合如初，它又坐在上面。当公主走到第一扇窗口时，没能看见他，其它几扇窗口也看不见，于是她开始不安起来了。但当她到了第十一扇窗口时，她终于瞧见了她。她命令手下开枪杀死了乌鸦，把蛋带来破开，年青人只得出来了。她说：“我已饶了你一次，你好自为之，否则你就完了！”

第二天他来到了湖边，把鱼儿招到身边，说：“我放过你的生，现在告诉我该躲在何处，这样公主才看不见我。”鱼儿想了一会儿，最后较道：“有了！我可以把你藏在我肚子里。”

鱼儿把他吞进肚内，游入湖底。公主从窗口往外瞧，既使在第十一扇窗口也没能看见，这下她可慌了。不过在最后一扇窗口她还是瞧见了，于是命令手下把鱼儿抓来杀掉，年青人钻了出来，现在他的心情就可想而知了。公主说：“我已饶了你两次，小心你的脑袋别挂在第一百根柱子上。”

最后一天，他心事重重地走到郊外，又遇到了狐狸。“你可是个找藏身处的行家，”他说，“我可饶过你的命，现在告诉我该躲在何处，这样公主才看不见我呢？”“那可难了，”狐狸答道，露出一副若有所思的样子，最后他叫道，“有了！”于是领着他走到泉水旁。他跳了进去，然后又冒了出来，模样恰似市集上的摊贩，专营皮货的商人。年青人只得也跟着跳入水中，马上变成了一只小海兔。商人来到城里，展出了这只小动物。许多人都围上来看希奇，最后公主也来了，对这小家伙爱不释手，于是买下了它，给了商人一大笔钱。商人在把小海兔交给公主前，对小海兔说：“等公主走到窗前时，赶快爬到她辫子下。”现在轮到公主来找他了。她走到窗前，一扇挨着一扇，从第一扇到第十一扇窗口查看，可她竟都看不见他。既使是到第十二扇窗口也没有瞧见，这下她变得惶恐不安了。只见她愤怒万分，猛地关上窗户，结果窗户上的玻璃碎成了无数块，整个城堡都给震动了！”

她转过身来，正好和自己发辫下的海兔碰了个满怀。她一把抓起海兔，扔在地上，大叫：“滚开！给我滚得远远的！”海兔立刻奔向商人。他们俩急匆匆地奔向泉水边，扑通一声跳入水中，从此又恢复了原形。年轻人感谢了狐狸，并说：“和你比起来，乌鸦和鱼儿真是大傻瓜，你真是诡计多端，名

不虚传啊!”

年轻人径直来到宫廷，公主早就在那儿等着他了，从此她接受了命运的安排。婚礼举行得很隆重，现在他已做了国王，成了一国之君了。至于第三次他藏在何处，谁帮助了他，他可从未告诉过妻子，于是她就以为他是凭借自己的能力做到一切的，从此公主也更加敬重他，因为她想：“他可比我更有能耐。”

智者神偷

从前，一对老夫妇刚干完一天的活，正坐在他们的破屋前，突然远处驶来了一架漂亮的马车，马车由四匹黑马拉着，车上下来了一位衣着华丽的人。农夫站起身来，走到大人物跟前，问他需要什么，可否为他效劳。陌生人向老人伸出了一只手，说：“我不要别的，只想吃一顿农家的便饭，就像平常一样给我弄一顿土豆，到时我会到桌上放开肚皮吃一顿。”农夫笑道：“你准是个伯爵或侯爵，要么就是位公爵，高贵的老爷们常有这种欲望，不过我会满足你的。”于是老婆子便开始下厨洗刷土豆，并按乡下人的方式把它削成米团子。就在她一个人忙得起劲的时候，只听农夫对陌生人说：“跟我到花园来，那儿我还有些活要干。”他在花园里挖好了一些坑，现在要在里面种上树。“你可有儿女？”陌生人问，“他们可以帮你干点活啊！”“没有，”农夫答道，“确切地说，我曾有过一个儿子，但很久前他就离家出走了。他以前不务正业，人虽聪明机灵，却不学无术，脑子里全是鬼主意，最后还是离我们走了，从此便杳无音讯。”

老人拾起一株小树，栽入坑中，在树旁插上桩，又铲进些泥土，再用脚踩紧，然后用绳子把树的上、中、下三处扎在桩上。“不过你能否告诉我，”陌生人说，“那边有棵弯曲的树快垂地了，为什么不把它也靠在桩上，让它也长直呢？”农夫笑道：“老爷，你说的和你知道的是一样多，显然你对园艺

业一窍不通。那株树年岁已久，已生结疤，现在已无法弄直了，树要从小就精心培植。”“你的儿子也和这树一样，”陌生人说，“如果从小就对他好好管教，他就不会离家出走。现在他一定长硬，并生了结疤。”“那是肯定的，”老人说，“他出走这么久一定早变了。”“如果他再回来，你会认出他吗？”陌生人问。“外貌肯定认不出，”农夫说，“不过他有个标记，在他的肩上有粒胎记，有蚕豆粒般大小。”等他说完，只见陌生人脱下上衣，露出肩膀，让农夫瞧那颗豆大的胎记。“天啊！”老人大叫：“你真是我的儿！”爱子之心油然而生，老人一时心乱如麻。“不过，”他又说，“你已是位富贵高雅的尊敬的大老爷，怎么可能是我的儿子呢？”“哦，爹，”儿子答道，“幼苗不用桩来靠就会长歪，现在我已太老，再也伸不直了。你问我是怎样变成这样的，因为我已做了小偷。别惊讶，我可是个偷盗高手，对我来说世上没有什么铁锁或门闩，我想要的就是我的。千万别把我想成个下三流的小偷，我只把富人多余的东西借来一用，穷人则是安全的，我只会接济他们，决不会去取他们丝毫之物。而且那些不费脑力、不动脑子、不施巧计就能得到的东西，我连碰都不碰。”“唉呀！儿子，”父亲说，“我却不喜欢，小偷终究是小偷，他们最终是会遭报应的。”老父把儿子带到母亲跟前，等她得知那就是她的亲生儿子时，高兴得哭起来了；但知道他是个偷盗高手时，眼泪又唰地流了出来。最后只听她说：“即使做了小偷，但他终究是我的儿子，我总算又瞧见他了。”

他们一家三口围坐在桌旁，他又和父母一起吃起了那粗糙的饭，他有很久没有吃这种饭了。这时父亲开口道：“要是

城里的伯爵老爷得知你是谁，以及你所干的行当，他可不会像给你洗礼时那样把你抱在怀里，他会把你送上绞架的。”“别担心，爹，他可伤不着我，我有一套呢。今晚我就去登门拜访伯爵大人。”天黑时，神偷坐上马车驶向了城堡。伯爵客气地接待了他，还以为这是个大人物，可当他道明身份后，伯爵的脸唰的一下白了，一时竟说不出话来。最后他总算开口了，说：“你是我的教子，出于这一点，我不会对你无情无义的，我会对你宽大的。既然你夸口自己是个神偷，就露几手给我瞧瞧。如果不堪一试，你得自讨一副绳索，到时乌鸦会来哇哇给你奏乐的。”“伯爵老爷，”神偷答道，“尽量想三桩难题，如果我不能做到，到时我会听凭你的处罚。”伯爵想了一会儿说：“第一件是，你得从我的马厩里把我的马盗出来；第二件是，趁我和夫人睡觉时，你得从我们身下把褥子偷去，而不让我们察觉，还有我夫人的结婚戒指；最后一件是，你得从教堂里把牧师和执事偷出来。记住我说的，以后就看你的造化了。”

神偷来到最临近的城里，买了一套老农妇的衣服穿在身上，然后又把脸涂成棕色，再在上面画上皱纹。他还把一个小酒桶装满匈牙利酒，并向里面撒了些蒙汗药。于是他便拖着缓慢的步子，踉踉跄跄地走向伯爵的城堡。等他赶到城里时，天已黑了，他在院中一块石头上坐下，便开始咳嗽起来，样子酷似一位患哮喘病的老妇人。他擦了擦手，像是冷得不得了。就在马厩的门前，一些士兵正围着一堆火坐在地上。其中的一个瞧见了妇人，便对她喊道：“过来吧，老大妈。到我们旁边来暖暖身子吧。想必你连过夜的地方也没有，你可以

在这儿将就一宿。”老妇人踉跄地走了过去，请他们帮忙把身上的酒桶取下来，然后在他们身边的火旁坐了下来。“桶里装的是什么，老太婆？”一个问道。“几口上好的酒，”她答道，“我靠做点生意过日子，只要话说得好，价钱合理，我倒会让你来一杯的。”“那我就在这里喝吧。”那士兵说着，先要了一杯，说：“只要酒好，我还要来一杯。”说完就自己倒了一杯，其他的人也学着他的样倒了就喝。“喂，伙计们，”其中的一个向马厩里的士兵喊道，“这有一位老婆子，她的陈年老酒和她的年龄差不多，来喝一口吧！暖暖身子，它可比烤火管用得多。”老妇人提着桶子进了马厩，只见里面一个士兵坐在马鞍子上，一个手握缰绳，另一个抓着马的尾巴。

她给这三个人倒了许多酒，直到酒桶见底为止。不多久，缰绳就从那个士兵的手中掉了下来，士兵也跟着倒下，并开始打起鼾来。另一个也松开了马尾巴，倒在地上，呼噜声一个高过一个。骑在马上的人仍坐在上面，不过头几乎弯到了马脖子上，他也睡熟了，嘴角儿出气儿，就像是在拉风箱。外面的士兵早就睡熟了，一个个就像死尸般躺在那儿，一动也不动。神偷见自己已得手，拿了根绳子换下了那个士兵手中的缰绳，拿一把稻草换下另一士兵手中的马尾，不过马鞍上那个该怎么办呢？他不想把他推下来，这样会把他弄醒使他大喊大叫起来。他想了个好主意，只见他把马肚下的马鞍带子解开，用几根绳子把马鞍牢牢地拴在了墙上的吊环上，然后再把那位睡熟了的骑士吊在空中，又把绳子绕在柱子上，牢牢扎紧。然后他迅速地把马链解开，但如果他就这样骑着马走在院中的石板路上，里面的人肯定会听见，于是他用破布

把马蹄包好，小心翼翼地牵出马厩，然后一跃而上，飞奔而去。

天亮了，神偷骑着盗来的马来到城堡。伯爵刚刚起床，正在往外望。“早上好，伯爵老爷，”小偷向他叫道，“马在这里，我已幸运地把它从马厩里牵了出来。瞧，你的士兵躺在那里一个个睡得多美啊！如果你乐意到马厩去，你会发现你的守卫有多舒服。”伯爵忍不住笑了起来，只听他说：“这次得逞了，下此休想那么侥幸，我警告你如果给我逮住，我会把你当贼来处置。”

当晚伯爵夫人睡觉时，手里紧紧握住那只结婚戒指，只听伯爵说：“所有的门都已锁上闩好，我一夜不睡等着小偷，如果他从窗户进来，我就开枪打死他。”此刻神偷趁着夜色来到了刑场的绞架下，他一刀割下绞索，放下罪犯，然后扛着回到了城里。他在卧室下架起一把梯子，肩上扛着死尸就向上爬。等他爬到一定的高度时，死尸的脑袋正好在窗前露出，守候在床上的伯爵拔枪就射，神偷应声松开了手，可怜的罪犯摔下了地，他立刻爬下梯子，躲进了墙角里。那天夜晚月色分外明亮，月光里伯爵爬到窗外，顺着梯子爬了下来，把地上的死尸扛向花园，在那里开始挖坑掩埋尸体。神偷把这一切看得一清二楚，“现在机会来了！”神偷想。于是他机灵地从墙脚下溜了出来，爬上梯子，径直走进伯爵夫人的卧室，装着伯爵的声音说：“亲爱的夫人，小偷已死了，但他毕竟是我的教子，他最多只是淘气，算不了什么坏人，我不想公开出他的丑，而且我也同情他那可怜的父母，天亮前我想把他在花园埋了，这样也无人知晓。给我褥子，把他裹起来，这

样埋起来就不会像条狗一样。”伯爵夫人给了他褥子。“而且我说，”小偷继续说道，“为了表明我的宽宏大量，再把戒指给我，这位不幸的人为之付出了生命，就让他带进坟墓吧！”伯爵夫人不敢违背丈夫，尽管不乐意，还是把戒指退了下来，递给了伯爵。小偷拿到两样东西后就走了，赶在伯爵在花园里埋完尸体前平平安安地回到了家。

第二天上午，神偷送来了褥子和戒指，伯爵的脸儿拉得可长啦！“难道你会法术？”他说，“是谁把你从坟墓中弄出来的？明明是我亲手埋掉了你，是谁让你起死回生的？”“你埋的可不是我，”小偷说，“而是已处决的罪犯。”然后他又把一切原原本本地讲给伯爵听了。伯爵不由得也承认他是个聪明狡猾的小偷。“不过还没完呢！”他又说道，“你还剩一件事未干，如果到时不成，一切均是枉然。”神偷笑而不答地回家了。

天黑了，他肩背一只长长的大袋子，腋下携着个包裹，手中提着一只灯笼来到村里的教堂。他袋中装的是螃蟹，包裹里盛的是蜡烛。到了教堂的院内，他坐在地上，掏出了一只螃蟹，在它背上粘上蜡烛，然后又点上小蜡烛，把它放在地上，让它自己四处乱爬。接着他又掏出了另一只，同样地摆弄一番，他如此这般地忙着，直到袋内一只不剩。这时他又披上一件黑色的同神甫的僧衣没有什么两样的外衣，并在下巴上粘上花白胡子，直到最后无人再能认出他来，他才提着那只装螃蟹的袋子走进教堂，登上了神坛。这时头顶上的钟声正好敲响了十二点，当最后一声钟敲完后，他便放声高喊起来，声音尖锐刺耳：“听着！听着！谁想和我一起进天堂，马上爬进这袋中，我是看守天堂大们的彼得。看啦外面的死

尸正在四处游荡，拾着他们的尸骨。快来！快来！赶快爬进这袋中，世界就要毁于一旦了。”叫声响彻整个村庄，久久回荡不已。牧师和执事住得离教堂最近，最先听到；这时他们又看到一些灯火在教堂里移动，觉得事情有点不对劲，便来到了教堂。他们听了好一会儿布道，只见执事用手肘轻轻推着牧师，说：“世界末日到来前，能轻而易举地进入天堂，此机不用更待何时。”“说实在的，”牧师说，“这正合我意，如果你愿意，我们一块走吧。”“好！”执事答道，“牧师您先请，我随后就来。”于是牧师在先，执事在后，登上了神坛，那儿神偷正张开那只袋子。牧师先爬了进去，接着执事也跟着进去了。神偷随即把袋口扎紧，拦腰抓起，拖下了神坛。每当两个傻瓜脑袋碰在阶梯上，他就高声说：“我们正在穿山越岭呢！”到了村口时他也是这样拖着，当他横过泥坑时就大声说：“我们正在腾云驾雾呢！”最后神偷把他们拖上了城堡的石级，他又大叫：“我们正在上天堂的台阶，很快就要到天堂的前院了。”等他到达上面时，就把袋子推入鸽子笼，鸽子纷纷地飞了出来，他又说：“听，天使们有多高兴，他们正在展翅飞舞呢！”说完就插上门走了。

第二天早上他再次来到伯爵的跟前，告诉他完成了第三项任务，并已把牧师和执事扛出了教堂。“你把他们放在哪儿？”伯爵问。“他们正躺在楼上的鸽子笼内的口袋中，他们以为自己正在天堂呢！”伯爵亲自登上城楼，证实了神偷所说的是实话。当他把牧师和执事放出来后，说：“你确实是个通天神偷，你赢了。这次你又安然无恙地逃脱了，但从此你得离开我的领地，如果你胆敢再踏进此地一步，我就会把你送

上西天。” 通天神偷于是辞别了父母，再次走入大千世界，从此便再无音讯。

鼓手

一天傍晚，一位年轻的鼓手独自在田野漫步。他来到一个湖边，发现岸上摆着三件小小的白色亚麻衣服。“多么精制的亚麻衣服呀！”说着，他便把其中一件塞进了自己的口袋。回到家里以后，他没再去想那件捡到的衣服，就上床睡觉去了。

正当他要睡着的时候，他似乎觉得有人在叫他。他仔细听了听，显然有一个很轻很轻的声音在对他说：“鼓手，醒醒！鼓手，醒醒！”

夜是那么黑，他根本看不清人，只是觉得仿佛有一个影子在他的床前晃来晃去。“你想要干什么？”他问道。

“把傍晚你在湖边拿走的那件衣服还给我。”

“告诉我你是谁，”鼓手答道，“我就把它还给你。”

“唉！”那声音说道：“我是一位强大的国王的女儿，可是却落入了一个巫婆的魔掌，她把我囚禁在玻璃山上。每天我都要与我的两个姐姐到湖里去洗澡，可没有了那件袍子，我便飞不回去了。我的两个姐姐已经走了，可我却不得不下来。求求你，把它还给我吧。”

“别着急，小姑娘，”鼓手说道：“我当然会把它还给你。”

说着，他便走过去从口袋里取出那件亚麻衣服，递给了她。她一把抓过那件衣服，转身就要走。

“等一等，”鼓手说，“或许我能帮你哩。”

“你只有登上玻璃山顶，并把我从巫婆的魔掌中解救出来，才能帮助我。可你根本到不了玻璃山，就算你近在山前，也没法上去。”

“凡事只要我想做，没有做不到的。”鼓手答道，“我同情你，并且我什么都不怕。可是我并不认识去玻璃山的路。”

“那条路穿过食人者居住的那片大森林，”她说道，“我只能告诉你这些了。”接着，他就听见她飞走了。

天一亮，鼓手就出发了。他把鼓挂在身上，毫不畏惧地朝着食人者居住的大森林走去。过了好一会儿，他朝四周看了看，没看见一个巨人。他心想：“我得把这些懒家伙叫起来才行。”于是，他使用力地擂起了他的那面大鼓，鼓声把树上的鸟儿都给吓坏了。

不一会儿，只见一个躺在草丛中睡觉的巨人站了起来，他足有一棵松树那么高。“你这个混蛋，”他朝鼓手吼道：“你在这儿敲什么鼓，把我的美梦都给吵醒了？”

“我敲鼓是因为有一千个人跟在我的身后，”鼓手回答说：“他们要凭我的鼓声来认路哩。”

“他们来我的森林干什么？”巨人问道。

“他们来此只为了一件事——那就是杀了你以及森林中所有像你一样的怪物。”

“哦，是吗？”巨人问道：“我要把他们像踩蚂蚁一样踩死。”

“你以为你抓得住他们吗？”鼓手冷笑着说道：“当你弯下腰来想捉住某个人的时候，他就会飞快地躲起来。可是如果你躺下睡觉的时候，成百上千的人又会从四面八方的灌木丛中跑出来，爬到你的身上。由于他们每个人的手中全都拿着

一把铁榔头，他们会把你的脑袋敲碎的。”

听了这话，巨人深感不安，心想：“果真要对付这群狡猾的小矮人的话，的确还真不容易哩！我可以毫不费力地对付狼群和狗熊，可是却实在拿那些小蚯蚓没办法。”“听着，小家伙，”他大声说道：“如果你离开这儿，我向你保证以后不会再骚扰你和你的伙伴们了。如果你还有什么其它的愿望，就说出来吧，也许我能帮助你。”

“你的腿长，比我跑得快，”鼓手说道，“你把我背上玻璃山去，我就向我的伙伴们发出信号，叫他们撤退，以后他们也不会再来打搅你了。”

“那好吧，小家伙，”巨人说，“坐到我的肩上来，我会把你送到你想去的任何地方。”

于是，巨人把他扛了起来。鼓手坐在巨人的肩膀上，高兴得又开始擂起鼓来。巨人心想，这一定是他在叫其他人撤退的信号。

过了一会儿，大路上又出现了另一个巨人。只见他把鼓手从第一个巨人的肩膀上接了过来，然后放到自己的扣眼里。鼓手牢牢地抓住有盘子那么大的纽扣，稳稳当当地坐在上面，心情十分愉快。

接着，他们又来到第三个巨人的身边，只见他把鼓手从第二个巨人的扣眼里取了出来，然后放到自己的帽沿上。鼓手在帽子上走来走去，不停地越过树顶眺望着远方。这时，他看见远处的蓝天下有一座山，心想：“那一定是玻璃山了。”的确如此，那巨人只往前迈了几步，他们便来到了山脚下。

这时，巨人把他从头上放了下来，可鼓手却让他把自己

送到山顶上去。但是巨人摇了摇头，那张四周长满了胡须的大嘴嘀咕了几句，便头也不回地转回大森林去了。可怜的鼓手站在大山前，只见那座山仿佛有三座山加起来那么高，而且光滑如镜，叫他不知如何是好。他试着使劲地往上爬，可是全都白费力气，因为他总是一次又一次地从上面滚下来。

正当他站在那儿不知所措的时候，他看见不远处有两个人在吵架，于是他朝他们走了过去，了解到他们是在为放在地上的一只马鞍而争吵。

“你们多蠢啊！”他说：“竟然为了一个没有马匹的马鞍吵架。”

“为这个马鞍吵值得。”他们中的一个回答他说：“因为无论是谁骑在上面，不管他想去哪里，即使是世界的尽头，转眼之间他就能到那儿。这个马鞍是我们俩的，现在轮到我骑了，可是他却不肯。”

“我来替你们俩解决这个问题。”鼓手说着便往前走了一段，把一根白色的棍子插在地上，然后转回来说：“现在你们同时朝着那根棍子跑去，谁先跑到谁就先骑。”

两人开始跑了起来，可等他们刚跑出几步，鼓手就跳上了那个马鞍，说了自己想要上玻璃山山顶的愿望，于是只是一眨眼的功夫他就到了山顶。

只见山顶上有一间古老的石屋，屋子前面还有一大片鱼塘，鱼塘后面是一片阴森茂密的树林。这儿看不见任何人，也没有一头野兽，四周静悄悄的，只有风儿吹得树叶沙沙作响，一片片白云低低地从他的头上飘过。

他来到石屋前，敲了敲门，当他敲到第三声时，门便打

开了，开门的是一个脸呈棕色、两眼通红的老太婆。她的长鼻子上夹着一副眼镜，锐利的目光直盯着他，她问他来这儿干什么。他告诉她，自己想在这儿借宿一晚。“如果你肯替我做三件事，你就可以在这里留宿。”

“为什么不呢？”鼓手回答说，“我不怕干活，不论那活有多么辛苦。”

于是，老太婆让他进屋好好地吃了一顿，美美地睡了一觉。

第二天早晨，老太婆便从自己干瘦的手指上取下一枚顶针，递给他，并且说：“拿上这枚顶针，用它把外面池塘里的水舀干！要舀得一点不剩才行，还要把池塘里所有的鱼按种类和大小选出来，排好放在岸上。这些活都得在天黑以前干完。”

“真是一件奇怪的活！”鼓手心里这样想道，可他却仍然走到池塘边，开始干了起来。他舀了整整一个上午，可要把这一大片池塘的水全都舀出来，用一枚顶针怎么行呢！那至少需要一千年时间。中午时分，他便停下手中这糟糕的活，自言自语地说道：“这全是徒劳，干和不干都一样！”

这时，一位美丽的姑娘从房间里走了出来，递给他一篮食物，说：“你看起来挺发愁的，是不是有什么麻烦？”

他看了看这美丽的姑娘，说：“哎，她交给我的第一件工作我就完不成，后面两件可怎么办啊！我远道而来，是为了寻找一位公主，可我还没有找到她。”

“在这等着，”姑娘说，“让我来帮你。你累了，把头放在我的膝上睡一会儿吧，等你醒来，活儿便干完了。”

鼓手乐不可支地同意了。

他刚一闭上眼睛，姑娘就边转动一枚如意戒指，边说道：“水上来，鱼出来！”

转瞬之间，水就像一片白色的雾霭升上了天空，随同其它的云彩一起飘走了。鱼儿也噼噼啪啪地跳到了岸上，并且全都按大小和颜色排得整整齐齐。

当鼓手醒来的时候，看到发生的一切，惊异不已。

姑娘对他说：“有一条鱼没有躺在同类旁边，而是单独摆着。晚上老太婆来的时候，如果她看到一切都按要求做好了，就会问‘这条鱼是怎么回事？’，这时你就把那条鱼扔到她脸上，说‘这是给你的，老巫婆。’”

晚上，老太婆果然来了，也问了那个问题，鼓手便把那条鱼扔到了她的脸上。可她却站在那儿，一声不吭，似乎并不介意他对她的冒犯，只是恶狠狠地盯着他。第二天早上，她又说：“昨天你太轻松了，今天我得给你一件难一点的活干干。你今天必须把整片森林砍光，再把树木都劈成柴，并堆成一堆堆的柴垛子。这些活必须在天黑之前干完。”她给了他一把斧头、一柄大锤、两把锯子，可那些工具全都是铅铸的，又重又软，根本不能用。

他真不知如何是好。可中午时分，那姑娘又带着食物来了，并对他说：“把头放在我的膝上，睡一会儿吧，等你醒来，活就干完了。”

她又转动了一下她手指上的如意戒指，转眼间，整片森林便哗哗地倒了下来，那情形真让人看了害怕，仿佛有些看不见的巨人在砍伐这些树木似的。

鼓手醒来后，姑娘对他说：“你瞧，木头全劈好了，而且堆成柴垛了，只有一根树枝是扔在一旁的，等老巫婆今晚来问这是怎么回事时，你便拿着它重重地打她一下，说‘这是给你的，老巫婆。’”

老太婆果真来了，她说：“你瞧，这活多容易！可那根树枝是怎么回事？”

这时，鼓手拿起那根树枝，重重地打了她一下，并说：“这是给你的，老巫婆。”可是她竟显得无动于衷，只是一个劲地冷笑。

“明天，”老太婆说：“你把所有的木材堆成一堆，并点火把它们烧掉！”

天一亮，鼓手就起来开始搬木头，可是他一个人又怎么可能把一大片森林堆到一块呢？他的工作毫无进展。幸运的是，那姑娘并没有在困境中抛下他不管，她又给他带来了午饭，吃完之后，他又把头枕在她的膝上睡着了。他醒来时，堆积如山的木材已燃起熊熊烈焰，火舌直冲云霄。

“听着，”姑娘说，“老巫婆来时，她又会逼你做事。你要毫不畏惧地去做她要求你干的一切事情，这样她就没有理由责怪你了。如果你稍稍表露出一丝畏惧，她就会抓住你，把你扔进火里。当你做好她要求你做的事情之后，你就紧紧地抓住她，把她扔进烈焰中去。”

姑娘刚走，老太婆就来了，她说：“好大的火！我正冷得要死，这熊熊大火正好可以暖和暖和我这把老骨头。哎，你瞧，火中怎么有一根圆木没有烧着，你给我把它拿出来。如果你能把它拿出来，你就获得了自由，可以想去哪儿就去哪

儿。怎么样，你一定很乐意跳进去吧！”

鼓手毫不犹豫地跳了进去，那火焰竟然一点也没有烧到他，甚至连他的头发也没烤焦。他把圆木抱了出来放在地上。木头刚一着地，就变成了那位曾在困难中帮助过他的美丽的姑娘。那姑娘身上穿着一件金光闪闪的衣裳，他一眼便认出她就是那位他要找的公主。

这时，老巫婆阴险地笑了起来：“你以为你已经得到了她吗？可是我告诉你，还不到时候呢。”

说着，她就朝着姑娘扑了过去，想把她拖走。这时，鼓手用双手紧紧地抓住老巫婆，把她扔进了火海。

然后，公主仔细地打量了一下这位英俊的鼓手。一想到他竟然冒着生命危险来解救自己，公主心里万分感动，便伸出手对他说：“你既然肯为我付出一切，那么我就嫁给你为妻。答应我，我们会彼此忠贞，永远相爱。”

接着，她把鼓手领进石屋，并把老巫婆藏满财宝的箱子和柜子全都打开给他看。他们没有动里面的金子和银子，只拿了些宝石。

他们不愿再呆在玻璃山上了，于是公主便对鼓手说：“我只需转动一下我的如意戒指，我们就能到家了。”

“那太好了，”鼓手说，“那就让我们去城门口吧。”

一眨眼的功夫，他们就到了城外。这时，鼓手说：“我要先回去看看我的父母，告诉他们所发生的一切。你就在田野里等我，我很快就会回来的。”

“唉，”公主说，“我恳求你千万不要亲吻你父母的右脸颊，否则你将会忘记一切。”

“我怎么可能忘记你呢？”他边说边伸出右手向她保证自己很快就会回来。

当他回到自己的家中，发现竟没有一个人认得出他来了，因为他在玻璃山上的三天其实是人间的三年，这样一来，他的模样便变了很多。

等他说出自己是谁之后，他的父母便高兴得一把抱住了他的脖子，他也异常激动，禁不住就亲了父母的双颊，完全忘记了公主的训诫。然后，他倒空自己的口袋，把珍珠和宝石一把一把地抓到桌子上。面对这么多的财宝，他的父母简直不知道该怎么办才好。

后来，他的父亲为他们建造了一座豪华的城堡，四周环绕着花园、森林和草地，简直就像是王子的宫殿。城堡造好之后，母亲对鼓手说：“孩子，我替你挑选了一位姑娘，你们下星期的今天就举行婚礼。”儿子对父母的安排也感到非常满意。

再说可怜的公主在城外等了很久很久。夜晚降临了，可是他还没有回来，她知道他一定是亲了他父母的右颊，把她给忘记了！公主伤心极了，不愿再回到父亲的宫中去，而只是独自住在一间孤寂的林中小屋里，每天傍晚她都进城去，故意从鼓手住的房前经过，虽然他很多次都看见了她，可已不再认得她了。终于她听到有人说“明天，鼓手就要结婚了。”于是她对自己说：“我一定要尽我最大的努力，赢回他的心。”

婚礼的第一天，她转动了一下她的如意戒指，说：“我要一件像太阳一样闪闪发光的衣服。”转瞬之间，一件宛如阳光织出来的美丽的衣服就出现在她的眼前了。

当所有的客人都到齐了之后，她才走进大厅。在场的每一个人都为她那美丽的衣服而惊诧不已，特别是那位新娘，她是那种最喜欢漂亮衣服的女人，她于是走到陌生女子的面前，问她是否原意把她的衣服卖给她。

“我不要钱，”她回答说，“可是如果允许我整个晚上都站在新郎卧室门外，我就乐意把它送给你。”

新娘抵制不住这个诱惑，便答应了她的要求。可是她偷偷地在新郎晚上睡觉前喝的酒里放了安眠药，让他很快就沉沉睡熟了。

等到一切都安静下来之后，公主便悄悄地来到他的卧室门前，轻轻地把门推开一条缝，对着里面呼唤道：

“鼓手，鼓手，请听我说，
难道你真的完全忘记我了？
难道在玻璃山上，你不曾坐在我的身边？
难道我不曾把你从老巫婆的魔掌中解救？
难道你不曾微笑着立下誓言、坦露忠诚？
鼓手，鼓手，你回答我。”

可是这一切都是徒劳的，因为鼓手根本就没有醒来，第二天早上，公主不得不败兴而归。

第二天晚上，她又转动她那如意戒指，说道：“我想要一件像月亮一样泛着银光的衣服。”

当她穿着一身像月光一样柔美的衣服出现在晚会上时，又让新娘嫉妒万分。她使用这件衣服作为条件换得了新娘的

同意，让她到新郎的卧室门前再站上一晚。

在这夜深人静的夜晚，她又照样呼唤着鼓手。可是因为安眠药使他丧失了知觉，他还是没有醒。清晨，公主又沮丧地回到了自己的林间小屋。

可是城堡里的仆人们却听到了陌生少女的哀诉，他们便把这件事情告诉了新郎，他们还告诉他，要是他睡前没喝掺了安眠药的酒，他就一定能听到。

第三天晚上，公主再次转动了她的戒指，并说：“我想要一件像星星一样亮晶晶的衣服。”

当她出现在晚会上时，新娘对这件衣服简直爱得发狂，她说：“我一定要得到它，我也一定会得到它。”于是，公主同意以同样的条件换她的这件衣服。

这一次，新郎睡前没有喝酒，而是把它全都倒到床底下去了。等一切安静下来之后，他便听见一个温柔的声音在呼唤：

“鼓手，鼓手，请听我说，

难道你真的完全忘记我了？

难道在玻璃山上，你不曾坐在我的身边？

难道我不曾把你从老巫婆的魔掌中解救？

难道你不曾微笑着立下誓言、坦露忠诚？

鼓手，鼓手，你回答我。”

这时，鼓手突然恢复了记忆，“唉，”他大声叫道，“我是多么不忠、多么残酷啊！只怪我一时太高兴而亲了父母的右

颊。”说着，他便跳了起来，牵着公主的手，来到父母的床前，“这才是我真正的新娘，”他说，“如果我和别人结婚，那我就太对不起她了！”

于是，城堡里又举行了一次婚宴。而第一个新娘也心满意足地得到了那三件美丽的衣服作为补偿。

麦穗的故事

远古时代，当上帝亲自巡视大地时，土地的产量比现在高得多。那时，麦穗不只结五六十粒，而是四五百粒，麦秆从头到脚长满了麦粒，秆有多长，穗就有多长。然而人类是如此的浅俗，他们生活丰裕时，就不再珍惜上苍的恩赐，以致变得漫不经心、大手大脚。一天，一位妇女路经一片麦地，她的小孩在她身边跑着，一下跌进了泥坑里，弄脏了小衣服。于是，这位母亲扯下一把漂亮的麦穗，用它擦净了衣服。

碰巧上帝从这儿经过，见到这情形他非常生气，说：“从此麦秆不再结穗，人类不配再获得上苍的赐予。”周围的人听到这话吓坏了，纷纷跪下，祈求上帝仍留些麦穗于秆上，即使人类不配这一恩赐，但是为了那些无辜的家禽，求上帝开恩，否则它们就会饿死。上帝预见到人类的苦难，可怜他们，答应了这一请求。于是麦穗留了下来，就像现在生长的这样子。

坟

一天，富农站在院子里察看他的田地和园子。麦子长得正旺，果树也压弯了腰。去年的粮食还囤积在楼上呢，屋梁都快压塌了。随后富农又走进了马厩，这里喂着的公牛和奶牛膘肥体壮，还有一匹浑身上下刷得干干净净的骏马。最后富农回到了厅里，眼光又落向了装满金子的铁钱箱。

他这样站在那里，估量着自己的财产，突然离他不远的地方传来了敲门声，敲的不是房间的门，而是他心灵的大门。门开了，他听到有个声音对他说：“你可曾给家人做过好事？你考虑过穷人的困苦吗？你把自己的饭分给过饥饿的人们吗？你觉得满足了吗？或者你还想要更多些？”他的心不甘示弱，马上了作出反应：“我向来是铁石心肠、冷酷无情，我从不给家人好脸色看，如有乞丐上门，我可不正眼瞧他一眼；我也不信上帝，想的只是如何得到更多财富。即使天底下的一切都是我的，我也不嫌多。”

富翁听到这话，着实吃了一惊，他的双腿开始颤抖了，他只得坐下来。

那时又传来了敲门声，不过这次却是敲在房间的门上。门外站着他的邻居，一个穷人，他膝下儿女成堆，连糊口也成问题。“我也知道我的邻居很富有，而且同样也无情；我不信他会接济我，可我的孩子们正哭着要东西吃，我只有豁出去了，来求他帮点忙。”可怜的农夫心里这样嘀咕着说，“你是

不会轻易把东西施舍给人的，可是你看我站在这儿，像大水已淹过了头顶的人，我的孩子们正饿得慌，看在他们的份上，就借我四升谷吧！”富翁久久地盯着他，心中露出了些许怜悯之光，那贪婪之冰开始融化了一点点。“我不会借给你四升谷的，”富翁笑道，“可我愿意送你八升谷，但你必须答应我一个条件。”“要我做什么？”农夫急切地问。“我要是死了，你得在我墓前为我守三天灵。”农夫听到这要求，心一下就乱了，但因急需接济，就是任何事情他也会答应，于是他答应了对方的请求，背着谷子回家了。

富翁似乎预感到会有什么事要发生，三天过后，他突然倒在地上死了。没人知道究竟是怎么回事，但也无人对他的死感到悲痛和伤心。富翁下葬时，农夫想起了自己许过的诺言，这下他可以从中摆脱出来了，他觉得高兴，可他心想：“毕竟他还待我好过，我也曾用他给的谷子养活过我的孩子。即使不是这样，一旦许下诺言，就得履行。”夜幕降临时，农夫走进了墓地，在富翁的墓前坐了下来。外边是那样的万籁俱寂，只有月光轻泄在坟头上，不时也有一只猫头鹰飞过，发出悲哀的叫声。太阳升起后，穷人平安无恙地回到了家。第二天晚上，一切都如昨天一般。可到了第三天晚上，农夫感到特别不自在，总觉得有什么事要发生，他于是走到了墓地的院墙外，看到一个自己从未见过的人。他年纪已不小，脸上有疤，他的眼睛急切地四处扫射，锐利无比；他身上披着件旧罩衫，只露出两只大马靴。“你在找什么？”农夫问道：“难道你在这寂寞的坟地不害怕吗？”“我啥也不怕！”那人答道，“我啥都不怕！我就同那位外出学发抖的年轻人一样，一

切只是徒劳，不过他最后还是娶了公主为妻，还得到了大量的财宝，而我却老是受穷。我是个退役兵，今晚我打算就在这儿过，何况我也找不到其它地方可去。”“如果你不害怕的话，就陪陪我，帮我一起守那坟吧！”农夫答道。

“站岗是当兵的事，”他答道，“不管今晚我们在这儿遇到什么好歹，我们都得共同承担。”农夫很赞同他，就和他一起在坟头坐下。

前半夜，一切都平安无事。到了后半夜，空中突然传来了一阵尖锐的呼啸声，两个守卫者竟发现魔鬼就站在他们面前。“滚开，你们这两个坏蛋！”魔王对他们大喊：“躺在这墓里的人是我的，我要带他走。如果你们不赶紧滚蛋的话，我就拧断你们的脖子！”“红发老魔，”士兵说，“你又不是我的上司，我可没有必要听你的指挥，况且我也没学会什么是害怕。快滚吧！我们要坐在这儿。”

魔鬼心想：“我最好用钱来让这两个流浪汉离开。”于是他就换上了柔和的语调，十分和善地问他们是否乐意接受一袋金币，带着回家。“这听起来还可以，”士兵答道，“但一袋金币还不够，如果你能够给我们些金币，用我一只靴子能装满，我们就立即把这块地方让给你。”

“我身上可没带那么多金币，”魔鬼说，“但我会去取的。就在附近城里住着我的一位好朋友，他是个钱商，他会乐意帮我垫足这个数的。”说完魔鬼就消失了，士兵脱下他左脚的靴子说：“我们很快会让他碰一鼻子灰的。伙计，快把你的刀子给我用一下。”他拿刀把靴底割掉，把靴子放在一个小洞里，草丛正好遮掉了一半，然后说：“这会有用的，不久那黑鬼就

会来。”

于是他们坐在那里等着。没过多久，魔鬼就回来了，手提着一袋金子。“就倒在这里吧！”士兵说着，把靴子稍稍提起了一点，“但这还不够。”

魔鬼把口袋抖了抖，金币全落进了靴子里，可是靴子仍不见满。“混蛋，你这没用的！我刚才没说过吗？回去再拿些来。”士兵大声骂着。魔鬼摇了摇头，无可奈何地走了。不到一个小时的工夫魔鬼就回来了，这次他拎来个更大的口袋。“只管倒吧！”士兵对魔鬼喊道，“但我怀疑靴子还是装不满。”金币叮当当地掉进靴子，但靴子一点也不见满。只见魔鬼怒火中烧，满眼通红，竭力想使自己相信眼前的一切。“你的小腿比大腿都粗，真难看！”他歪着个脸喊道。“你以为我也和你一样生着个蹄脚吗？你是什么时候变得这样小气的？去多拿些金子来，否则我们这笔生意就拉倒。”魔鬼只得再打转，这次他也去得久些。当他最后出现时，他已被肩上的一袋金币累得气喘嘘嘘。他再次把金币倒进靴子里，可是靴子还是和刚才一样。这下魔鬼可大发雷霆了，他伸手就要从士兵手上抢过靴子，把它撕成碎片。可就在这时，早上第一道霞光穿过云层，照在了魔鬼身上，只见魔鬼狂呼大叫着逃跑了，墓中的那个可怜的灵魂也幸免于难。

农夫要平分金币，士兵却说：“把我的一份分给穷人吧！我要搬到你的小屋去，我们就用剩下的东西过安静平和的日子，直到最后上帝召唤我们。”

老汉伦克朗

从前有个国王，他有一个女儿。他下令造了一座玻璃山，并宣布：“谁能走过此山而不跌倒，我就把女儿嫁给谁。”有个年轻人爱慕公主，他去问国王是否能娶他的女儿。“噢，当然可以，只要你能走过此山，你就可以娶她。”国王答道。公主说她会跟着他一起去翻山，如果他要摔倒她也可以扶他一把，于是他们一同跑去了。到了半山腰，公主脚一滑，掉了下去，玻璃山裂开了，公主被关在了里面，此刻她的心上人看不见她到哪去了，因为山又随即合上了，便放声大哭，悲痛不已；国王也是心如刀绞，并叫人把山挖开，以为这样可以把公主救出来，可手下人谁也弄不清她是在什么地方失踪的。

公主掉得很深，最后落到了下面的一大洞中。一个白胡子老头跑上来说，如果她肯做他的女仆并听他的吩咐，她就可以活命，否则她只有死路一条。她没法子，只得按他的吩咐行事。早上老头从袋子里掏出梯子，把它架在山上，顺着梯子爬上山顶，然后又把梯子收了起来。公主必须给他做饭、铺被、做一切杂活。老头回来时总是扛着一袋金银珠宝之类的东西。公主就这样住在那儿，过了许多年，她的岁数渐渐大起来了，这白胡子老头就管她叫“曼丝萝大娘”，公主则管他叫“伦克朗老汉”。有一次，伦克朗老汉去取乐，曼丝萝大娘叠了床洗好碗就匆匆把所有的门窗都关上了，只留一扇小

窗透光。这时，伦克朗老头回来了，边敲门边嚷嚷，“曼丝萝大娘，快给我开门。”“不开，”曼丝萝大娘答道，“伦克朗老汉，我不会给你开门的。”于是他说：

“可怜的老汉伦克朗，
站在十七条长腿上，
腿儿站得又累又酸，
快给我洗盘子，曼丝萝大娘。”

她说：“你的盘子已洗好了。”他又说：

“可怜的老汉伦克朗，
站在十七条长腿上，
腿儿站得又累又酸，
快给我铺床，曼丝萝大娘。”

她说：“你的床已铺好了。”他又说：

“可怜的老汉伦克朗，
站在十七条长腿上，
腿儿站得又累又酸，
快给我开开门，曼丝萝大娘。”

喊完他就围着房子跑。跑着跑着他看到了那个开着的小窗，心想：“我可以从这儿瞅瞅她倒底在干什么，她为什么不

给我开门呢？”他尽力从窗口往里望去，可他的胡子太长，头又伸不进去，于是就把胡子先从窗户塞进去。他的胡子刚塞进来，曼丝萝大娘一眼就看见了，便把预先挂在窗户上的绳子猛地一拉把窗拉下来了，老头的胡子给卡在里面拉不出了。伦克朗老汉一下哭了起来，样子很可怜，因为那太痛了。他不停地肯求曼丝萝大娘饶了他，可大娘怎么也不肯，最后要他交出那架爬山的梯子。无论是愿意也好，不愿意也好，他只得告诉曼丝萝大娘梯子在哪里。曼丝萝大娘于是将一根长长的绳子拴在窗户上，搭起梯子向山上攀去，等她到达了从前跌落的地方，她松开了窗户。她回到父王的跟前，告诉了他发生的一切，国王真是喜出望外。她的心上人仍在那里，他们便一起去挖开那玻璃山，找到了伦克朗老汉和他所有的金银财宝。国王最后下令杀掉了老汉，取走了他的所有财宝。公主与自己的心上人也结为伉俪，从此生活幸福美满。

水晶球

从前有个女巫，她有三个儿子，这兄弟三人真是手足情深，可女巫却不信任他们，总以为他们会夺走她的权。于是她把老大变成了一只苍鹰，只能生活在悬崖顶上，人们时常看见它在空中不停地翱翔盘旋。她又把老二变成一头鲸，每天生活在大海的深处，人们总看到他不时地从水里喷出巨大水柱。兄弟俩一天内只有两小时可恢复人形。小儿子由于害怕女巫把他也变成一只猛兽、一头熊或一条狼，就偷偷地逃走了。他曾听说国王的女儿中了魔法，被关在了金太阳宫，等着有人去解救。已有二十三个年轻人冒险去救她，可都惨死在那儿。现在只剩一人可以去救她，以后谁也不能去了。这年轻人生性大胆，他拿定主意要去寻找金太阳宫。他日夜兼程地赶路，可连宫殿的影子也没找着，最后他进了一片大森林之中。突然他看见两个巨人在向他招手，便赶了过去。巨人说：“我们正为一顶帽子争执不下，因为我们彼此都一样强壮，谁也斗不过谁，不知道到底这帽子该归谁。小人儿总是挺聪明，我们让你说这帽子该归谁呢？”“你们居然会为一顶帽子而争执不休！”年轻人说道。“你不晓得它是个多好的宝贝，这是顶如意帽，谁戴上它呀，想到哪儿就能立刻到哪儿。”“来，把帽子给我，”年轻人说，“我先走一阵子，然后再叫你们，你们就来赛跑，谁先到我那儿，帽子就归谁。”说完他就戴着帽子跑了，可他心里老是想着公主，竟把那两个巨人给

忘了，他一直往前走去，最后，从心底里叹了口气说：“噢，我要是在金太阳宫有多好啊！”可话刚出口，他就站在宫门前的高山上了。

年轻人走进宫门，挨个走过每个房间，在最后一间才找到了公主。可当他看着公主时，他是何等的吃惊啊，只见她那死灰色的脸儿布满了皱纹，双眼黯淡无光，头发变成了红色。“你就是那位人人都夸她的世上最美丽的公主吗？”年轻人叫了出来。“这可不是我的本来面目，人眼只能看到我这种丑陋模样，你想见到我的真样子，可以看看这面镜子，它会显露我的真面孔给你看的。”她把镜子递到年轻人手里，他在镜子里看到了世界上最美丽的少女的形象，还看到她是如何伤心地泪流满面的。于是他对公主说：“我怎样才能救你呢，我什么都不怕。”公主说：“谁能得到水晶球，把它拿到巫师的面前，就可以破他的魔法，我也可以恢复原形了。”公主又补充说，“已经有那么多人为此而丧身，你年纪轻轻的，要是有什么三长两短，叫我于心何忍。”“谁也阻止不了我，”他说，“告诉我该怎么做。”公主说：“你得知道，宫殿坐落在山上，从这儿下去有一口泉水，旁边会有一头公牛在等你，你得和它搏斗，如果你运气好把它杀掉，一只火鸡就会从它体内飞出来，它肚内有一颗蛋，烧得红红的，蛋黄中就藏着那水晶球。但鸟不会放下蛋来，除非迫不得已，如果蛋落到地上，立刻就会燃起熊熊大火，烧毁周围的一切，蛋也会自己溶化，里面的水晶球也不例外，这样一切都白费了。”

年轻人下山之后来到了泉水边，那儿野牛正喘着气朝着他怒吼呢。经过长时间的搏斗，年轻人把剑捅进了牛肚，野

牛倒下了，转眼间体内飞出了一只火一般的鸟儿，鸟儿刚想飞走，年轻人的大哥从云层里扑了下来，把它赶到大海边，又用嘴啄它，鸟儿只得无可奈何地扔下了那只蛋。不过蛋并没有落在海里，而是掉在了沙滩上渔夫的屋顶顶蓬上。那屋立刻着火了，眼看就要倾塌，这时海掀起了浪头，盖过了屋顶，压住了火势。原来这是年轻人的二哥，那条鲸，游过来掀起了浪潮。火扑灭了，年轻人幸运地找到了那颗还没溶化的蛋，蛋壳因被冷水这么一浸已裂开了。他取出了水晶球，发现它毫毛无损。

年轻人手握着水晶球，把它拿到了巫师的面前，巫师说：“我的魔法已被破除，从今以后你就是金太阳宫的王了；有了这个水晶球，你的哥哥们也可恢复原形了。”年轻人赶紧去找公主，他一踏进门，发现她已站在那儿，光彩照人，美丽无比，两人就高高兴兴地交换了戒指。

少女玛琳

从前有个国王，他有一个儿子想向另一个强国的公主求婚。公主的名字叫玛琳，生得国色天姿，相貌迷人，因为公主的父亲准备把她嫁给别人，所以没有答应王子的求婚。可他和公主早就心心相印，彼此不愿分离。玛琳姑娘也对父亲说：“今生今世我非他不嫁。”国王一听勃然大怒，下令建造一座高塔，里面一片漆黑，不透丁点光线。塔建好后，他对女儿说：“你得呆在塔里，七年后我再来，看你固执的念头打消了没有。”七年的饭食和水被带进了塔中，公主和她的侍女也被带进了塔里，墙被封死，从此与外面的世界隔绝。她面对漆黑的塔壁静静地坐着，不知白天黑夜。那位王子经常绕着塔外转来转去，呼唤着公主的名字，可厚厚的墙内哪能听到半点声音？除了悲伤和抱怨，他们还能做什么呢？

时光在流逝，食物和水一天天地在减少，公主和侍女知道七年的期限就要到了，她们以为自己的出头之日就要到了，可是却听不到锤子的敲击声，也没有墙上石头落地的声音，看来她的父亲已把她忘了。剩下的食物只能维持最后几天了，眼看着她们只能等死，玛琳姑娘说：“我们必须最后试一次，看看能否把墙弄穿。”她拿出了切面包的刀子，在石头缝的泥灰中使劲地挖呀钻呀，累了就让侍女接着干。费了好大的劲，她们才拿出了一块石头，接着是第二块，第三块。三天后，第一缕阳光射了进来，照在她们所在的黑暗处；最后口子大了，

她们可以看到外面的世界了：天空湛蓝湛蓝的，微风轻抚着她们的面庞，可是周围的一切是多么凄凉啊！她父亲的宫殿早已成为一片废墟，目所能及的城市和村落都已成了焦土，还有大量的土地早已荒废，远近更是看不到人烟。缺口又弄大了，侍女先跳了下去，玛琳公主跟在后面，可是现在她们该往哪里去呢？整个王国已被敌人洗劫一空，他们驱逐了国王，屠杀了他的所有臣民。公主和侍女只得继续往前走，去寻找另一个国家。但无论到哪里都找不到歇脚点，一路上没有人肯给她们施舍半点饭，她们只有靠荨麻来充饥。经过长途跋涉，她们终于来到了另一个国家，她们开始到处找活干，可敲了许多家的门，都被拒绝了，没有人同情她们。最后她们来到了一座大城市，她们直奔皇宫，可那里的人也叫她们走开，最后厨师收留了她们，让她们帮着打扫。

现在这个国家的王子正巧是想向玛琳姑娘求婚的人。王子的父亲给他挑选了另一位新娘，这位新娘不仅奇丑无比，而且心狠手辣。婚期一定，新娘也已到了，可由于她生得实在太丑，她便把自己关在屋里不愿见人。少女玛琳从厨房给她端来饭菜。新郎新娘上教堂的时候终于到了，新娘也因为自己丑陋而懊悔不已，怕自己在街上一露面，会遭来众人的戏谑和嘲笑，于是她对少女玛琳说：“你真是有天大的福份！我的脚扭了，不能在街上走，你就穿上我的婚纱替我一回吧！这对你来说该是莫大的荣誉和无上的光荣。”可是玛琳姑娘却不同意，并说：“我不希望得到任何不属于我的荣誉。”新娘又以金钱来引诱她，可这也是徒劳。最后新娘火了，说：“如果你不听我的话，我就要你的命。只消我说一个字，管叫你人

头落地。”少女玛琳只好服从了，于是她穿上新娘华丽的婚礼服，戴上了首饰。当她踏进皇宫的大厅时，在场的所有人都为她的美丽所震惊了。只听国王对王子说：“这就是我为你挑的新娘，你就引她去教堂吧。”新郎惊呆了，心想：“她这么像我的玛琳，这真叫我以为她就是玛琳；可是现在她还被囚在高高的塔里，或许已死了。”于是他拉着姑娘的手，引她去教堂。她看见了一丛荨麻，就说道：

“噢，荨麻呀荨麻，
小小的荨麻，
你为何孤零零地长在这里？
我还记得那个时候
我没有煮你，
就拿你来生吃。”

“你在说什么？”王子问。“没什么，”少女玛琳答道，“我只是想到了少女玛琳。”王子很是诧异她竟会认识少女玛琳，可他什么都没说。当他们来到通往教堂的独木桥时，她又说：

“独木桥呀你莫断，
我可不是真新娘。”

“你在说什么？”王子又问。“没什么，”她回答说，“我只是想起了少女玛琳。”“你认识少女玛琳？”“噢，不，”她答道，“我怎么会认识她呢？我仅仅是听说过她。”当他们来到教堂

的门口，她有一次说：

“教堂的门呀打不破，
我这新娘是冒牌货。”

“你在说什么？”王子又问。“噢，”她答道，“我只是想起了少女玛琳。”王子取出了一串珍贵的项链，戴在她的脖子上，替她扣好了链环，于是他们双双走进了教堂。在圣台前，牧师把他们的手拉在一起，为他们主了婚。然后王子领着新娘回去了，可一路上新娘却一言不发。他们一到皇宫，玛琳就匆匆跑进丑新娘的房间，脱下身上华丽的衣服，卸下首饰，重新穿上了自己的灰罩衫，不过脖子上留下了新郎送给她的那串项链。

夜晚来临时，新郎领着新娘进了新房；可新娘的头上蒙着块纱巾，不让新郎发现这场骗局。当众人散去后，新郎对新娘说：“你曾对路边长着的荨麻说过什么？”

“对荨麻？”新娘问道，“我没有对荨麻说过什么呀！”“如果你没有对荨麻说过什么，那你一定是假新娘。”新郎说。新娘想了想，说道：“我得去找我的侍女，她总替我记着这些事儿。”

于是她就出去找到了少女玛琳。“小丫头，你曾对荨麻说过什么？”“我只是说：

“噢，荨麻呀荨麻，
小小的荨麻，

你为何孤零零地长在这里？
我还记得那个时候
我没有煮你，
就拿你来生吃。”

听到这些话，新娘立刻跑回新房，对新郎说：“我知道我对荨麻说过什么了！”于是 she 就把刚听到的话重复了一遍。“可是我们过桥时，你又对桥说了什么？”王子问道。“对桥？”新娘吃惊地问，“我什么都没对桥说呀！”“那么你就不是真正的新娘。”新娘赶紧又说：“我得去问问我的侍女，她替我记着这些事儿。”说完就跑出去责备少女玛琳：“臭丫头，你究竟对桥说了什么？”“我只是说：

独木桥呀你莫断，
我可不是真新娘。”

“我会要你的命！”新娘叫道，可她又急忙跑进房间说：“现在我知道我对脚下的桥说过什么了！”说完就重复了少女玛琳的话。“那么你又对教堂的门说了什么？”“对教堂的门？”新娘万分惊讶，“我没对教堂门说过什么呀！”“那么你是假新娘。”

新娘不得不再一次出去训斥少女玛琳：“臭丫头，你对教堂的门说过了些什么？”“我只是说：

教堂的门呀打不破，

我这新娘是冒牌货。”

“那会要你的命！”丑新娘喊道，气得她不得了，可人早又飞快地跑回了新房对王子说：“我知道我对教堂的门说过什么了！”说完就把少女玛琳的话重复了一遍。“可是我在教堂门口给你的项链哪去了？”“什么项链？”新娘答道，“你并没有给我项链呀！”“是我亲手给戴上的项链，而且还是我替你扣好的。如果你连这都不知道，那你就不是真新娘。”他一把揭开了她脸上的面纱，猛地看到了她那无比丑陋的脸，吓了一跳，说：“你是谁？你怎么来这儿的？”“我是你的新娘呀！因为我害怕大伙笑话我，就让那厨房中的丫头穿上我的衣服，替我去了教堂。”“那丫头在哪里？”王子问道，“我想见她，快把她带来见我。”丑新娘赶紧出去告诉仆人，厨房那丫头是个骗子，要他们把她带到院子里杀掉。仆人们拉着少女玛琳就往外拖，她大呼救命，王子听到了呼叫，匆忙跑出房间，他命令仆人立刻放了玛琳。灯点上后，王子看到了他在教堂前给她的那串项链，“你才是真新娘，”王子说，“你和我一起进了教堂，现在和我回新房吧！”当只剩下他们俩的时候，王子说：“在去教堂的路上你提到了少女玛琳，她原是我的未婚妻；如果我的直觉没有错的话，站在我面前的应是她，你真是和她一模一样。”姑娘回答道：“我就是少女玛琳。为了你，我在黑暗中囚禁了七年；为了你，我忍饥又挨饿；为了你，我在期待与贫穷中挣扎了许久。现在阳光终于又重新照在了我的身上。我在教堂中与你结了婚；现在，我就是你的合法妻子。”于是他们互相亲吻着，从此生活幸福又美满。那假新娘

也为她所做所为付出了代价，最后被砍掉了头。

囚禁少女玛琳的那座塔还一直耸立着，许多年后，每当孩子们打那里经过时，总会唱：

“叮，叮，叮叮，
塔儿森森暗无光，
玛琳姑娘心儿伤，
她的脸儿瞧不见。
墙儿高高垮不掉，
石头坚坚推不倒。
小汉斯呀穿花褂，
在我的后面跟紧啦！”

牛皮靴

勇敢的士兵，无所畏惧。有这样一个退役士兵，他无一技之长，不能营生，只好四处流浪，靠乞讨过活。他身披一件雨衣，足蹬一双服役时留下的牛皮靴。一天，他正漫无目的地走着，径直穿过了开阔的田野，走进了一片森林。他不知自己在哪里，只见一根伐倒的树上坐着个人，他穿得很好，披着件绿色猎衣。士兵友好地和他握了握手，在他身边的草地坐下，伸直了腿。“你的靴子做工很精细呀，”他对猎人说，“如果你像我一样到处流浪，它们很快就会磨烂的。瞧我的靴子，牛皮做的，早就穿破了，可穿着它们，我可以克服任何艰难险阻。”过了一会儿，士兵站起来说：“我得走了，肚子饿得咕咕叫。靚靴兄弟，你知道这路通向哪儿吗？”“我也不知道，”猎人回答说，“我在森林里迷了路。”“哦，原来你和我一样遇到麻烦了，”士兵说，“同病相怜嘛！让我们在一起同舟共济，找条出路吧！”猎人笑着答应了。他们一起往前走啊走，直到夜幕降临。“我们还没有走出森林，”士兵说，“你看，远处有灯光，也许我们能在那弄到点吃的。”到了那儿，他发现了一个石屋，敲了敲门，一位老妇人打开了门。“老婆婆，我们能在您这儿住一夜吗？”士兵说，“我们的肚子空如皮囊，能给我们点吃的吗？”“你们不能在这儿久留，”老妇人回答说，“这可是个强盗窝，你们要是聪明的话，最好趁他们没回来前离开，不然你们连命都会丢了。”“事情不会那么糟

的，”士兵说，“我整整两天没吃东西了，在这儿丧命和在森林中活活饿死有什么区别？我要进来。”猎人不肯进去，士兵拽着他的袖子把他拖进了门。“来吧，好兄弟，我们不会那么快就去见上帝的。”老妇人可怜他们说：“你们躲到炉子后面去，如果有他们吃剩下东西，我会趁他们睡觉的时候偷偷拿给你们吃。”士兵和猎人刚刚在角落里坐好，十二个强盗便冲了进来，坐到已摆好的桌子旁，吼着要东西吃。

老妇人端来了大碟大碟的烤肉，强盗们尽情地享受着，大吃特吃。士兵闻到了肉香时对猎人说：“我耐不住了，我要坐到桌子旁和他们一块吃。”“你会招来杀生之祸的。”猎人一边说，一边把士兵拉回去，但士兵却开始大声咳嗽。强盗们听到了声音，扔下手中的刀叉，跳了起来，发现了躲在了炉子后的陌生人，便大叫：“哈哈，先生们，你们躲在墙脚下干什么？是谁派你们来当探子的？等着瞧吧，等到了枯枝上看你们怎么飞。”“请你说话客气点，”士兵说，“我饿死了，让我吃点东西，到时你们怎样处置我都行。”强盗们个个给愣住了，只听强盗头子说：“看来你这小子一点不害怕，那好，就给你点吃的，吃完后你就得死。”“等着瞧，”士兵说着就坐到桌子边，毫无惧色地吃起烤肉来。“靓靴兄弟，过来吃呀！”他对猎人喊道，“你准和我一样饿坏了，快来，没有比这烤肉更好吃的了。”猎人不肯吃。强盗们都吃惊地望着士兵说：“这个无赖真不讲客气。”过了一会儿，士兵说：“我吃饱了，再给我点喝的。”强盗头子那天心情好，满足了士兵的要求，对老妇人叫道：“从地窖里拿瓶酒来，要最好的。”士兵“砰”地一声打开酒瓶，走到猎人的跟前说：“注意，兄弟，你会有意

外的发现，来，为大伙的健康干杯。”然后，他一边把酒瓶子在强盗头上挥舞，一边喊着：“祝你们长命百岁！张开嘴，举起你们的右手。”接着，他尽情地喝了一口。话音刚落，强盗们都像石头一样一动不动了，嘴巴张着，右手举在空中。猎人劝士兵说：“我知道你还会别的把戏，可我们现在回家吧！”“哦，亲爱的兄弟，那样我们撤得太早了，既然打了胜战，就要战利品！那些家伙坐得很死，张着惊讶的大嘴，没有我的允许他们是不能动的。来，先吃饱喝足吧！”老妇人拿来一瓶最好的酒，士兵一直吃了足够三天的东西才动身。天亮了，士兵说：“该撤走了，我们问问老婆婆，让她指条到城堡的最近的路。”

到了城里，士兵跟他的老伙伴们说：“在森林里我发现了一窝强盗，跟我来，我们一起去把他们端掉。”士兵叫伙伴们把强盗包围起来，然后拿起了酒瓶，喝了一大口，在他们头上挥舞，喊道：“祝你们长命百岁！”眨眼间，他们都重新获得了活动的的能力，但都被摔在地上用绳子捆上了手脚。接着士兵把强盗全像扔麻袋一样扔到了板车上，说：“现在把他们押到监牢里去。”猎人把其中的一个士兵叫到一边，给了他另一个任务。

“靚靴兄弟，”士兵说，“我们幸运地抓了敌人，而且也已吃饱，现在我们只要像落伍的士兵一样跟在后面就行。”当他们快到城堡时，士兵看到一大群人拥到城门口，欢呼雀跃，还当空挥舞着绿色的枝条。接着，整个禁卫军向他们走过来。“这是怎么回事？”他惊讶地问猎人。“你难道不知道？”猎人回答说，“国王已很长一段时间不在城堡里，他今天要回来，

每个人都来迎接他。”“但是国王在哪里？”猎人回答说：“近在眼前！”然后他解开猎衣，露出了里面的黄袍。士兵惊恐地跪在地上，乞求国王饶恕自己的无知，把国王当成了和自己一样的贫民百姓，竟敢那样不敬地称呼国王。可是国王握着士兵的手说：“你是名勇士，我会照顾你，如果你什么时候想吃在强盗那儿吃过的烤肉，尽管到我的御膳房来，不过，若要喝祝寿酒，可得证得我的同意。”

金钥匙

隆冬，积雪覆盖大地，一个贫苦的小男孩不得不出门，滑着雪橇去拾柴。拣到柴，把它们捆起来后，小男孩多么希望他不必立刻回家，能就地升上一堆火暖暖身子啊，他快冻僵了。于是他把雪扒到一边，清理出一块地方来，这时他发现了一把小小的金钥匙。他想，既然钥匙在，锁也一定就在附近，便往地里挖，挖出了个铁盒子。“要是这钥匙能配这铁锁就好了！”他想，“那小盒子里一定有许多珍宝。”他找了找，却找不到锁眼。最后他发现了一个小孔，小得几乎看不见。他试了试，钥匙正好能插进。他转动了钥匙，现在我们要等一等，待他把铁盒子打开，揭开盖子，就会知道盒子里有什么好东西了。

森林中的圣约瑟

从前，有位母亲生了三个女儿。大女儿没有礼貌，心眼也坏；二女儿虽有缺点，但比大女儿好得多；只有小女儿又孝顺又乖巧。但这母亲却很古怪，偏偏最喜欢大女儿，却不喜欢小女儿，并整天想着除掉她。于是她经常让这可怜的小姑娘到外面的一座大森林去，好让她迷路再也回不了家，这样就可以把她撵走。但是每个好孩子都有自己的保护天使，天使没有遗弃她，每次都给她指引了回家的正确道路。有一次保护神似乎不在她跟前，小女孩找不着出森林的路了，她不停地走啊走啊，一直走到夜幕降临。这时她看到前方有一盏微弱的灯光，立刻跑上前去，来到了一座小木屋前。她敲了敲门，门开了；她走到第二道门前，又敲了敲，一位留着白胡须、样子令人肃然可敬的老人给她开了门。这不是别人，正是圣约瑟本人。老人和善地对女孩说：“进来吧！我亲爱的孩子，坐到火旁我的小椅子上来暖暖身子吧！你渴了吧！我给你弄点水来喝，在森林里也没有别的给你吃，只有几根胡萝卜，你还得先刮干净再煮。”

圣约瑟把萝卜递给了她，小女孩仔细地把它们刮净了，然后拿出母亲要她带的薄饼和面包块。她把所有的东西都放在锅里，熬了一锅粥。粥做好后，圣约瑟就开口道：“我很饿，给我点粥喝吧！”小女孩非常乐意地给老人倒了一大半。可是有上帝的祝福，她仍旧吃饱了。吃完饭，圣约瑟说：“现在该

睡觉了，可我只有一张床，你到床上去睡吧，我就在地上的草上睡好了。”“噢，不，”小女孩说，“还是您到床上睡吧！草铺对我来说已是够软和的了。”但约瑟抱起了小女孩，把她放在了床上。女孩做完祈祷后，就进入了梦乡。第二天早上她醒了，本想对老人道声“早安”却发现他已不在了。她赶忙起床去找，但哪儿都没有他的影子，最后她发现门后留下了一袋钱，刚好够她提得动。上面写着：给昨天晚上在这儿睡觉的女孩。看到这些字后，小女孩才背起钱袋回家了。她又平安地回到了母亲身旁，把所有的钱都交给了母亲，母亲也没办法，只得对她表示满意。

第二天，二女儿也兴致勃勃地想进森林去。母亲给了块大得多的煎饼和面包。她所遇到的情况和妹妹的一样，晚上，她也来到了圣约瑟的小木屋前，老人把萝卜递给她，让她做粥。等粥做好后，老人也同样对她说：“我饿极了，把你的一份给我一点喝吧！”小女孩说：“一块儿喝得啦！”饭后圣约瑟把他的床让给她，自己要睡在草上，女孩说：“不，还是躺到床上来吧，这床够咱们俩人睡的。”圣约瑟把她抱了起来放在床上，自己却躺在草地上睡了。

第二天早上，女孩醒来找圣约瑟，他已不见了。但在门的后面女孩发现了一个巴掌大的钱袋，上面写着：给昨晚在这睡觉的孩子。女孩拿起钱袋小跑着回了家，把钱袋交给了妈妈，却私自留了两块。

大女儿早就起好奇心了，第二天也坚持要进大森林。她要多少煎饼母亲就给她多少，另外还加了些面包和奶酪。晚上像两个妹妹一样，她也发现圣约瑟的小木屋。粥做好了，圣

约瑟说：“我饿极了，把你的饭给我一点吧！”得到的回答是：“急什么！急什么！等我吃饱了，你再吃也不迟！”可她吃得几乎一点不剩，老人只能刮盘子底了。饭后，老人让她睡在自己的床上，自己准备睡在草地上。女孩毫不推辞，自顾自地躺到床上睡了，把硬梆梆的草铺留给了老人。第二天早上她醒来了，也发现老人已经不见了。她也没费心去找，就径直走到门后去找钱袋。她仿佛发现地上有件东西，但因为分辨不出到底是什么，就弯下腰去，一不小心鼻尖触到了那东西。她站起了身，看到另一个鼻子与自己的连成了一块，她一时惊恐万状，开始号啕大叫起来。但那根本没有用，那鼻子伸得老长老长的，不想看它也得看着。她不停地尖叫着从屋里跑了出来，又遇到了圣约瑟。她跪在老人的脚下不断地求情，最后出于同情，老人给她取下了鼻子，并给了她两个硬币，她这才返身回家。母亲正站在门前，一见她就问：“你得到了什么？”她赶快撒了个谎，说：“一袋金子，我得到了一袋金子，不过我在路上又把它给丢了。”于是母亲就拉着她的手要她一起去找回金子，起先她哭着不愿去，但后来还是去了。哪知路上有许许多多的蜥蜴和蛇向她们扑来，她们一点也没有办法，最后它们把这邪恶的孩子给咬死了，母亲的脚也被咬伤，因为她没有教育好自己的女儿。

十二门徒

在基督诞生前的三百年时，一位母亲生了十二个儿子。可她是那样的贫困潦倒，不知如何来养活这些儿子。她天天向上帝祈祷，请他施恩，让她所有的儿子能和那预言要降临人间的救世主在一起。当她生活越来越窘困时，她就把儿子一个个从身边打发出去找活路。老大叫彼得，他已出门走了一整天，走了很远的路，最后进入了一片大森林。他想找一条出去的路，却再也找不着，反而越迷越深。加之他非常饥饿，几乎都站不起来了，他实在太虚弱了，只得躺下来，并深信死神就在咫尺了。突然从他身边冒出了个小男孩，浑身上下闪着光，像天使一样和善。孩子拍了拍手，彼得只得抬起头望着他。只听小孩问道：“你为什么这般绝望地坐在这里？”“唉！”彼得答道，“我正四处流浪，想找条活路，希望能见到那即将降临人间的救世主，那也是我最大的心愿。”孩子说：“那就跟我来吧！你的愿望会满足的。”他拉着可怜的彼得的手，领着他穿过悬崖，来到一个山洞前。他们走进了山洞，里面全是金银水晶，一切都在闪闪发光。在洞的正中央有十二个摇篮挨个儿排放着。小天使说：“躺到第一个摇篮里睡一会儿，我会摇你入睡的。”彼得照做了，天使边唱歌边轻轻晃动他着，最后摇他进入了梦乡。当他睡熟时，老二也被他的保护天使领来了，他也像哥哥一样被摇着进了梦乡；接着其他兄弟一个接着一个都来了，直到最后十二个兄弟都躺在金色

的摇篮里睡着了。他们睡啊，睡啊，一直到三百年后的最后一个晚上，救世主降临了，那时他们醒了，最终和救世主在一起，成了人们所说的耶稣的十二门徒。

贫穷和谦卑指引天堂之路

从前有位王子，他走到了外面的世界，只见他心事重重，面带忧伤。他抬头看着天空，天是那般的碧蓝，他叹息道：“一个人能在天堂上该有多好啊！”这时他看到了一位满头白发的老人向他走来，样子十分可怜。他和老人打了声招呼，并问：“我怎样才能进天堂呢？”那人答道：“通过贫穷和谦卑！穿上我的破衣服，到人间去游荡七年，去尝贫困的滋味；不要钱，如果饿了，就向有同情心的人要点东西来充饥，这样你就接近天堂了。”

王子立刻脱下了华贵的外套，穿上了乞丐的衣服，步入了广阔的世界，经历了许多苦难。除了一点食物外，他丝毫不取，只祈求主带他进天堂。七年过去了，他又回到了他父王的宫殿，但没有人再认得他，他对仆人说：“快去禀告父王和母后，说我回来了。”但那些仆人不相信他的话，并嘲笑他，让他一直呆在那儿。他又说：“去把我的王兄们叫来，我想再相见他们。”仆人对他的话仍无动于衷。终于有一个去报告了王子们。但他们也不信，也不理会他。王子又给他母后写了封信，向他描述了自己经历的苦难，只是没提自己就是她的儿子。出于怜悯，王后给了他阶梯下一小块地方居住，每天派两个仆人给他送饭。谁知其中一个心地很坏，口口声声说：“叫化子凭什么吃那么好的东西。”于是他把这些食物私自扣了下来，留给自己吃或拿来喂狗，只给这位虚弱憔悴的王子

少许水喝。然而另一个仆人心地还算厚道，他把拿到的东西都给王子吃了，数量虽少，但他还能暂时活下来。王子一直极力忍耐着，身体日见虚弱，病情也不断加剧，最后他要求接受圣礼。弥撒刚做了一半，城里和附近教堂的钟就自动敲响了。做完了弥撒，牧师走到阶梯下的可怜人面前，发现他已经死了，一手握着玫瑰，一手握着百合，在他身旁还有一张纸，上面写着他的经历。当他下葬时，坟墓的一侧长出了一株玫瑰，一侧长出了一丛百合。

上帝的食物

从前有姊妹俩，一个膝下无子却很富裕；一个有五个儿女却是个寡妇，她穷得叮咣响连一家子都养不活。为生计所迫，没办法，她只得到姐姐那儿去要，说：“我的孩子和我正饿得慌，你很有钱，给我们一口面包吧！”那个有钱的姐姐可是个铁石心肠，她居然说：“我连自己也没有什么吃的呢！”后来又恶言恶语地把可怜的妹妹打发走了。过了一会儿，富姐姐的丈夫回来了，想切块面包吃。等他切第一刀时，面包里竟流出了殷红的血液。女人见了很害怕，便把妹妹要面包的事告诉了丈夫，丈夫急匆匆地赶到那寡妇家，准备给她点周济。等他踏进寡妇的屋内时，只见她正在祈祷，怀里正抱着两个小孩，三个大的已躺在床上死去了。他给了她些食物，但她却回答说：“我已不需人间的食物了，上帝已满足了我三个孩子的食欲，我们的祈求他一定会听见的。”说着两个孩子就断了气，于是她的心也碎了，倒下死了。

三根绿枝

从前有个隐士，居住在山脚下的一片森林里，成天在祈祷和行善中度时光。为了敬奉上帝，每天晚上他都要扛两担水上山。山上风紧，非常缺水，即使是那些怕人的野鸟也会在空中盘旋，用它们那锐利的眼睛来寻找饮料，众动物和植物由此而得到了滋补和浇灌。由于这隐士是那樣的虔诚，上帝的一个天使现身了，每天跟这隐士上山去，数着他的步子，等他完工后，天使便给他东西吃，好像那旧时的预言家按上帝的旨意由乌鸦来供食一样。这隐士始终是那樣的虔诚，最后他年老了。一次他远远地瞧见了一个可怜的罪犯被带上绞架，只听他喃喃自语道：“那人是罪有应得！”就在那天晚上，当他担水上山时，经常伴随他的天使不见了，后来也没给他送来食物。他害怕了，连忙反省自己，心想自己准是犯了罪，触怒了上帝，但左思右想都不知道那儿犯了罪。于是不吃不喝，躺在地上，日夜祈祷。一天，他又在森林里悲痛地哭泣，他听到了一只小鸟在尽情的歌唱，声音是那樣的甜美，他的心情顿时更加忧伤了，说：“瞧你唱得多高兴，上帝没有生你的气，唉！你要是能告诉我我怎么得罪了他，我也好赎罪，那样我的心才会快活起来。”只听鸟儿发话了，“你做了不义之事，你诅咒了一个被带上绞架的罪犯，因此上帝动怒了，只有他才有裁判权啊！不过只要你悔罪改过，上帝会饶恕你的。”这时天使又出现在他身边，手拿一根干树枝，说：“你应该带

着这根树枝，直到上面发出三颗绿色的新芽来；不过晚上睡觉时，你得把它放在枕头下。你还得挨家挨户地去讨你的面包，不能在同一所屋子里留宿超过一夜。这就是上帝对你的惩罚。”

隐士接过了树枝，回到了他久别的尘世。他吃的喝的只是人家门口得到的施舍。但是许多人家都不理他的乞讨，有些人家干脆不开门，因而他有时连一点面包也得不到。有一天，他又挨家挨户去乞讨，可从早到晚没有一家给过他东西，没有一户愿意留他过夜，最后他走进了一片森林，发现了一个人造的洞，洞内正坐着个老婆婆。于是他说：“好心的老婆婆，让我在您家住一晚吧！”只听老人回答：“不行，既使我愿意我也不敢，我有三个儿子，他们又野蛮又狠毒，他们现在出去抢劫去了，等他们回来发现你在这儿，我们俩就完了。”隐士说：“让我留下来吧！他们不致于害你和我的。”老婆婆菩萨心肠，被他说动了心。进去后隐士就在楼梯下躺下了，头下枕着这树枝。老人见此情形就问他原因，他告诉了她自己为悔罪得带着这根树枝四处流浪，晚上还要拿它做枕头，并说曾见到一个可怜的罪犯被带上绞架，自己却说他是罪有应得，于是触怒了上帝。老人听完就哭了起来，只听她说：“如果上帝仅为说错一句话就惩罚你，那我那些儿子在接受上帝审判时，又该是什么下场呢？”

半夜了，强盗大吵大嚷着回家了。他们点上了火，洞内立刻明亮了，他们正巧发现楼梯下躺着个人，便勃然大怒，冲着他们的母亲嚷嚷：“这家伙是谁？我们不是禁止收留任何人吗？”只听母亲说：“别动他，他是个可怜的人，正在赎他的

罪呢！”强盗们齐声问：“他干了什么啦？”老家伙，”他们吼道，“给我们讲讲你的罪过。”于是老人爬了起来，原原本本告诉了他们自己怎样因一句话而触怒了上帝，现在他又得怎样来悔罪。他的这番话可把强盗们深深地打动了，他们对自己干过的一切感到了害怕，开始仔细反省，诚心悔悟，决心改过。隐士使这三个人悔悟后，又回到楼梯下躺下了。第二天早上，他们发现他已经死了，就在他头下枕着的干枝上，高高地长出了三根绿色的嫩枝。原来上帝又发了慈悲，把他收上了天堂。

圣母的小酒杯

从前，一辆装满酒的车陷在路上了，车夫使尽了全身力气，车子仍是纹丝不动地陷着。这时圣母恰巧打这儿经过，她看到这可怜的人给难住了，便对他说：“又累又渴，给我一杯酒，我会把你的车子弄出来的。”“我很乐意，”车夫回答道，“可我手头没有杯子来给你斟酒呀！”于是圣母摘下了一朵带红条的小白花，给了马车夫，这花叫野旋花，很像一只玻璃杯。车夫斟上满满一杯酒，圣母喝完后，车子就出来了，车夫可以继续赶路了。从此这种小花便一直被人称作“圣母的小酒杯。”

老妈妈

从前，在一座大城里有个老妈妈，夜深了她仍独自坐在自己的房间里。她想着自己先是如何失去了丈夫，继而又失去了两个儿子，渐渐地又失去了所有的亲戚，最后连她最后的朋友也离开了人世。现在只留下她孤零零的一个人，她心里非常难过，然而最使她痛心的还是那两个儿子的去世。她在痛苦之际向上帝倾诉，就这样静静地坐在那儿沉思，突然听到了早祷的钟声，她觉得非常奇怪，原来自己竟在悲哀中熬过了一整夜。于是她点亮了灯去了教堂。她到达时，教堂里已是一片明亮，但不是平常的蜡烛，而是弥满着黎明的光辉。里面已挤满了人，所有的位子都给占了。老妈妈走向她平常坐的位子，可那儿也被人占着，整个凳子都被坐满了。她看了看这些人，尽是她死去的亲戚。他们都穿着老式的旧衣服坐在那儿，一个个脸色苍白。他们既不说话也不唱歌，可教堂里却响着轻柔的嗡嗡呢喃声。这时她一个死去的姨妈站了起来，走上前，对这可怜的老妈妈说：“向祭坛那边瞧，你就会见到你的儿子们。”老妈妈朝祭坛望去，果然见到了她的两个儿子，一个吊在绞架上，一个绑在车轮上。只听见那位姨妈说：“你看，如果他们还活着，上帝不会把他们当作清白无邪的孩子给招回去的，那他们的下场就会是这样子了。”老人战战兢兢地回到家中，跪在地上感谢上帝，感谢他待自己好得超出了自己的理解。两天后，她躺在床上死了。

榛树枝

一天下午，耶稣基督躺在摇篮里睡着了，他妈妈来到他身边，满怀喜悦地望着他，说：“我的儿，你睡着了吗？好好睡吧，待会儿我去给你摘一把草莓来，我知道你醒来后，看见草莓准喜欢。”在外边的森林中，圣母玛利亚找到了一块地方，上面长满了令人兴奋的草莓。等她弯腰去摘时，猛地从草丛中窜出来一条蝰蛇，把她给吓坏了，她丢下草莓，扭头就跑。那条蝰蛇在后面紧追不舍，圣母玛利亚急中生智，迅速地躲进了一丛榛树下，静静地站在那里，最后蝰蛇离去了。后来她又摘到了草莓，临回家前她说：“榛树这次保护了我，将来也会保护其他人的。”因此，从很久远的时候起，一根绿色的榛树枝就成了对付蝰蛇、其它蛇类以及所有在地上爬行的东西的最佳保护物。